

DIOGEN

pro kultura magazin pro culture magazine

Issue No 12 Broj 12 Juli/Srpanj/July - Avgust/Kolovoz/August 2011

Featuring Artist:

PABLO PICASSO



DIOGEN pro culture magazine ...
a month for DIOGEN artist ...
and you ...

Redakcija/Editorial board



SABAHUDIN HADŽALIĆ, gl.i odg urednik
(od osnivanja, septembra 2009.g.); Sarajevo, Bosna i Hercegovina
Editor in chief (since establishment, September 2009)

Info: <http://sabihadzi.weebly.com/>
<http://dhirasbk.weebly.com/ql-i-odg-urednik.html>



Samira Begman, Zamjenik gl.i odg urednika u ime DHIRA, Küsnacht, Swisse (od 01.09.2010.g.)
Deputy editor in chief in behalf of DHIRA verlag, Küsnacht, Swisse (as of 01.09.2010)

Tatjana Debeljački - Zamjenik gl.i odg. urednika (saradnja sa časopisima & intervjuji)



od 01.9.2010.g., Užice, Srbija ..Deputy editor in chief
 (cooperation with magazines & interviews) as of 01.9.2010

info: http://www.diogenis.Ofees.net/autori.authorsTatjanaDebeljacki_files/autori.authorsTatjanaDebeljacki.htm

Dr. Ram Sharma, Zamjenik gl. i odg. urednika za Aziju



As of 02.5.2011..Deputy Editor in chief for Asia

Info:
<http://diogen.weebly.com/india-connection-diogen-pro-culture-magazine.html>

Goran Vrhunc, Zamjenik gl.i odg.urednika (*MLADOST ŽIVJETI TRAŽI-* Stevo Basara, Grafički urednik, Edmonton, Canada

DIOGEN BUDUĆNOST); od 01.09.2010.g., Sarajevo, Bosna i



Hercegovina
 Deputy editor in chief (Youth is seeking for life- DIOGEN OF THE FUTURE)..as of 01.09.2010

Info:
http://www.diogenis.Ofees.net/autori.authors_goran.vrhunc_files/autori.authors_goran.vrhunc.htm



Graphic designer

Info: <http://dhirasbk.weebly.com/ilustracije.html>

Naručite štampane primjerke PRVOG GODIŠNJAKA DIOGEN pro kultura magazina (2009–2010):

<http://diogen.weebly.com>. Narudžba od 5 i više primjeraka (70 KM ili u protiv vrijednost u Eurima/Evrima - 36 Eura/Evra plus poštarina). Tri stotine stranica formata A4 ..prvih 30 stranica možete prelistati online: <http://diogen.weebly.com>...poezija, priče, eseji, osvrti, knjige, art... Prva godina sa vama uz osamdeset autora predstavljenih sa Balkana, iz Evrope i Azije. Pojedinačna cijena je 10 Eura (20 KM) po primjerku plus poštarina....

MI OBJEDINUJEMO RAZLIČITOSTI!

Godišnjak je izašao iz štampe 25. 10. 2010. g.... Contact: sabihadzi@gmail.com

Please, do order printed copies of the FIRST YEARBOOK of DIOGENES pro culture magazine (2009-2010):

<http://diogen.weebly.com> Orders of 5 or more copies (70 KM and/or in 36 Euros—costs for mail not included). Three hundred pages in A4 format (online edition on first 30 pages: <http://diogen.weebly.com>) ... poetry, stories, essays, books, art. The first year with you with eighty introduced authors from the Balkans, Europe and Asia. We unifies diversities ... Price for one copy of the magazine is 10 Euros plus shipping... ... Contact info for payment: sabihadzi@gmail.com

Copyright Sabahudin Hadžalić & Authors 2009-2011. All rights reserved. Copying articles, images and other content free of charge with obligation to underline from where it has been taken from: DIOGEN pro culture magazine, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina. Otherwise, forget it!

NA NASLOVNICI....ART– Pablo Picasso

DESIGN LOGO I NASLOVNICA/FRONT PAGE: STEVO BASARA, grafički dizajner/graphic designer ...ART Pablo Picasso @ copyright

Picasso, Bosnia (and Herzegovina) i/ili Oplemenjivanje duše

Nerijetko se upitam da li je planeta Bosna i Hercegovina udaljena hiljadama/tisućama svjetlosnih godina od planete Evropa. No, da je to i tačno, uvjerih se na licu mjesta boraveći u Cirihu (Švicarska/Švajcarska) krajem prvoga mjeseca Anno domini 2011. Oplemenjivanje duše nije imalo alternativu uz odluku da zajedno sa kolegicom, Zamjenik gl. i odg. urednika DIOGEN pro kultura magazina i članom redakcije MaxMinus magazina, Samirom Begman, kao domaćinom, budem dijelom stotina hiljada/tisuća Evropljanja/Europljanja koji pohodiše zdanje Kunsthause muzeja u Cirihu u periodu 15.10.2010 – 30.1.2011. Mi bijasmo preposljednji dan. Vrilo je kao u košnici. Uz elektronski uređaj sličan telefonu u kojem samo ukucate broj slike pred vama i uz englesko objašnjenje background-a stvaranja navedenog djela, dok upijate nadnaravnu revolucionarnu potku Pabla Picassa od njegove prve zvanične izložbe upravo u ovom gradu 1932.g. i sve do danas i njegovih djela koja su tom prilikom donesena iz svih, ama baš svih, relevantnih muzeja planete Zemlje. I iz privatnih kolekcija. A san, kao i svaki drugi san, kratko trajaše. Tih nepunih tri sata oplemenjivanja duše. Ranjene. Bosanskohercegovačke. One duše koju čine tri plemena istog naroda uz problem određenja o kojem se narodu radi. Umjesto da umjetnosti težimo, mi varijacije zla prošlosti uobičavamo. Dok sam se pripremao za hiberniranje i san koji će me vratiti na planetu jada i čemera, Bosnu (iHercegovinu), udaljenu hiljadama/tisućama godina od planete Evropa, misao mi obuze tramvaj u Cirihu u kojem su sjedišta bila topla dok mi milozvučni glas kazaše koja je sljedeća stanica, a jedan od 4 TV ekrana iznad glave put crtaše samo za mene. Da, tramvaj koji me osvijesti do bola. Sjetih se mogu, sarajevskog tramvaja od prije desetak dana – prljavštine u njemu i pucnjeva u nedužnog građanina, koji, srećom, ostade živ. Ali, duša grada više nije živa. U prelaznom je periodu. Ona hibernira. I čeka odlazak na neku drugu planetu. Dabogda, kćeri!?

p.s. A pisati o Picasso? Nije potrebno. On piše, crta i govori za sebe... Unutar vizije djeteta u čovjeku i čovjeka što stremi ka djeteta dolazećih snova..

Sabahudin Hadžalić



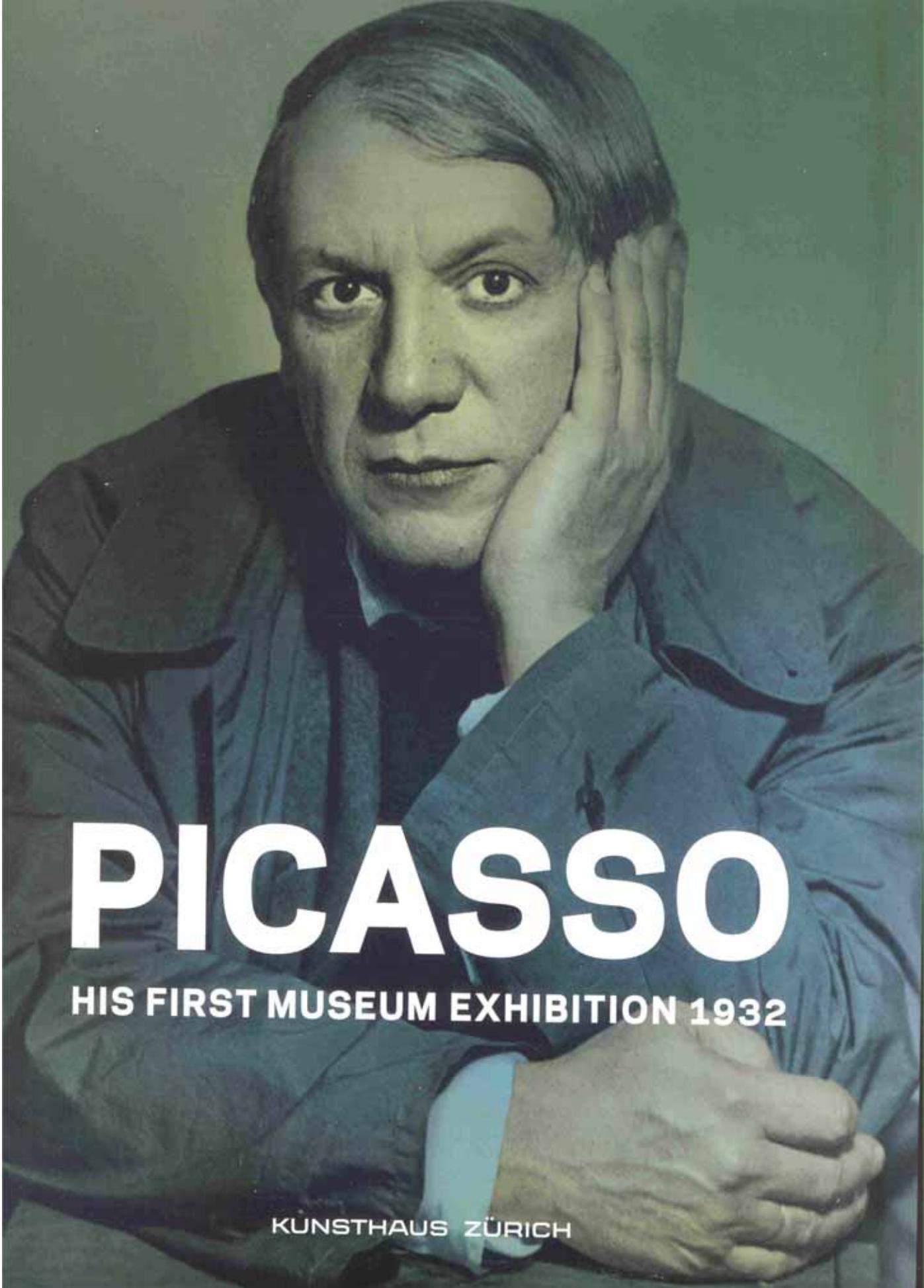
Picasso, Bosnia (and Herzegovina) and / or breeding of the soul

I often ask myself whether the planets Bosnia and Herzegovina away thousands / thousands of light years from planet Europe. But that it is also true, I am convinced on the spot while staying in Zurich (Switzerland) at the end of the first month of Anno Domini 2011. Refinement of the soul had no alternative together with decision that jointly with the colleague, Deputy editor in chief of DIOGEN pro culture magazine and member of Editorial board of MaxMinus magazine, Samira Begman, as the host, be part of a hundred thousands of Europeans who were visiting building of the Kunsthause Museum in Zurich during the period 15.10.2010 - 30.1.2011. We were the penultimate day. It was boiling like in a beehive. With an electronic device similar to a phone where you type only the number of pictures in front of you and with an English explanation on the background about the creation of mentioned art work, while soaking the supernatural revolutionary ancestry of Pablo Picasso from his first official exhibition in this very city back in 1932 and until today, and his art works which have been brought because this occasion from all, absolutely from all, of the relevant Museum of the Planet Earth. And from private collections. A dream, like any dream, was too short . These less than three hours breeding of the soul. Wounded one. Of Bosnia-Herzegovina. One of the soul which is composed of three tribes of the same people with the problem of determining about which people are we talking about.. Rather than strive for art, we shape up variations of evil. As I was preparing for hibernation and a dream that will take me back to the planet of misery and grief: Bosnia (and Herzegovina), thousands of years far away from planet Europe, my thought was occupied by the tram in Zurich, where the seat was warm while we the sweet voice was saying which is the next station, and one of four TV screens overhead draw the road just for me. Yes, the tram that me raised awareness of the pain. I remembered mine, a Sarajevo tram, from ten days ago - dirt in it and gunshots in an innocent citizen, who, fortunately, remained alive. But the soul of the city is no longer alive. It is within the interim period. It hibernates. And wait to go on another planet. May you, daughter!? P.s. And what about writing regarding Picasso? It is not necessary. He writes, draws and speaks for itself... within the vision of the child in man and man who goes towards a child of coming dreams....

Sabahudin Hadžalić



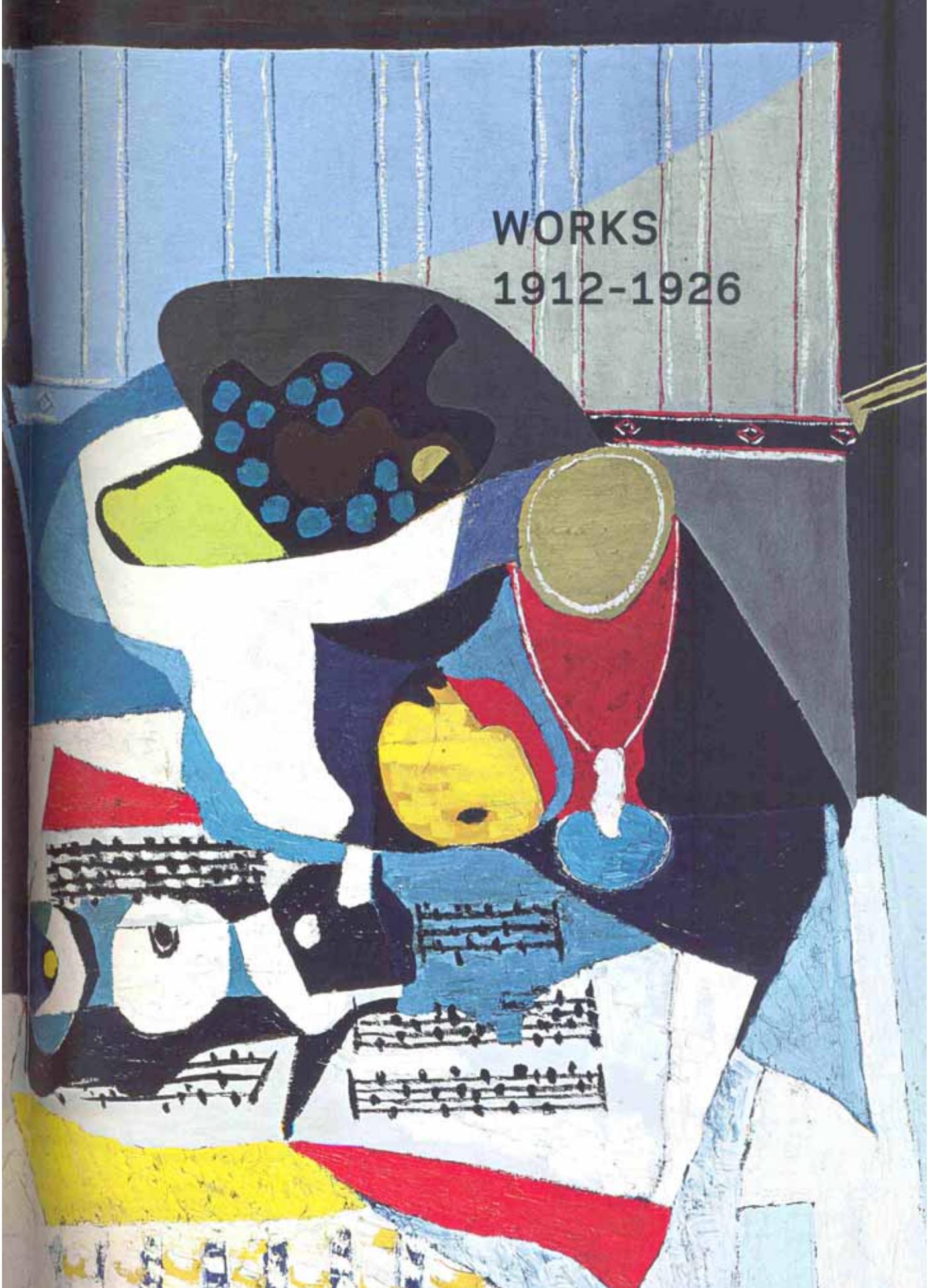
Gl. i odg. urednik DIOGEN pro art magazina, Sabahudin Hadžialić i Zamjenik gl. i odg. urednika, Samira Begman u Cirihu, Švajcarska—30.1.2011.g., na milenijskoj izložbi Pabla Picassa



PICASSO

HIS FIRST MUSEUM EXHIBITION 1932

KUNSTHAUS ZÜRICH



A large-scale abstract painting by Joan Miró. The composition is filled with bold, organic shapes and vibrant colors. A dark, irregular form dominates the upper left, featuring a cluster of blue dots. Below it, a white shape with a yellow base overlaps. To the right, a red, bulbous shape with a gold circular element sits next to a blue, flame-like form. In the lower left, two white, eye-like shapes with black pupils are positioned above a series of black, horizontal lines resembling musical staves or fence posts. The background is a textured, light blue surface with vertical red and white stripes.

WORKS
1912-1926



30

Student with a Pipe, 1914Plaster, sand, pasted paper,
oil and charcoal on canvas

73 x 58.7 cm

The Museum of Modern Art, New York
Nelson A. Rockefeller Bequest, 1979



34

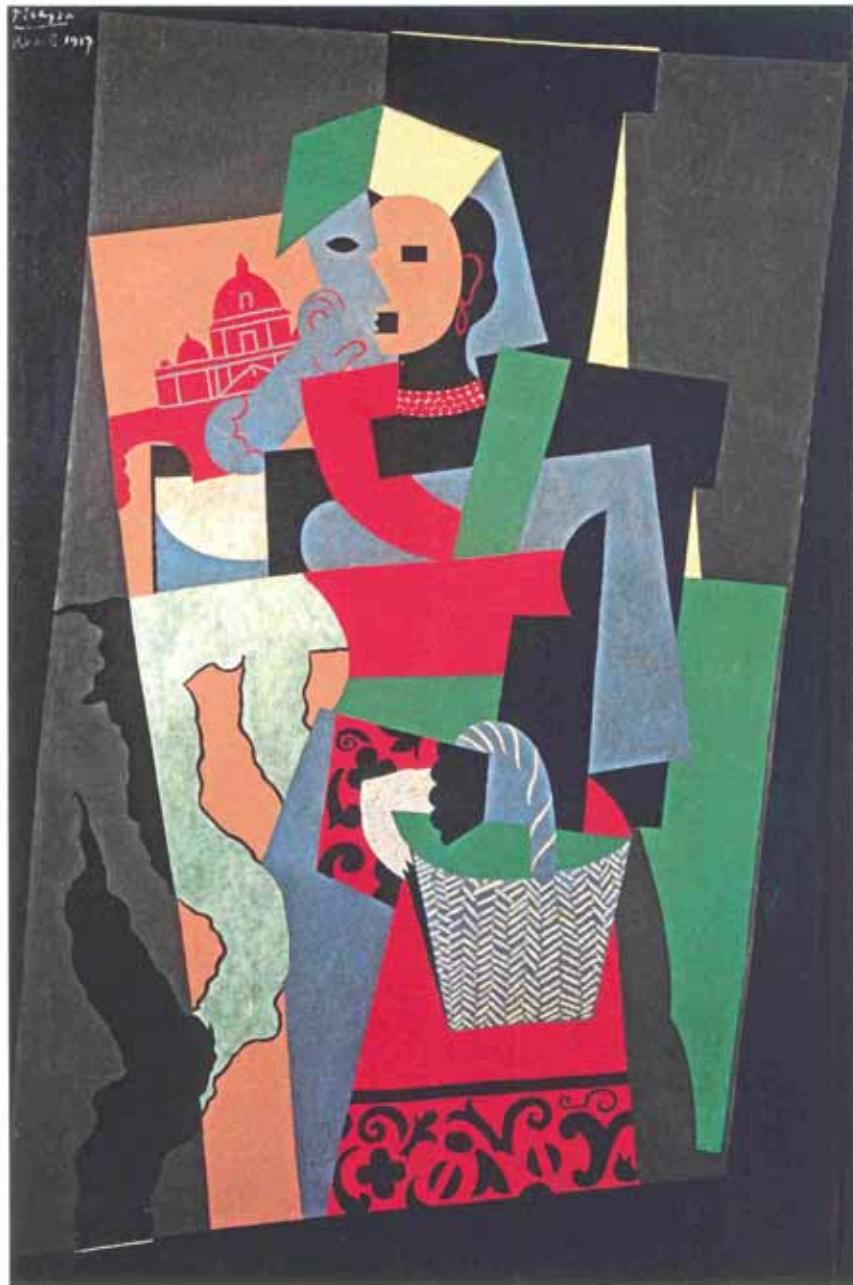
Woman with Guitar, 1911/1914

Oil on canvas

130.5 x 90 cm

Kunstmuseum Basel

Donated by Dr. h.c. Raoul La Roche, 1952



36

The Italian Woman, 1917

Oil on canvas

149.5x101.5 cm

Foundation E.G. Bührle Collection, Zurich



37

Young Girl with Hoop, 1919

Oil and sand on canvas

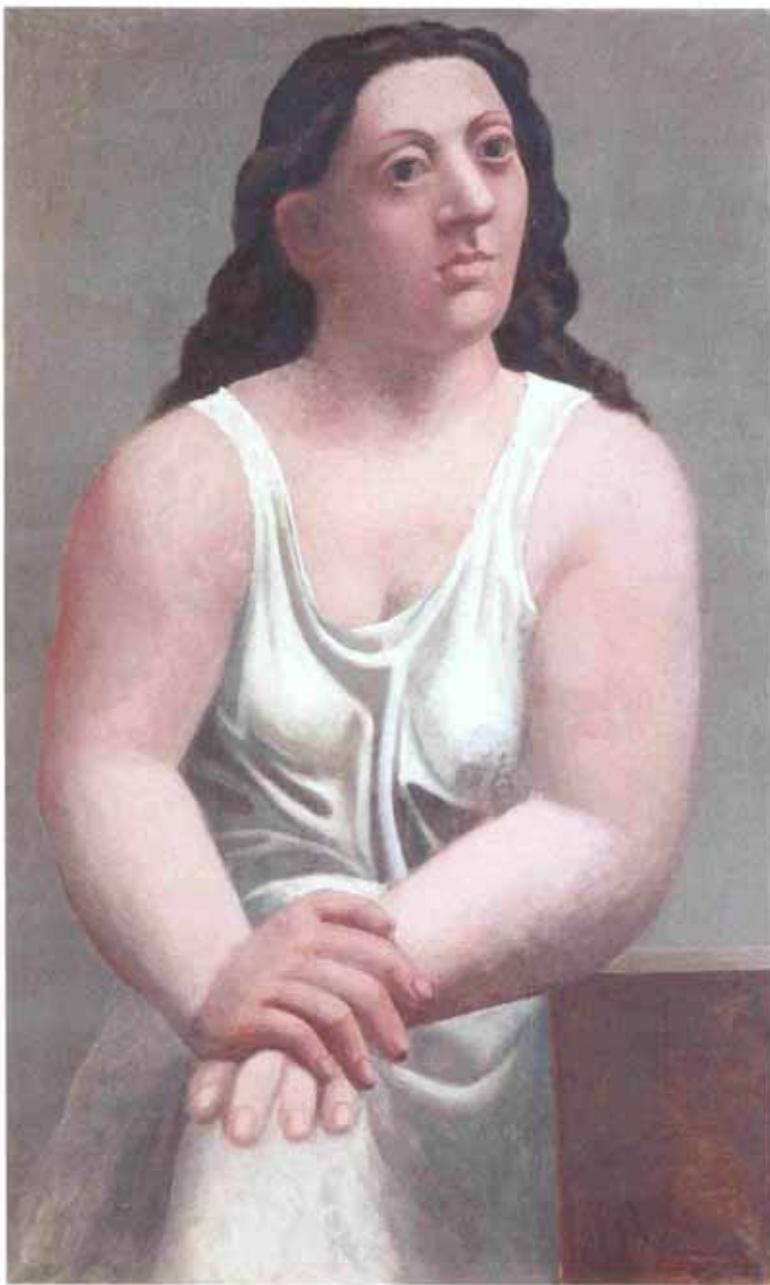
142.5 x 79 cm

Centre Pompidou, Paris

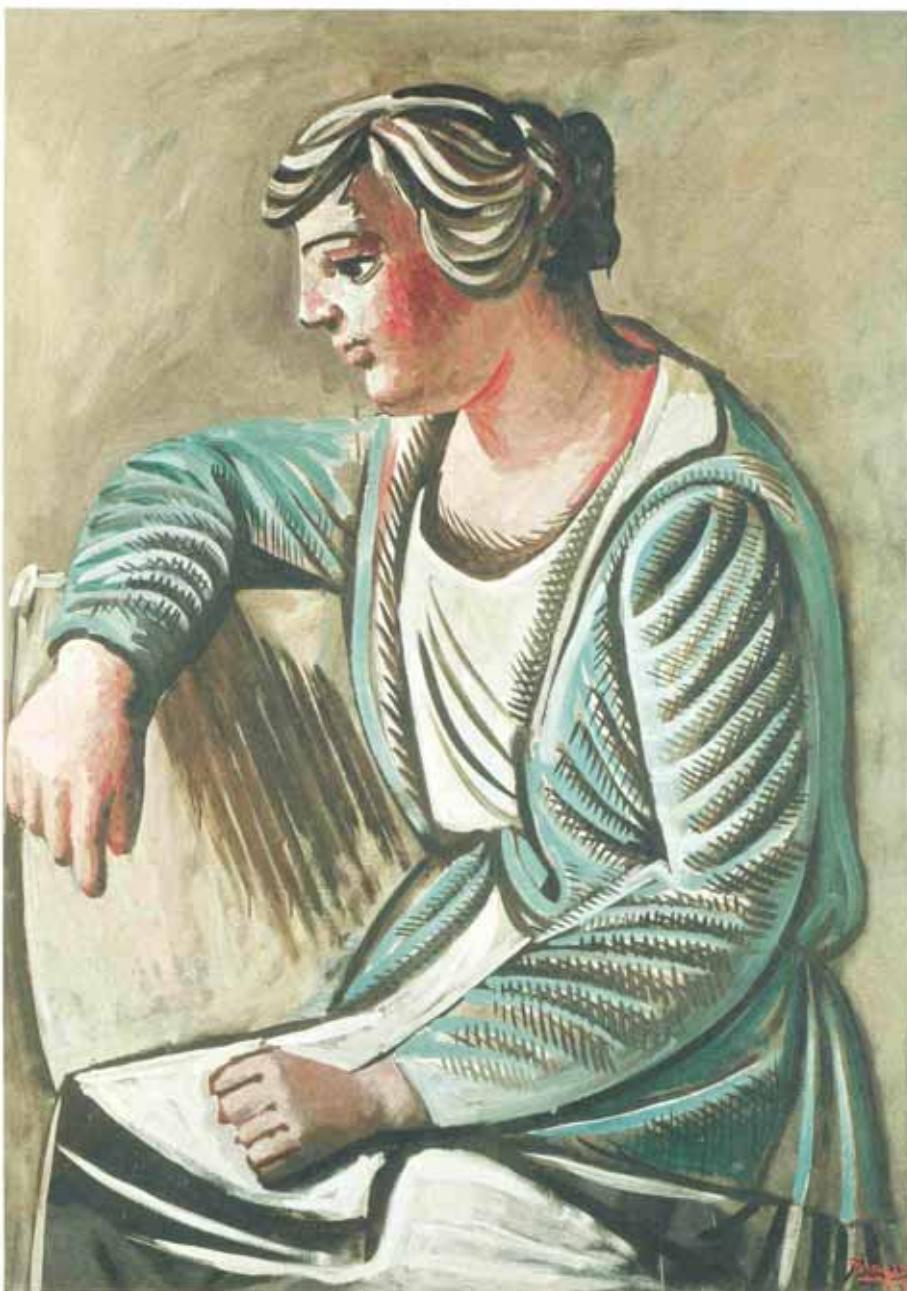
Musée national d'art moderne/

Centre de création industrielle

Bequest of Baronne Eva Gourgaud, 1965



40
Seated Woman
(*Woman with Chemise*), 1921
Oil on canvas
116 x 73 cm
Staatsgalerie Stuttgart



42

Woman in a Green Dressing Gown, 1922

Oil on canvas

130.3 x 96.5 cm

Museum Ludwig Köln



44

Portrait of Paulo in a White Cap, 1923

Oil on canvas

27 x 22 cm

Private collection

Courtesy of Fundación Almine y Bernard

Ruiz-Picasso para el Arte



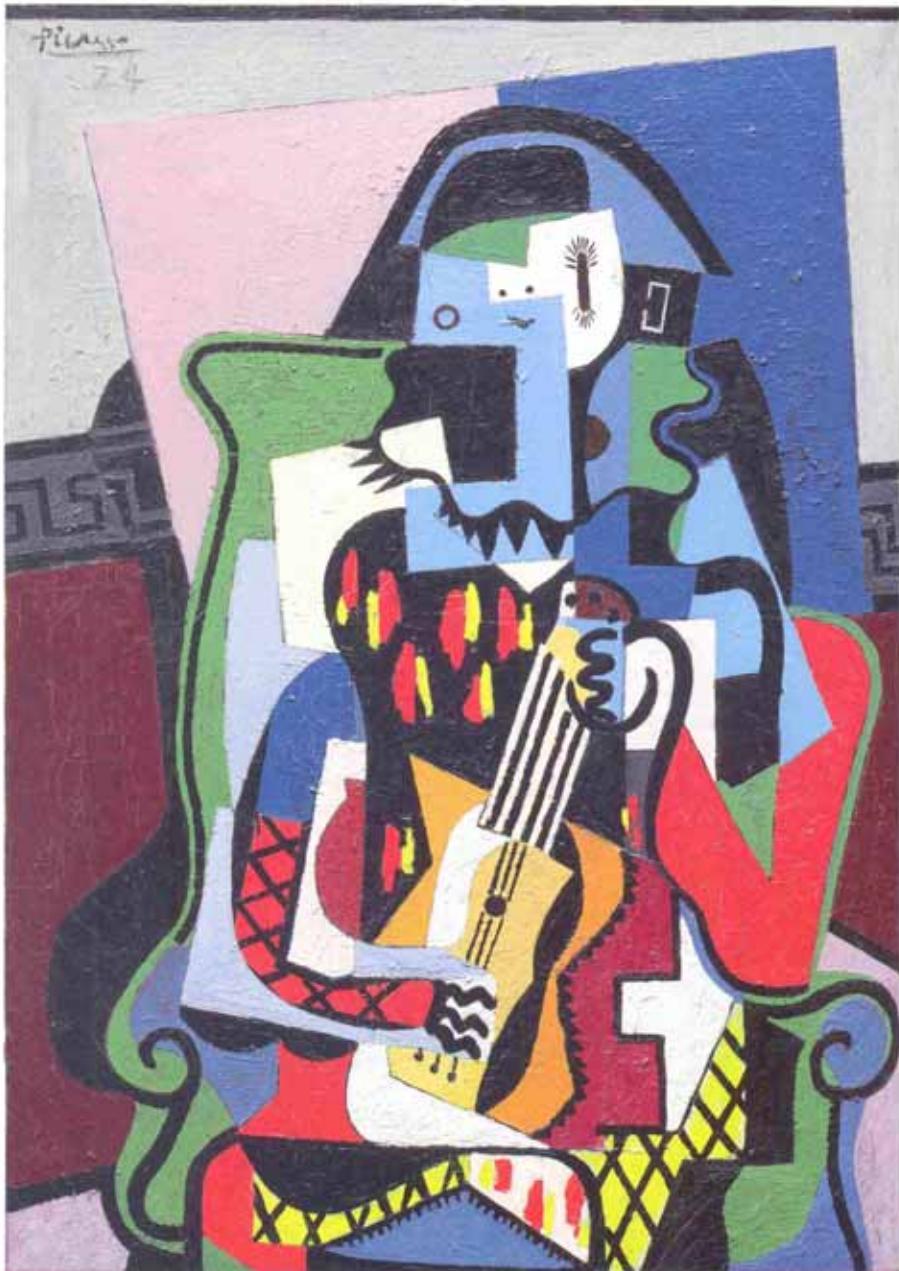
46

Score, Guitar and Fruit Bowl, 1924

Oil on canvas

97.1 x 130.1 cm

Courtesy Nahmad Collection, Switzerland



48

Harlequin Musician, 1924

Oil on canvas

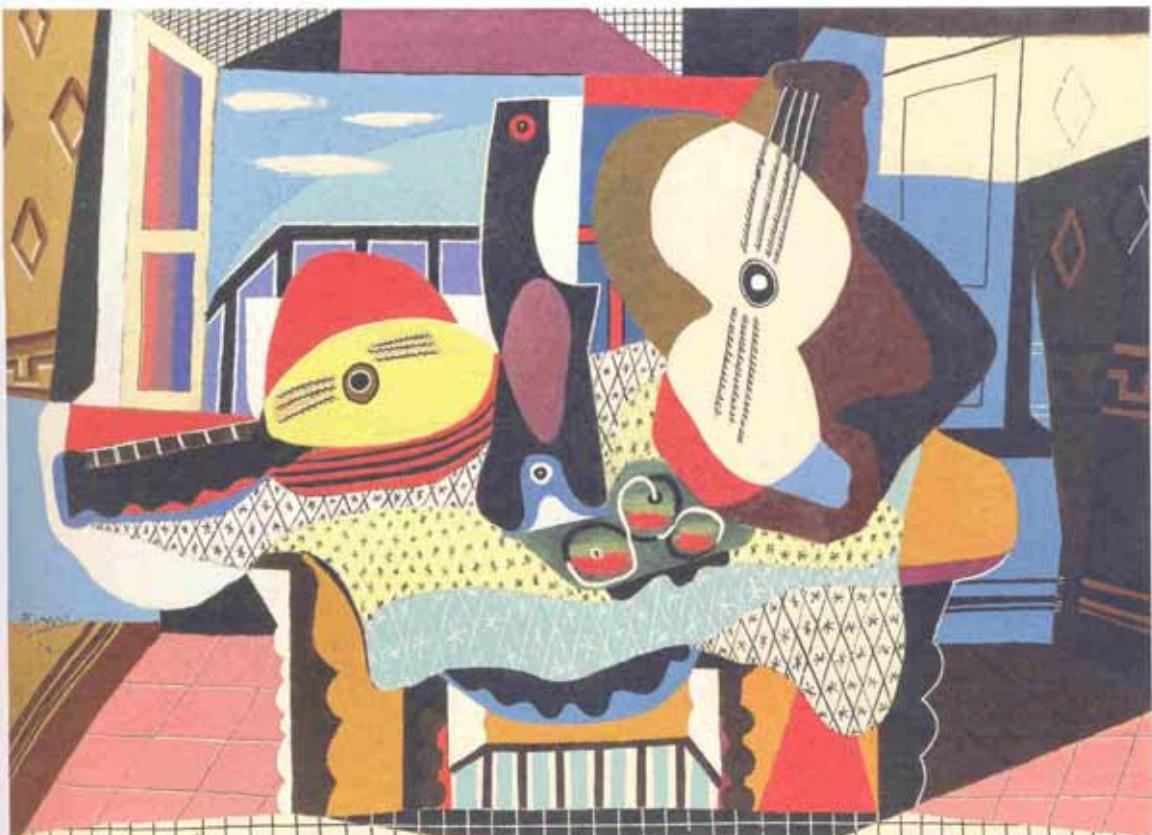
113.8 x 97.2 cm

National Gallery of Art,

Washington

Given in loving memory

of her husband, Taft Schreiber, by Rita Schreiber



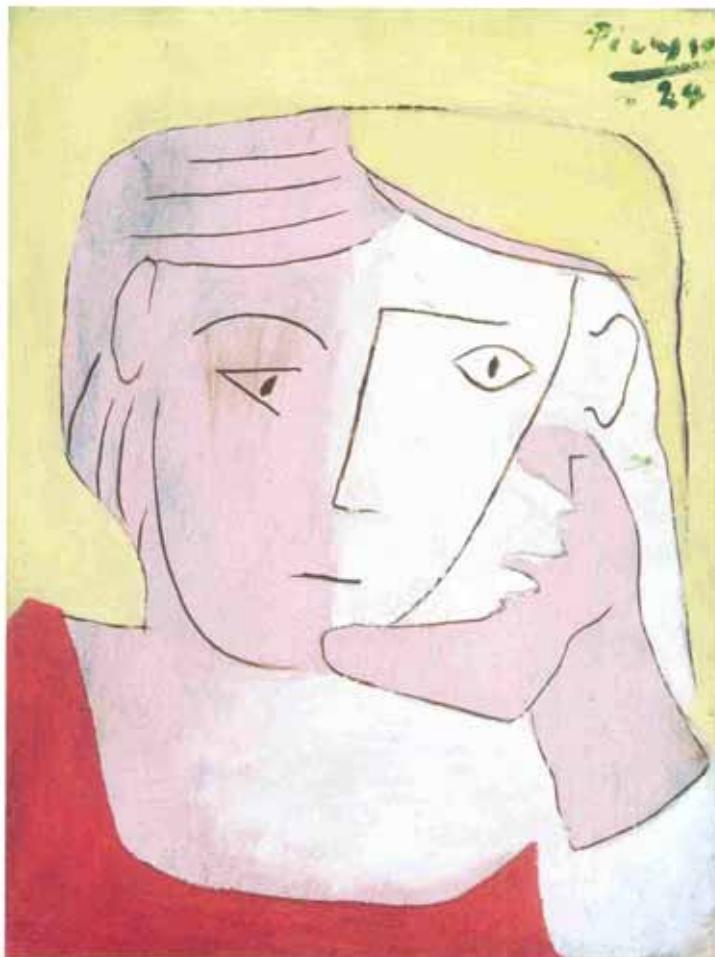
49

Mandolin and Guitar, 1924

Oil with sand on canvas

140.7 x 200.3 cm

Solomon R. Guggenheim
Museum, New York



51

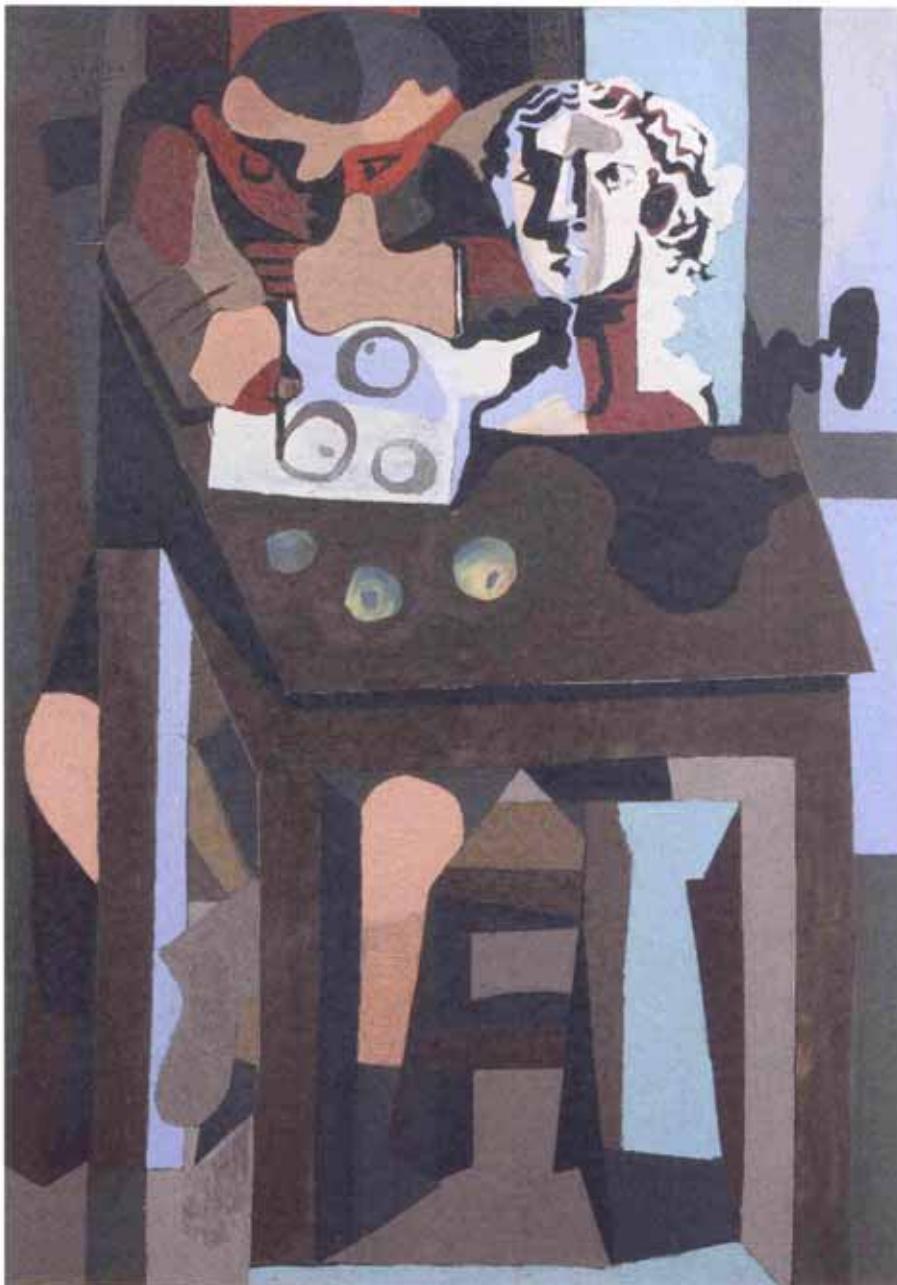
Head of a Woman, 1924

Oil on canvas

34.5 x 26.5 cm

Tate, London

Accepted by H. M. Government
in lieu of tax and allocated to the
Tate Gallery, 1995



53

The Drawing Lesson, 1925

Oil on canvas

129.5 x 97.2 cm

Private collection



54
Studio with Plaster Head, 1925
Oil on canvas
97.9 x 131.1 cm
The Museum of Modern Art,
New York, Purchase, 1964



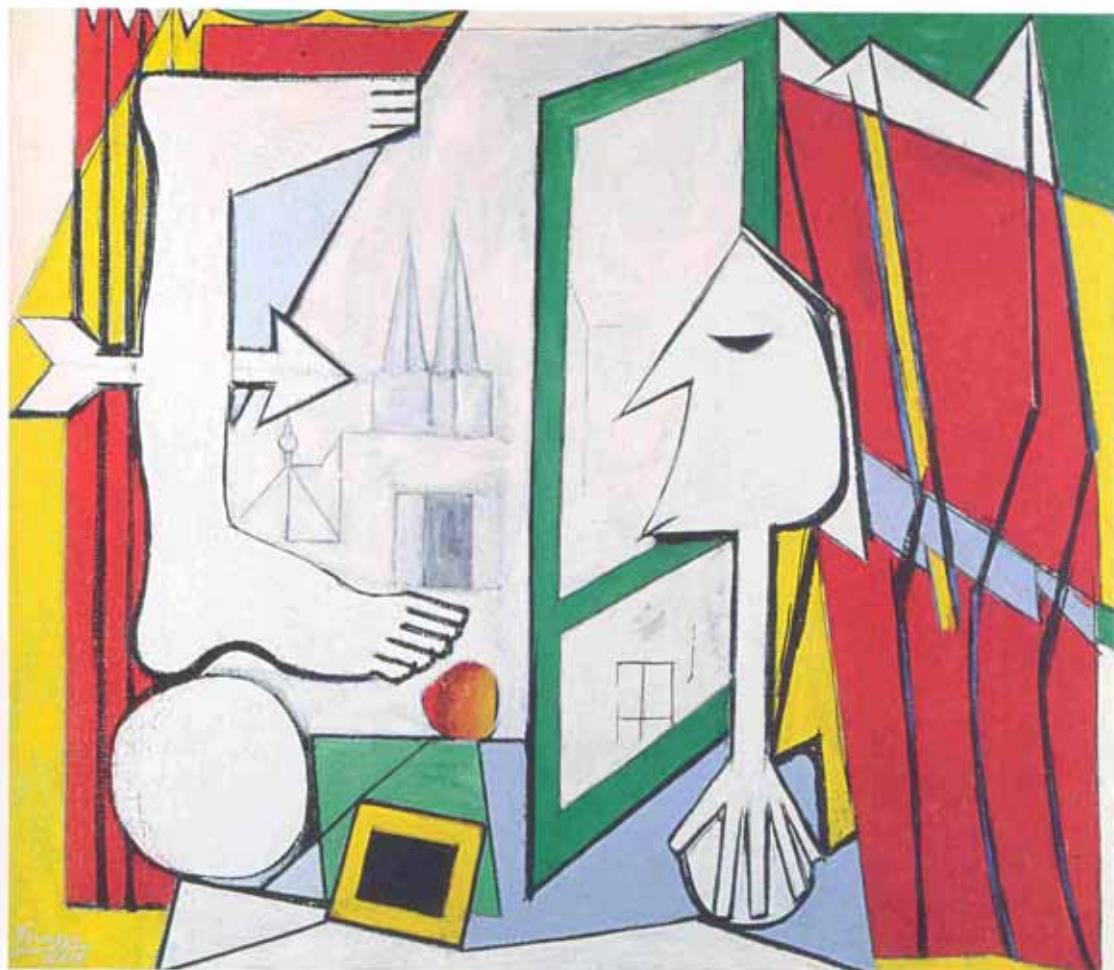
55

Wine Bottle, 1926

Oil on canvas

98x131.5 cm

Fondation Beyeler, Riehen/Basel



62

The Open Window, 1929

Oil on canvas

130 x 162 cm

Staatgalerie Stuttgart

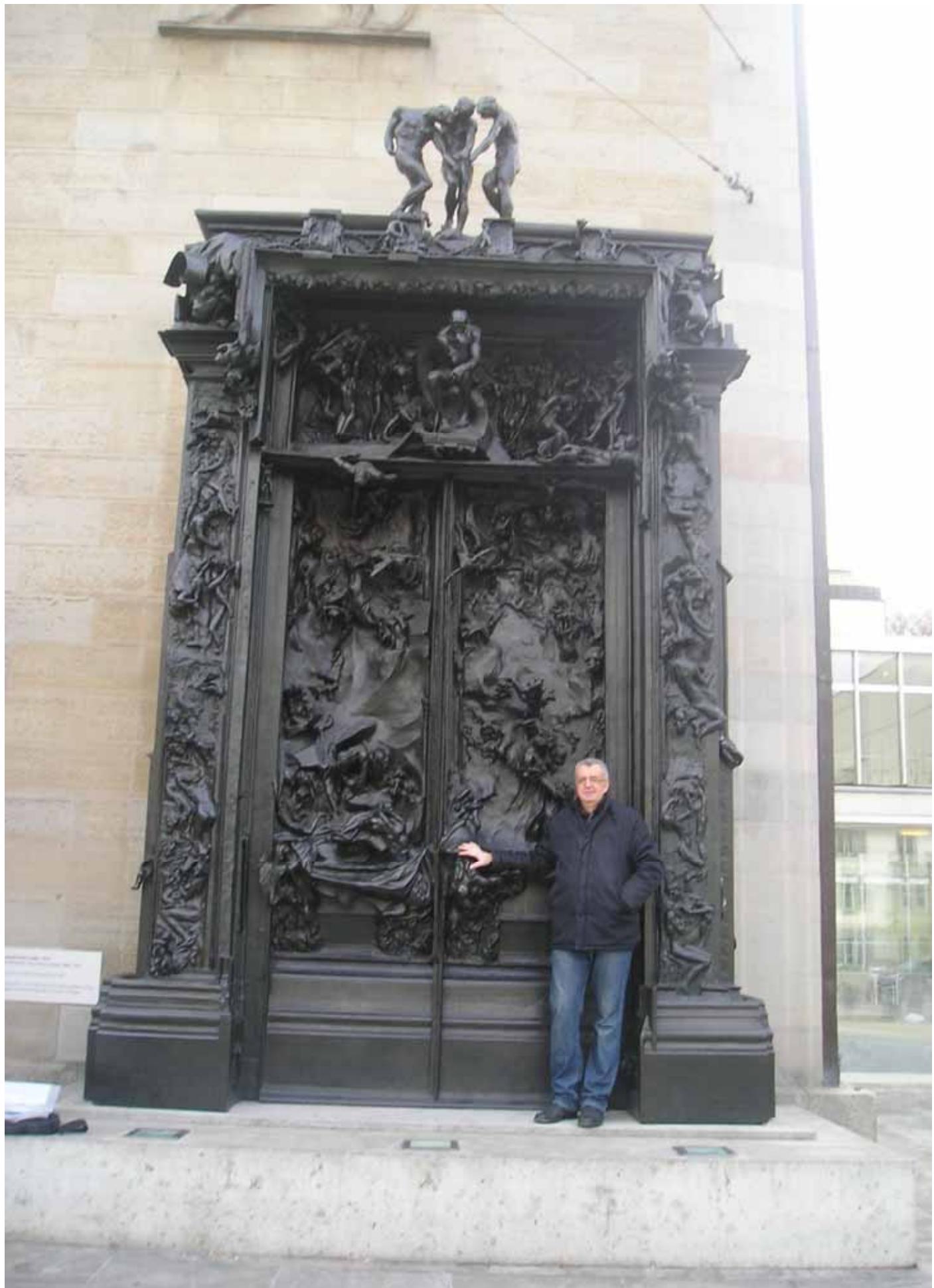
Steegmann Collection

KUNSTHAUS ZÜRICH

**PABLO
PICASSO**

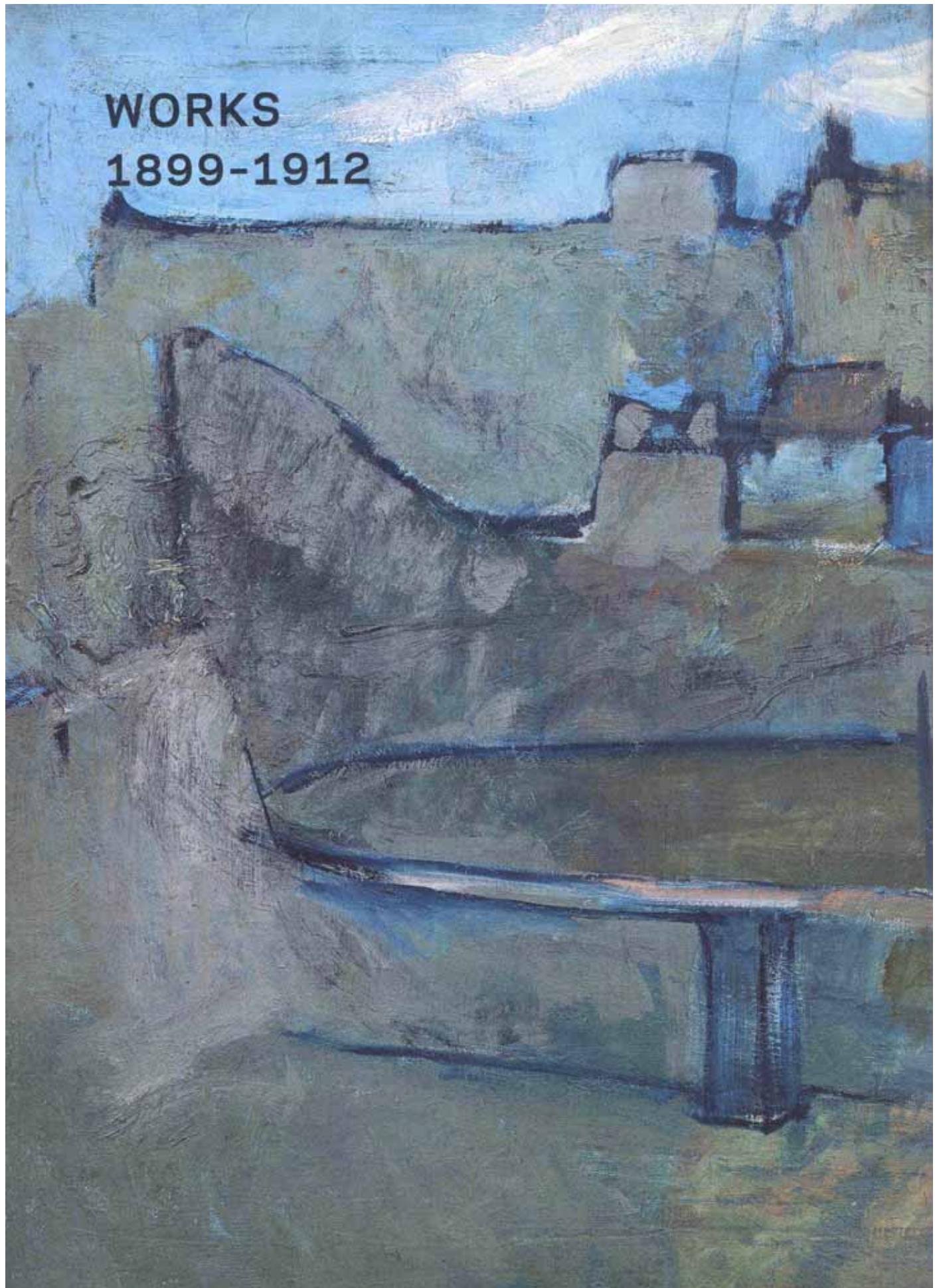
11. SEPT. – 30. OKT.

TÄGLICH GEÖFFNET 10–12 UND 2–5 UHR • MONTAGS GESCHLOSSEN



Ispred Kunsthause muzeja u Cirihi, Švajcarska, 30.1.2011.g.

WORKS
1899-1912





2011 english

KUNSTHAUS ZÜRICH

Dear Visitors

Our 2011 programme is as diverse as the Kunsthaus Zürich itself in its 101st year of life, with ten completely different exhibitions from various historical eras and a wide range of events in planning. Our spectacular tribute to Picasso's first ever museum show, which took place at the Kunsthaus in 1932, is on view for a little while yet, before the seventy masterpieces it comprises are returned to the major collections to which they belong. From the Museum of Modern Art in New York comes an extraordinary exhibition devoted to the interaction of photography and sculpture from the earliest days right up until our time, while the Palazzo Durini in Abruzzi shares with us its Beuys collection, a little-known treasure trove of drawings, photographs and sculptures that speak of a

home for the arts and a place of marvelously savage beauty. We welcome Franz Gertsch, the great Swiss artist, and his brand-new, monumental four seasons cycle, together with a proper retrospective of his work. Yet another premiere we are looking forward to is the maiden museum voyage of the legendary Nahmad Collection, likely the largest of its kind worldwide, and its more than one hundred major pieces by artists from Monet to Miró on show at the Kunsthaus. Alberto Giacometti, Albert Welti, contemporary artists, our summer workshop, Kunsthaus Nights and any number of creatures great and small – it all spells action, fascination and excitement at the Kunsthaus Zürich.

Picasso

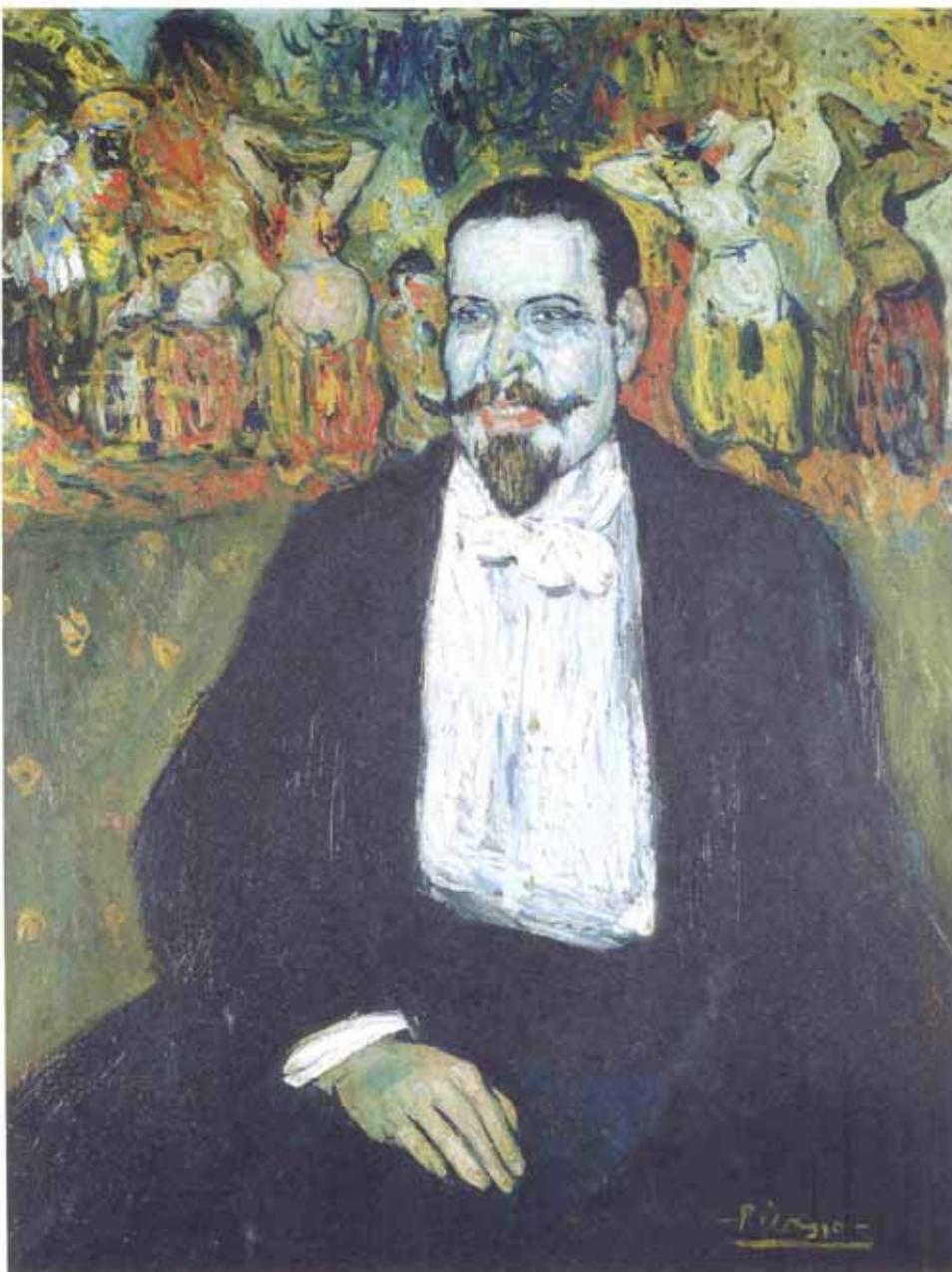
15 October 2010 – 30 January 2011

Pablo Picasso's first museum retrospective, a unique and crucial moment in the history of modern art, was mounted at the Kunsthaus Zürich in 1932. It is to be honoured during the museum's centenary year with a revival uniting some seventy paintings and thirty works on paper selected by Picasso himself for the Zurich show, from his early days as well as from his blue and pink periods, Cubist pieces, works from his "urbane" classical period, encounters with Surrealism and the series of portraits, then fresh off the canvases, of Marie-Thérèse Walter, Picasso's young lover. Thanks to the support of renowned public collections and private lenders in Europe, the USA and Japan, the show is the highlight of the museum's centenary year.



Pablo Picasso, Bathers with Beach Ball, 1928
Private collection. © 2010 ProLitteris, Zürich.

CREDIT SUISSE
Partner of the Kunsthaus Zürich



2

Portrait of Gustave Coquiot, 1901

Oil on canvas

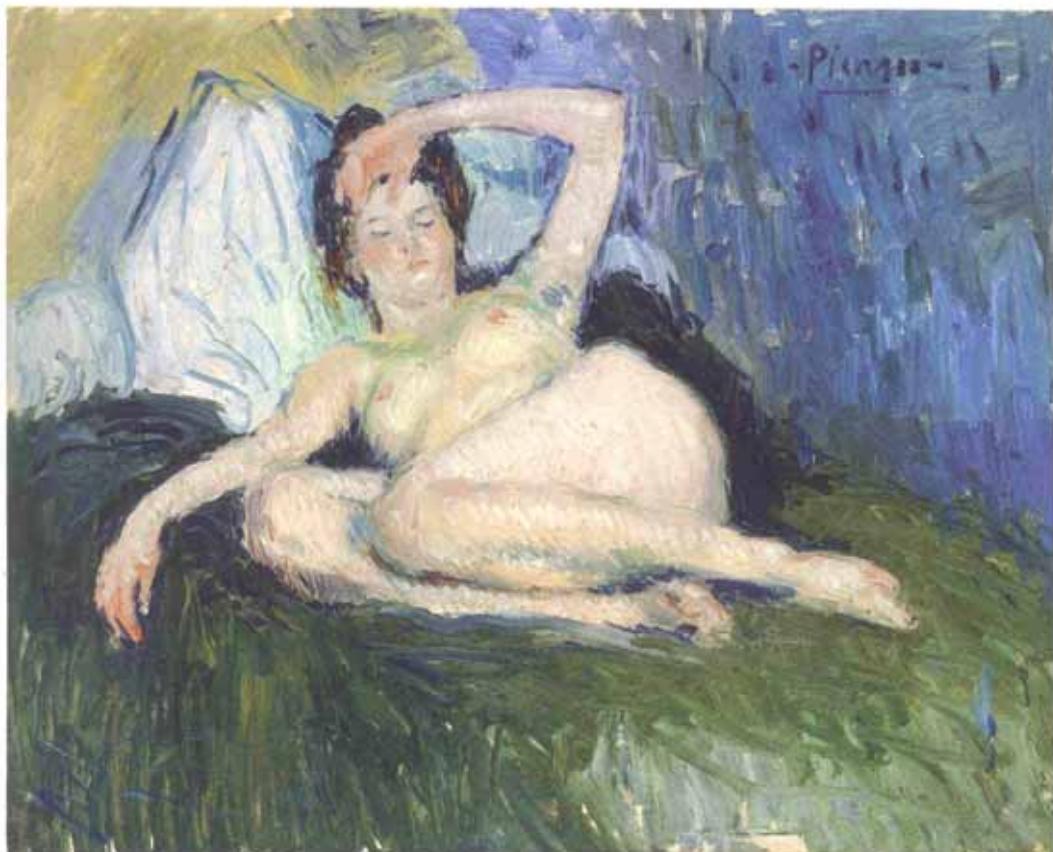
100 x 81 cm

Centre Pompidou, Paris

Musée national d'art moderne/

Centre de création industrielle

Donated by Mme Gustave Coquiot, 1933



3

Jeanne, 1901

Oil on canvas

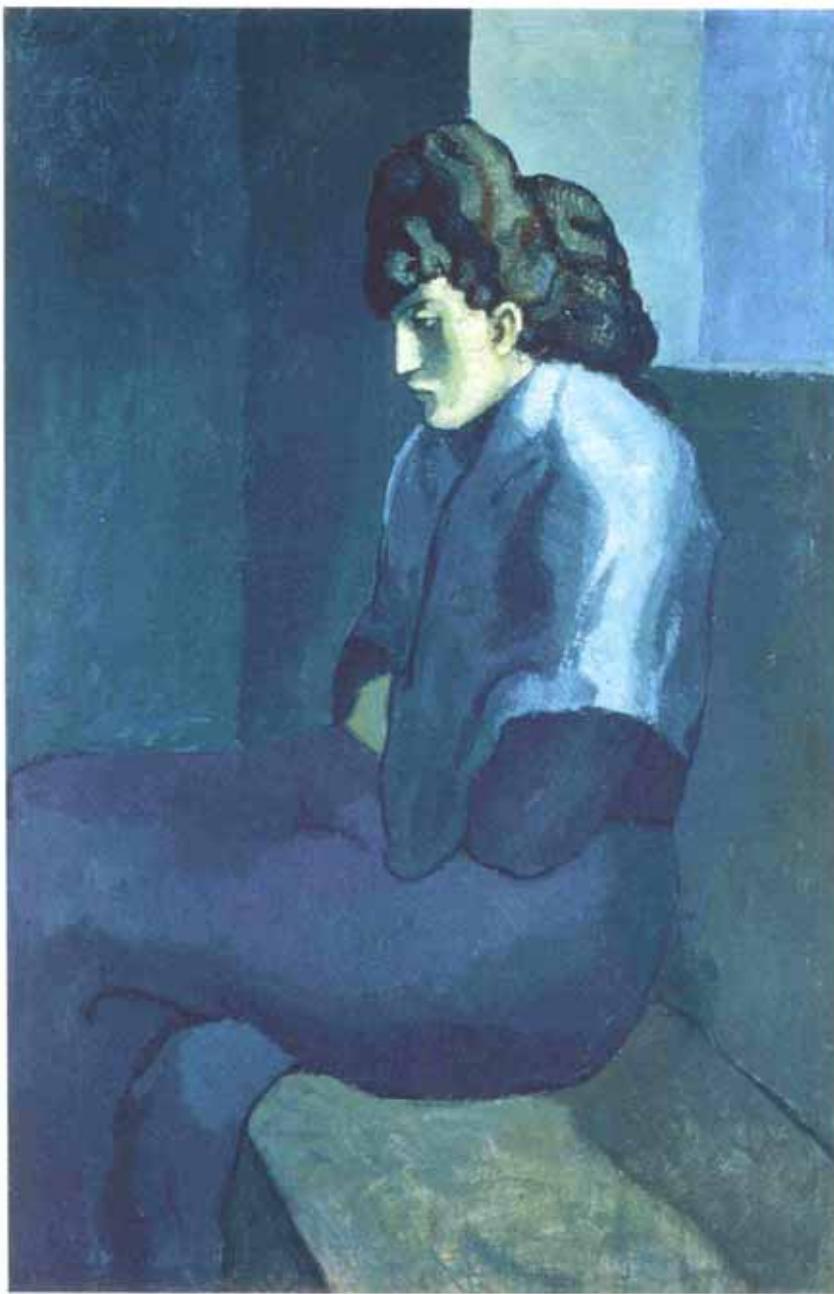
70.5 x 90 cm

Centre Pompidou, Paris,

Musée national d'art moderne/

Centre de création industrielle

Bequest of Baronne Eva Gourgaud, 1965



4

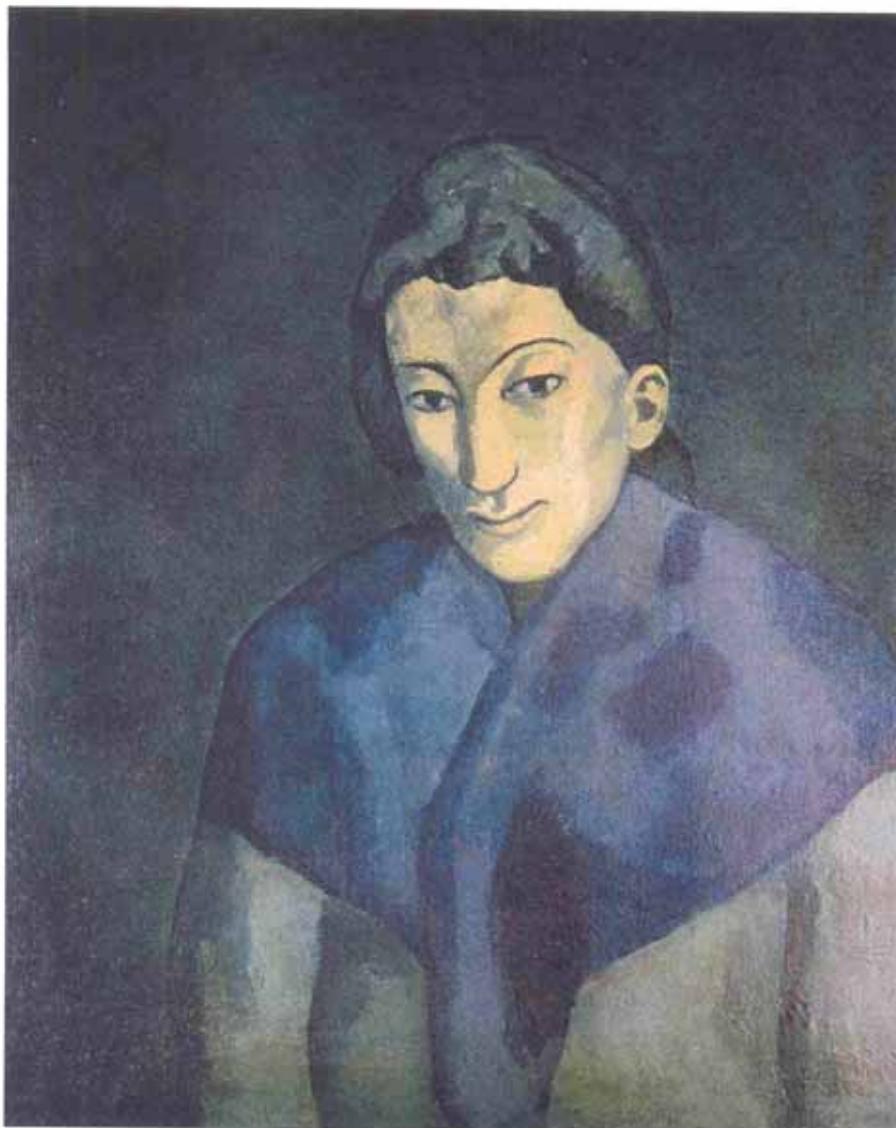
Melancholy Woman, 1902

Oil on canvas

100 x 69.2 cm

The Detroit Institute of Arts

Bequest of Robert H. Tannahill



5

Woman in a Blue Shawl, 1902

Oil on canvas

60.3 x 52.4 cm

Aichi Prefectural Museum of Art, Japan



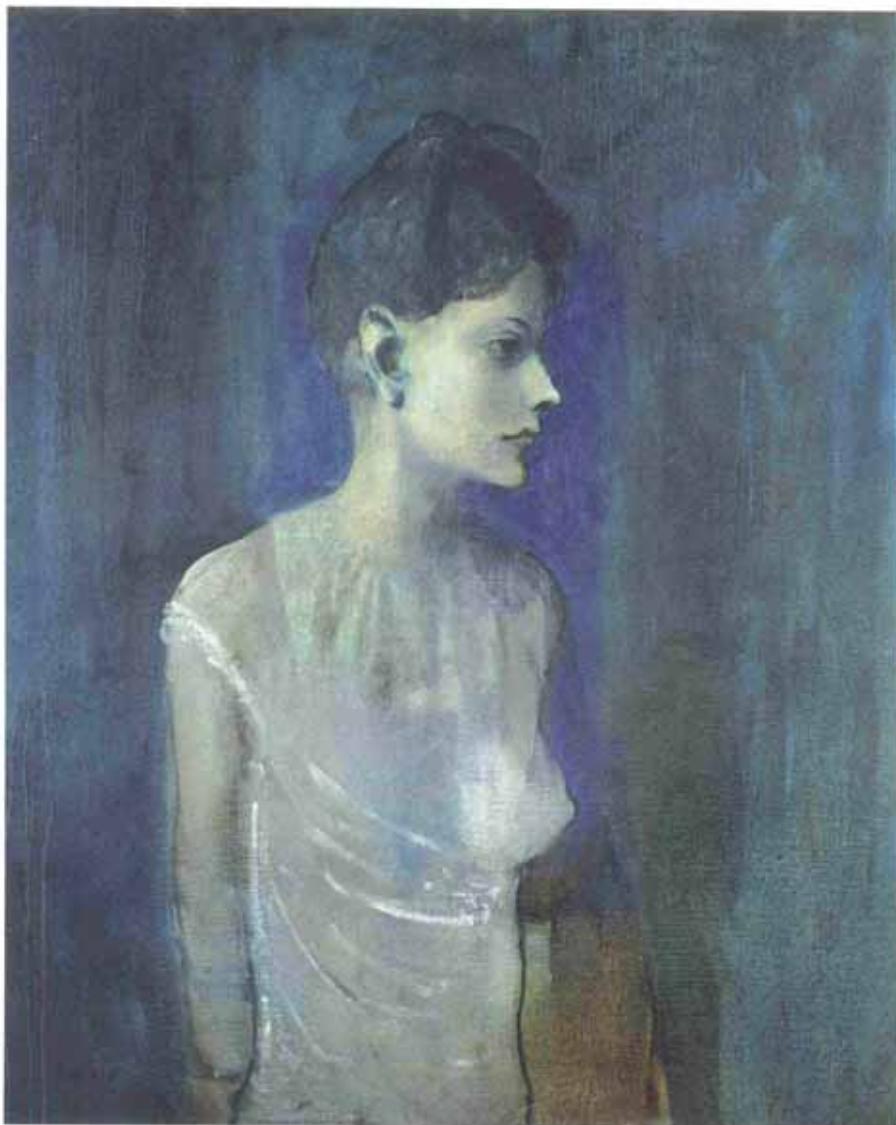
10

Portrait of Fernande Olivier, 1906

Oil on canvas

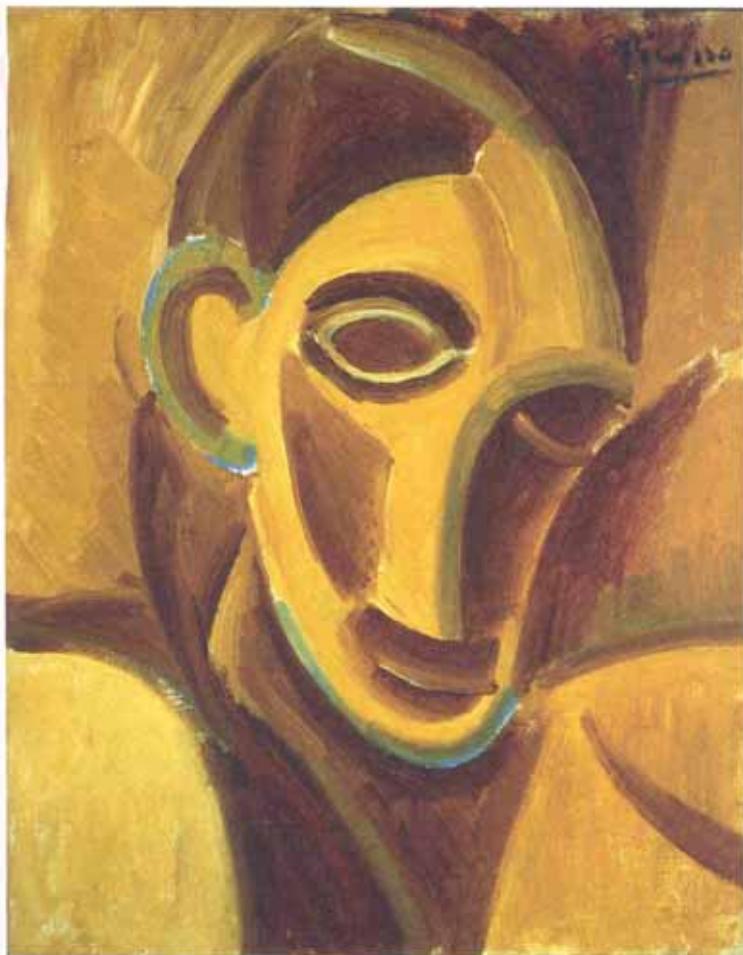
46 x 38 cm

Private collection



11

Girl in a Chemise, c. 1905
Oil on canvas
72.7 x 60 cm
Tate, London
Bequeathed by C. Frank Stoop, 1933



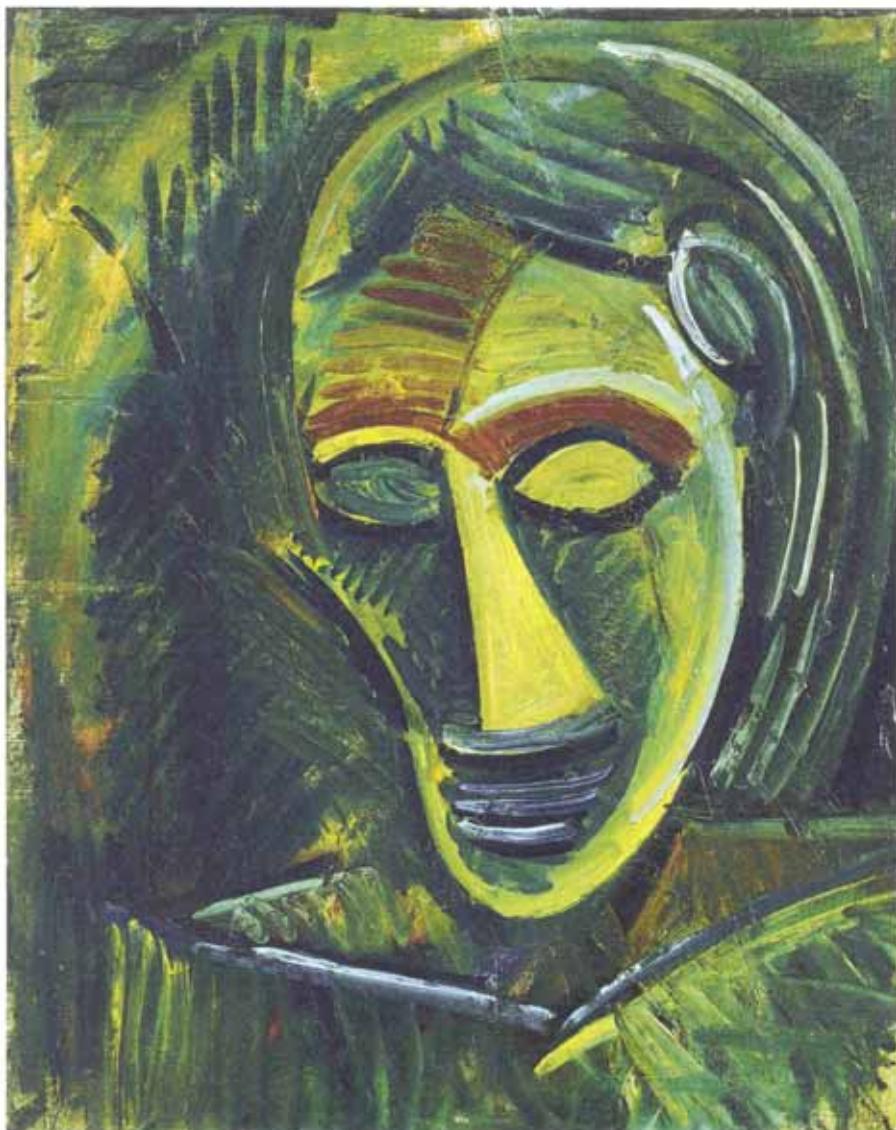
14

Woman's Head, 1907

Oil on canvas

54.5 x 46 cm

Private collection



15

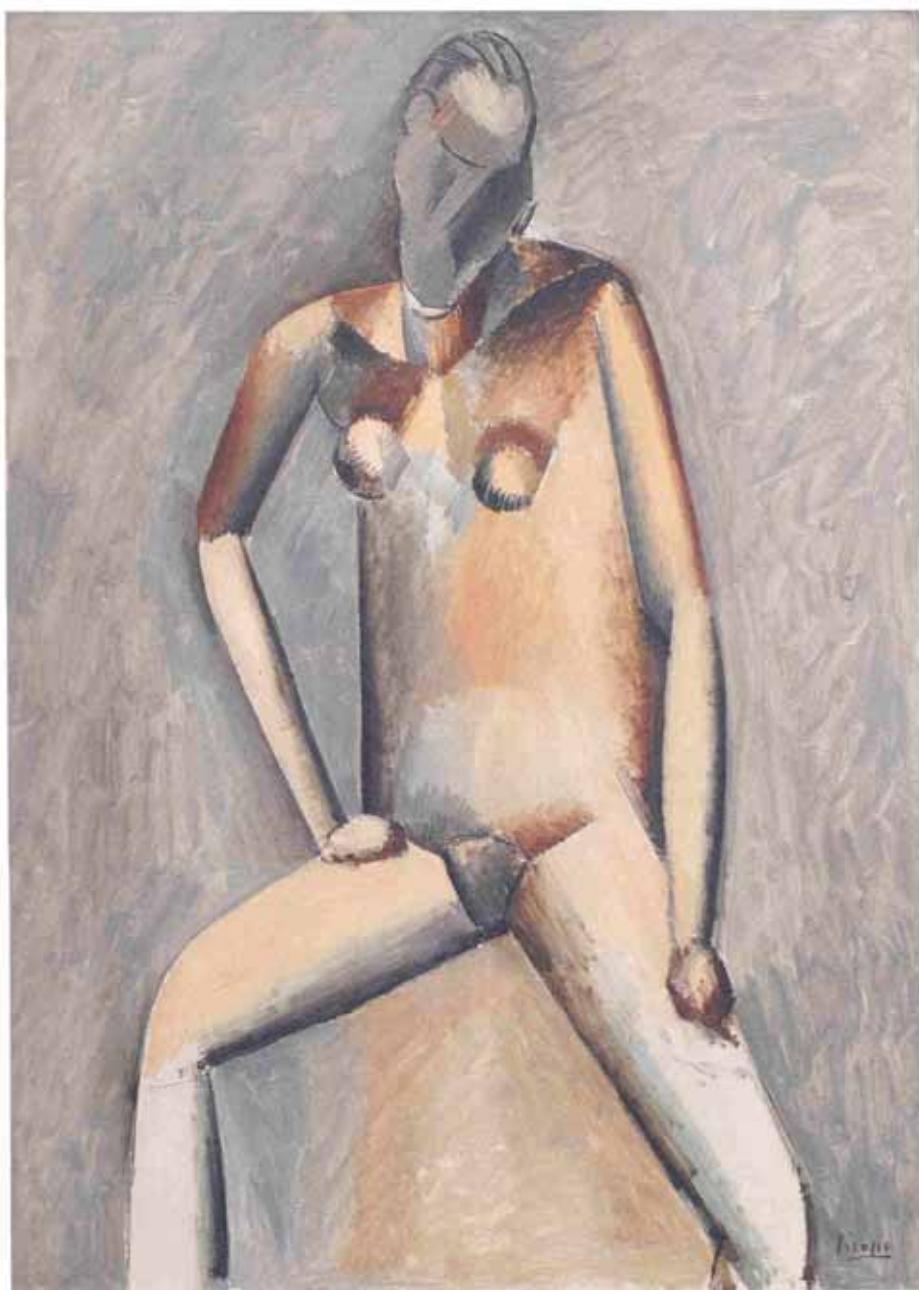
Woman's Head, 1908

Oil on canvas

73.6 x 60.6 cm

The Museum of Modern Art,
New York

Florene May Schoenborn Bequest, 1996



18

Seated Female Nude, 1908/09

Oil on canvas

116.5 x 89.4 cm

Philadelphia Museum of Art

The Louise and Walter Arensberg

Collection, 1950



19

Nude Woman in an Armchair, 1909

Oil on canvas

93.5 x 75 cm

Private collection



24

The Scallop Shell.**"Notre avenir est dans l'air"**, 1912

Oil on canvas

38 x 55 cm

Private collection



26

The Poet, 1912

Oil on canvas

60 x 48 cm

Gift of Maja Sacher-Stehlin,
deposited by the commune of
inhabitants of the canton
Basel-Stadt, 1967



27

Woman with Mandolin, 1908

Oil on canvas

100 x 80 cm

Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf



70

Sleeping Woman in a Mirror, 1932

Oil on wood

130 x 97 cm

Courtesy Nahmad Collection, Switzerland



71

Repose, 1932

Oil on canvas

161.9 x 130.2 cm

The Steven and Alexandra Cohen Collection

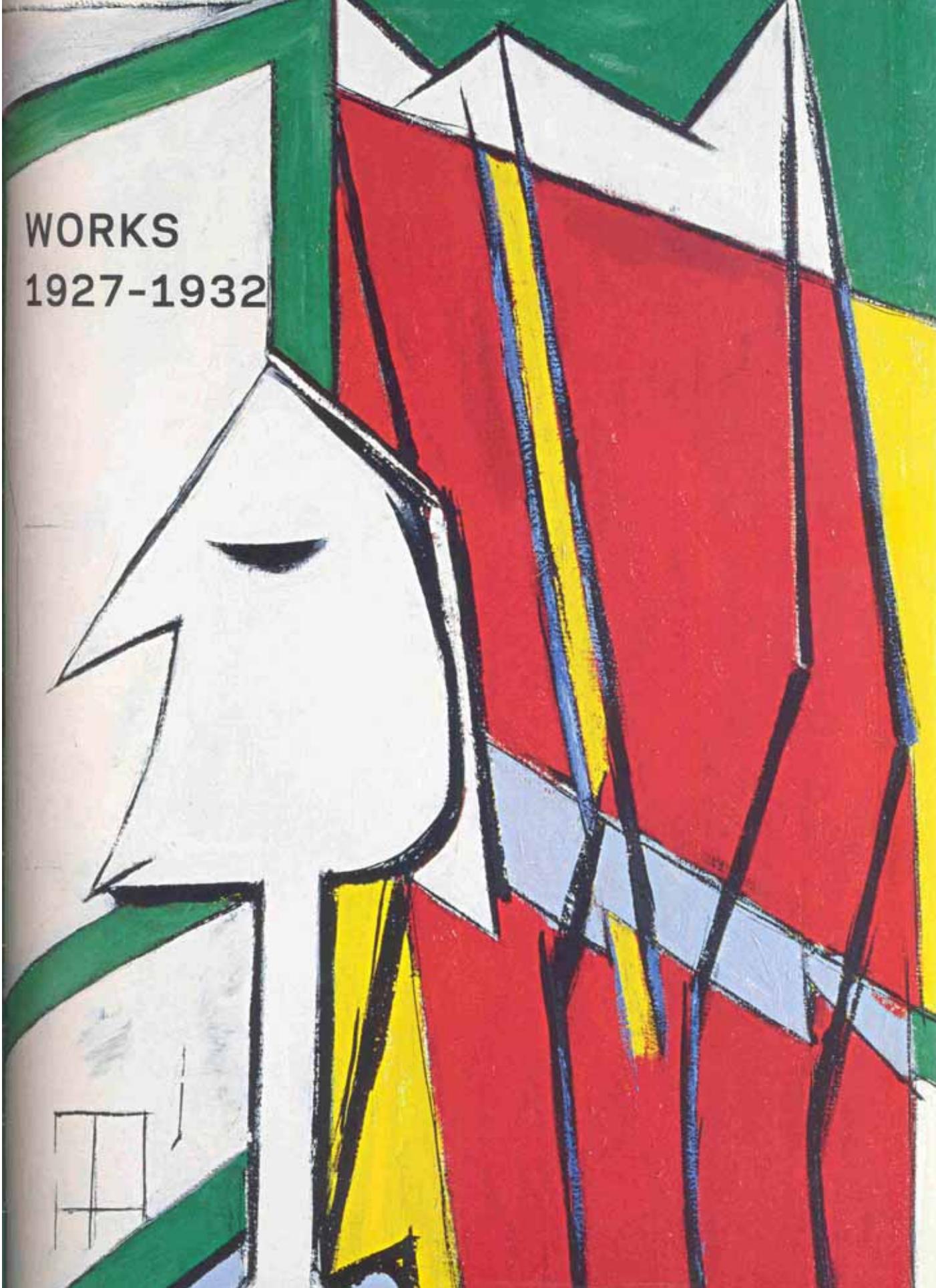


KUNSTHAUS ZÜRICH

PICASSO

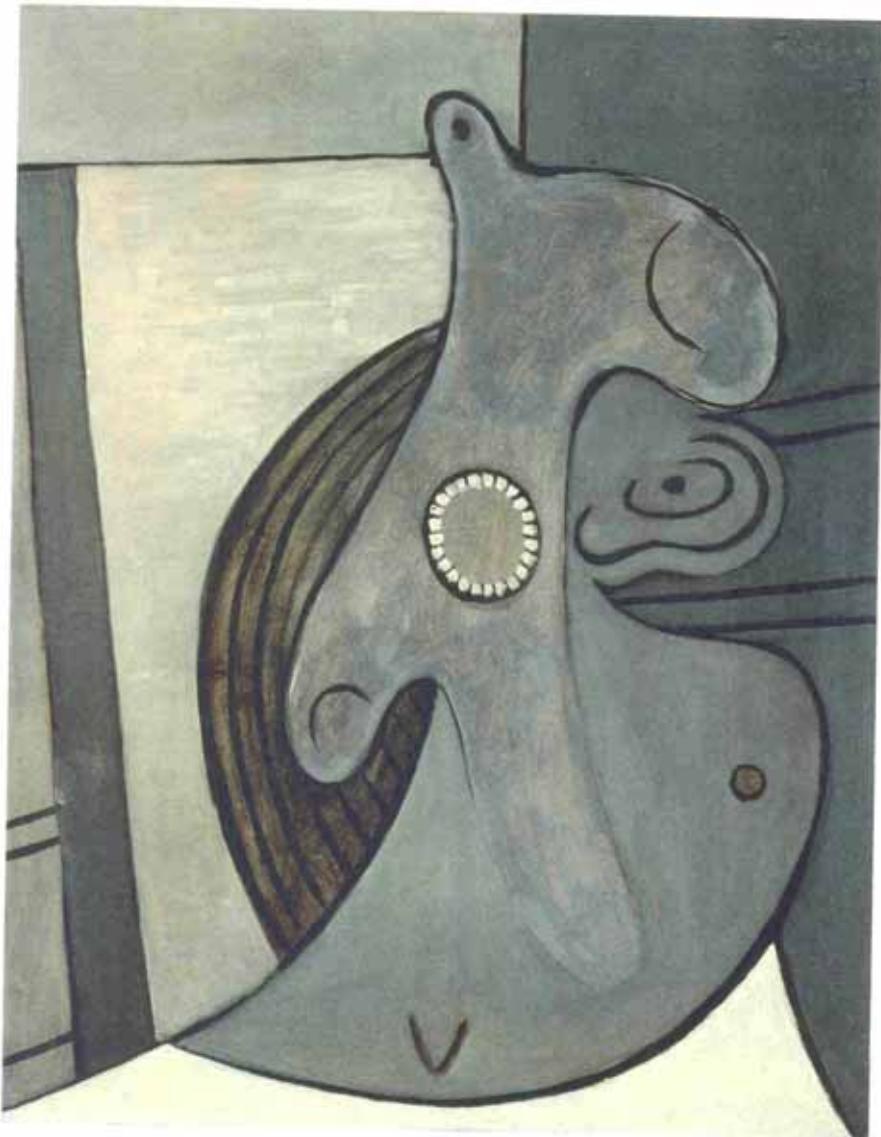
11. SEPTEMBER BIS 30. OKTOBER 1932

VERLÄNGERT BIS 13. NOVEMBER



WORKS
1927-1932





57

Woman in an Armchair, 1927

Oil on canvas

81 x 65 cm

Kawamura Memorial Museum of Art, Japan



59

Painter and Model, 1928

Oil on canvas

129.8x163 cm

The Museum of Modern Art,

New York

The Sidney and Harriet Janis Collection



Neben 2 Lila im großen Saal der Ausstellung. Die große Menge ist ohne Leinwand, aber einzelne Gruppen, Menschen, Blumen, waren in verblüffende Sätze und Aussagen

SOIRÉE DER KUNST

RECOMMENDATION

Die Eröffnung der Picasso-Ausstellung in Paris

Das größte Ereignis dieser Saison ist die Ausstellung des Malers Picassos, in der gegen 300 Bilder, ein bedeutender Teil des Lebewerks des großen Meisters, der Öffentlichkeit, d. h. den Künstlerkollektiv, Kunstmäzen und Kunstspectatoren gezeigt werden. Zu der Verabsiedlung der Ausstellung in den weiten Salen der Galerie Georges Petit waren über 2000 Menschen erschienen; was auf sich hält, wurde stufen gewesen sein. Künstler, Politiker, die großen Commerz und Finanzeliten, viele Sammler und Händler, viele Ausländer, darunter auswärts und schwedische Liebhaber alter Kunst, — und mehr oder weniger reizvolle Frauen, eine Pariser Zeitdruck glänzende Abendkleider bedacht, es sei zu hoffen, daß sich ein solches Maß auch d.h. so Frauen für abstrakte Kunst interessieren würden. «Tous de volont de rigueur» stand auf der Eintrittskarte am und war wogegen. Mehr von freudiger Stimmung und Abschlußfeier durch die Bilderseller und von den Champagnerflaschen, das



Dr. L. F. G. F. Rabes,
der bekannte Landarzt Schmiede

Der szenische Maler Giacomo Zampi (links) mit dem berühmten venezianischen Veneziano.



Die drei neuen Zweitpräsidenten: Frau Karl Eissner (die Frau des bekannten Kunstschriftstellers, Professors Léger (einer der bekanntesten Künstler des zwanzigsten Jahrhunderts), Frau Hoffmann-Schulte-



Fabio Pizzaro
ist ein Par excellence Spanier, ein einer der größte Meister der Gegenwart. — Die Eröffnung seiner großen Ausstellung, die vor einem großgedächtnisigen Zusammenspiel seines Bauges wurde, lädt zu einem faszinierenden Wiedersehen mit dem Künstler und seinem Werk ein.



64

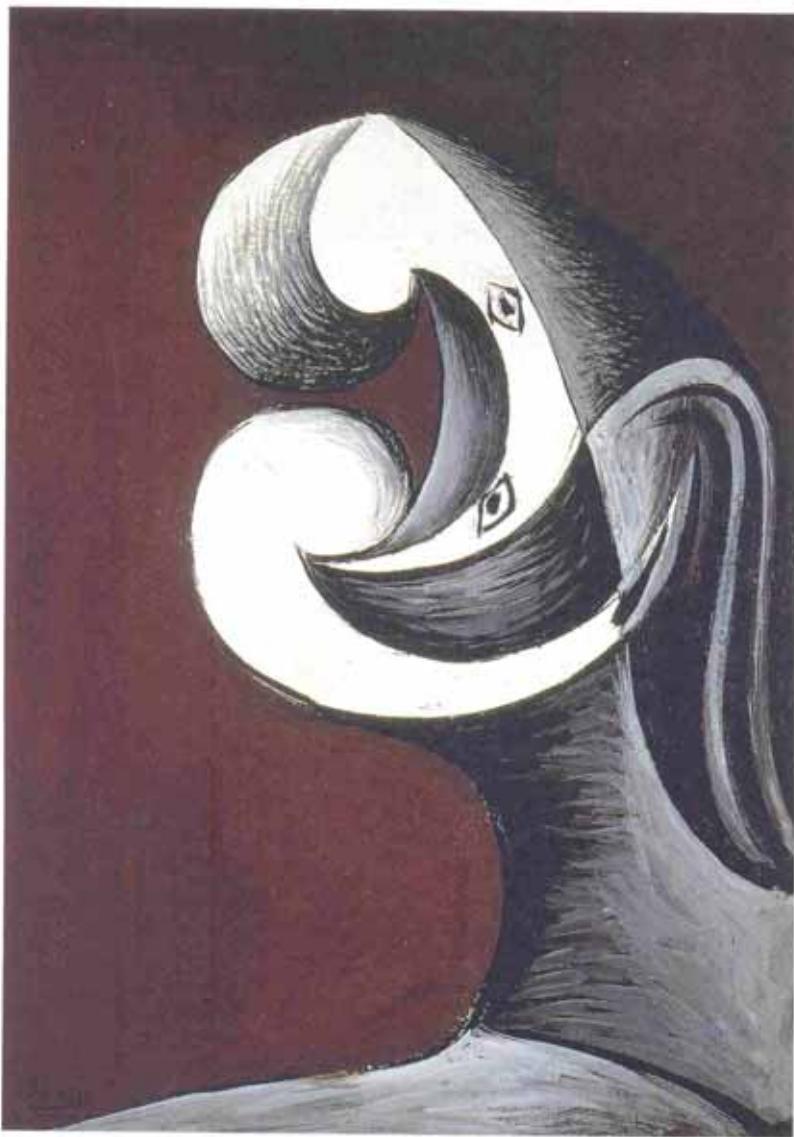
Nude Standing by the Sea, 1929

Oil on canvas

129.9 x 96.8 cm

The Metropolitan Museum of Art,
New York

Bequest of Florene M. Schoenborn, 1995



65

Abstraction (Head), 1930

Oil on wood

62.2 x 46.4 cm

Cincinnati Art Museum

Gift of Thomas C. and Emily F. Adler



68

Pitcher and Bowl of Fruit, 1931

Oil on canvas

130.8 x 162.6 cm

Solomon R. Guggenheim

Museum, New York

By exchange, 1982



74

Jester, 1905

Bronze

41 x 37 x 21 cm

Kunstmuseum Winterthur

Purchased with a jubilee
donation from Werner Graf
& Co., Winterthur, 1949

75

Head of a Woman (Fernande), 1906

Bronze

41 x 24.5 x 25.5 cm

Kunsthaus Zürich

Werner and Nelly Bär Collection

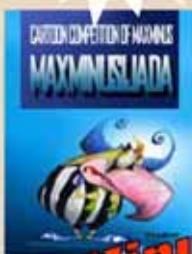
MaxMimus, second of the first electronic monthly journal for political satire, humor, cartoons and comics

Od 20.1.2011. i Konkurs za karikaturiste- MAXMINUSIJADA - As of 20.1. 2011...Cartoon Competition also...MAXMINUSIJADA!



Broj 37- Issue No 37, Sarajevo, Bosna i Hercegovina- 01.8.2011. WWW: <http://maxminus.weebly.com>

Aforizmi, priče, pjesme, kolumnе



MaxMinus plus



Kultura kreative...Samira Begman

PRVA ex - YU ANTOLOGIJA AFORIZAMA

Registration procedures will be strengthened for overall, direct entry of the sector in the three authorities: Anticorruption, Anti-Money Laundering, Money Laundering, Tax and Financial Intelligence Units and Monitoring.



II SATIRICA LA POZORIČKA

May-June 2011

Mjesec estetske hirurgije...Zlata Žunić

DI GEN

pro kultura magazin pro culture magazine

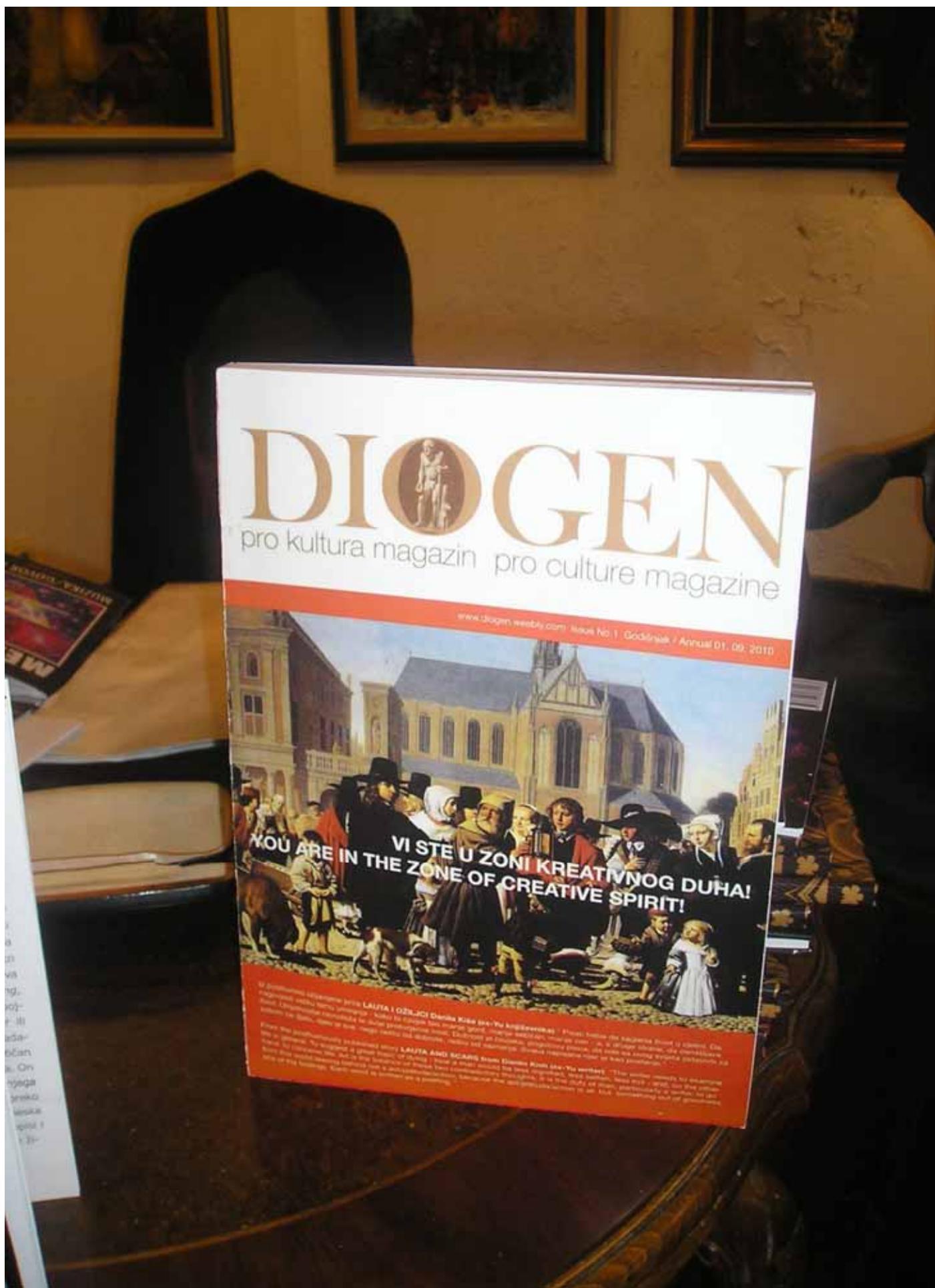
www.diogen.weebly.com Issue No.11 Broj 11.

Maj/2011

Featuring Artist:
Dragica Ohashi



**DI GEN pro culture magazine ...
a month for DI GEN artist ...
and you ...**














[Home](#) > [About Us](#) > [Sponsorship](#) > [Culture](#) > [Art](#) > [Features](#)

Features

Comprehensive Picasso Exhibit on Display in Zurich

Regula Brechbühl, Online Publications

24.11.2010 On September 11, 1932, the Kunsthaus Zurich became the first museum in the world to mount an exhibition of works by Pablo Picasso. More than 200 works, selected by the artist himself, were displayed. With just 70 paintings, the Kunsthaus is now reconstructing the profile of that earlier retrospective. Tobia Bezzola, curator at the Kunsthaus, told us about the preparations behind the scenes ahead of these two exhibitions.



Tobia Bezzola, curator at the Kunsthaus Zurich

Kunsthaus Zurich

Regula Brechbühl: The exhibition has been reconstructed on a much smaller scale this time, with 70 paintings instead of 240. Was it difficult to obtain access to the works?

Tobia Bezzola: The hardest task for us was to find out which paintings were shown at the first exhibition. In 1932, they didn't produce catalogues with reproductions of the exhibits. We just have 24 illustrations at hand, and the only information we have on the works is their dimensions, the owner at the time and the title – usually something vague like portrait or still life – which isn't very informative. About 40 paintings are visible on pictures from the exhibition, so the first thing we had to do was identify the remaining 160 works. The current catalogue contains pictures of the 225 paintings. In other words, the whole 1932 exhibition, which makes it a documentary contribution to the history of art.

This exhibition is showing about one third of the works exhibited in 1932. How has it been possible to create a representative reflection of the historic original?

When making his selection, Picasso wasn't very interested in his early works. At the exhibition in Zurich he is supposed to have said "c'est horrible" about some of his Blue Period works, finding all but one of them "terrible." For the exhibition he concentrated on cubism, his flirtation with surrealism and the series of portraits of his lover Marie-Thérèse Walter. We have tried to conform to this profile by mirroring the weighting of the original event as closely as possible.

What is the difference between the premises where the two exhibitions were held?

The 1932 exhibition was held in the museum itself. All the usual exhibits were taken down, including the permanent collection, and everything on show was by Picasso. But since the end of the 1950s we have had a large wing dedicated to exhibitions, and that's where we are showing the 70 Picassos this time. It's the only area that meets modern requirements for air conditioning and space.

How did Picasso go down as curator?

Today, it is the curator who selects the works and groups them, but in the 1930s the functions of selecting the works and hanging them were separated. Picasso did the selection, but they were hung – as in every exhibition in those days – by the chairman of the museum's exhibition commission, who at the time was Sigismund Righini, a painter from Ticino. Picasso praised him to the skies for the way the exhibition was set up.



"Studio With Plaster Bust"

enlarge

What did the media think of Picasso's personal selection?

One thing that several newspaper critics remarked on was that although the exhibition was attractive, it was a pity the paintings were hung quite arbitrarily – according to their decorative qualities rather than chronologically, to illustrate the artist's development. They were wrong about that, of course – they were hung in chronological order, just not in groups based on style.

How was the exhibition received apart from that?

It attracted nearly 35,000 visitors, some of them from abroad – and it was actually extended for two weeks. Nevertheless, the takings weren't enough to cover costs – and even after the city chipped in, the Zurich Art Society was still left with a deficit of close to 7,000 Swiss francs (6,750 US dollars).

The Museum of Modern Art (MoMA) was also interested in exhibiting Picasso's works at

the time. What was it that made him decide in favor of Zurich?

Basically, it was the fact that in 1931 the Galerie Georges Petit in Paris mounted a major Matisse exhibition, and Picasso simply wanted to outdo his lifelong rival. Apart from that, MoMA in New York was only three years old at the time – and the art scene regarded it as provincial, with nothing like the reputation it has today. Nor could it have helped that the MoMA curator wouldn't let Picasso have his own way. Wilhelm Wartmann, in contrast – the director of the Kunsthau at the time – gave the artist a free hand, which was a revolutionary thing to do back then.

What was the role of the Kunsthau as a private institution?

As a private association, we can sell paintings from our exhibitions. Ultimately that was certainly of great interest to Picasso's dealers, from whose stocks most of the pictures came. Even in those days, Switzerland was already an important center of the international art trade.

Did it pay off for Picasso?

It's impossible to say exactly, as it was the galleries that did the selling. But you have to realize that even then, Picasso was easily the most expensive living painter. In 1932, he was already famous, staying at the best hotels and being driven around by a chauffeur.


 1932 Picasso
Exhibition

enlarge

What effect did this first major exhibition have on his career?

That's a very complex question. You have to take account of all the historical events that were going on at the time. The National Socialists seized power in Germany in 1933, a year after the exhibition. The whole of Europe was in a precarious state, both politically and economically. The art business totally collapsed in the 1930s. What was called "degenerate art," which included Picasso, was seen as disreputable. It became dangerous and practically impossible to distribute it. In 1939, MoMA in New York put on quite a large Picasso exhibition. And that was the path taken by all of modern Western art: Exile in New York was the only way to survive. Like Picasso, painters such as Breton, Duchamp and Miró also took refuge there. So it's hard to say what effect the exhibition would have had in normal circumstances.

So that was the last chance to put the exhibition on in Zurich?

Yes, any later it would have been impossible – because many of the works were on loan from galleries in Germany, and just a few months after the exhibition they were expropriated. Picasso himself wanted the exhibition to go on to Berlin, but nothing came of that.

Back to the present: What was it like for you as curator to organize an exhibition for which the selection had already been done in advance?

It was different, and an interesting experience – though not one that I'd care to repeat (laughs). In fact, if I had selected these works as curator, the art scene would probably have crucified me. Showing Picasso in such a trenchant, biased light, with this selection of works, would not have been possible in any other circumstances.

And what will visitors to this exhibition learn from it?

There's a creed about Picasso, almost a dogma, that he passed through a series of quite separate styles: first the Blue Period, then the Rose, then cubism – and so on. Lots of academics have tried to prove that this was how things were. But starting in 1915 it's quite evident that Picasso didn't develop on a linear, one-track basis. You can see different strands of styles developing in parallel. That's the Picasso that this exhibition shows: the one who was fluent in many different styles at once.

Kunsthau Zurich

The Kunsthau Zurich has a strong tradition of mounting exhibitions on artists from the first third of the 20th century. Supported by Credit Suisse as main sponsor, this ambitious project in homage to Picasso's first retrospective marks the centenary of the Kunsthau. The exhibition is intended to explore both the origins of the 1930s retrospective, and its influence on attitudes to an artist who subsequently became world-famous. The catalogue includes contributions on that influence, as well as all 225 of the works shown in 1932. The exhibition is accompanied by an extensive art appreciation program, including special guided tours and discussions. The Picasso exhibition, which will be presented exclusively in Zurich, will run from October 15, 2010, until January 30, 2011.

Kunsthau

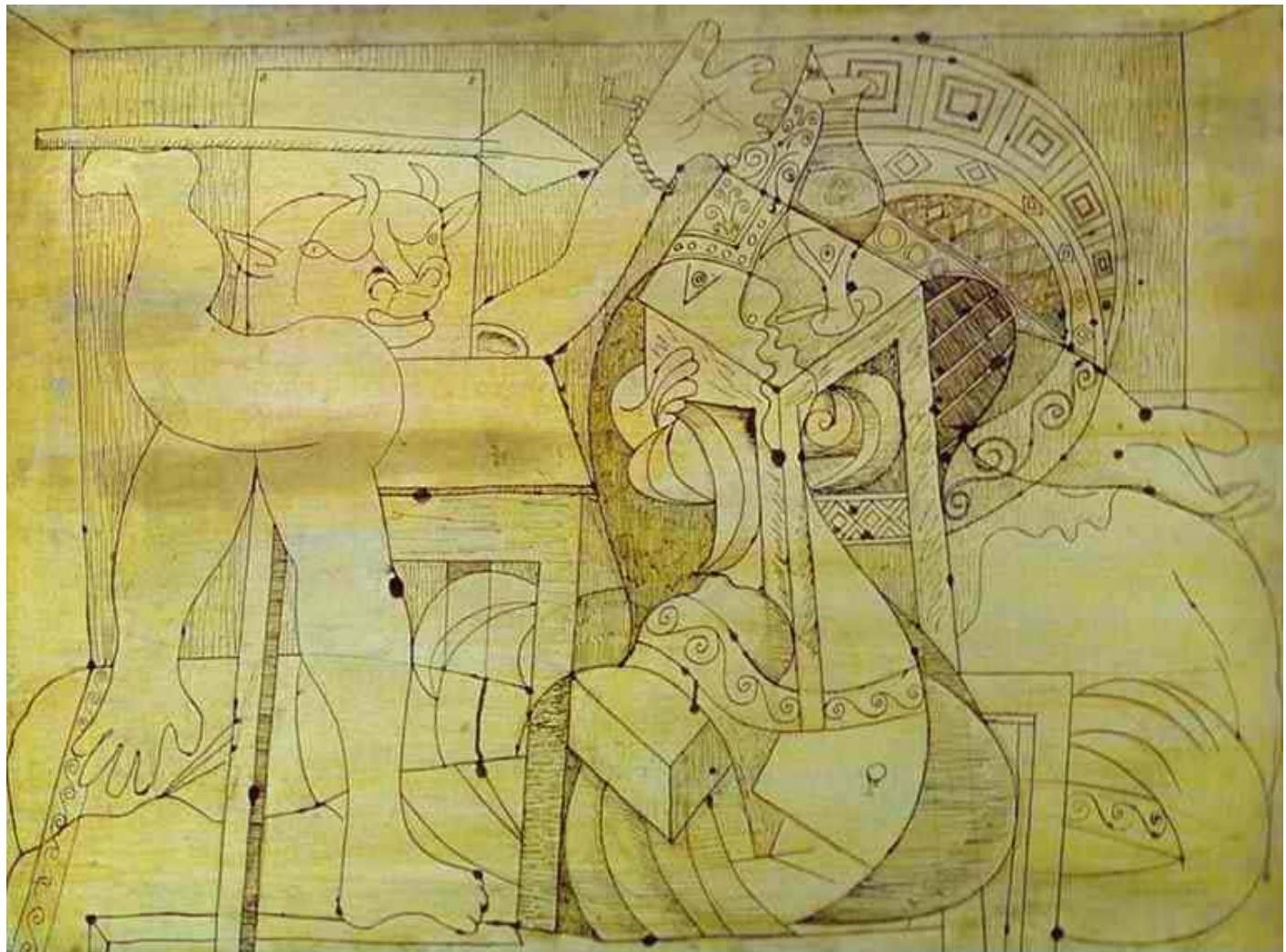
Print

[Accessibility](#) [Site Map](#) [Index A-Z](#)

Copyright © 1997 – 2011 CREDIT SUISSE GROUP AG and/or its affiliates. All rights reserved. [Terms of Use](#), [Privacy Policy](#) and [Global Patriot Act Certificate](#).








<http://diogen.weebly.com>

Italy & Bosnia and Herzegovina

International Poetry Competition "SEEKING FOR A POEM"

You are invited to submit a poem for the International Poetry Competition "SEEKINGFOR A POEM", organized by the Association 'La Stanza del Poeta' from Formia/Gaeta (Italy) and DIOGEN pro culture magazine from Sarajevo (Bosnia and Herzegovina).

Please read 'How to Guide' below.

Step One

(1) Submit one poem of your choice and your short Biography, including your photo (*color and/or black-white, 300 dpi, format 1200 x 800 pixels*) by 30/10/2011.

Submission should be sent to seekingpoem@yahoo.com. The results will be published by 31/1/2012.

Please note that you are required to provide a valid email address. All communications with you will be exclusively in writing and via email. It is important that you keep your email address valid and active during the selection process so that we can communicate with you.

Step Two

(2) Your poem will be evaluated by our judges: poets Giuseppe Napolitano from Italy and Sabahudin Hadžialić from Bosnia and Herzegovina. Having read and assessed your poem, the judges will make a decision to either publish


<http://stanzadelpoeta.wordpress.com>

it or decline publication.

Step Three

(3) The poems selected for publication will be uploaded on the competition website and the top three poems will be announced. All contestants are invited to visit the website and review the results.

Step Four

(4) The top three poems will be also announced on web site of the Association 'La Stanza del Poeta' and DIOGEN pro culture magazine and published in the annual DIOGEN pro culture magazine No. 2. edition in February 2012. The winners will be offered the opportunity to be the judges for the next year's competition.

Each winner will be presented with the opportunity to publish 20 poems of their choice in the second edition of DIOGEN pro culture magazine.

We would like to thank you in advance for your devotion to the development of creative writing endeavors

Additional Contest Information

Who is Eligible?

Poets of all ages are eligible and all styles of poetry are acceptable.

How and When to Submit?

We ask that you submit your writings by November 30, 2011. Submissions are accepted via email to seekingpoem@yahoo.com

Submission Requirements

Poems must be original works.

Poems should be submitted in English, or the English translation

should accompany the original

The poet's full name and email address must be provided.

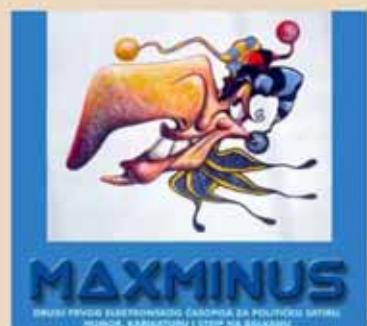
The poet must be able to be notified via email if their poem has been selected for publication.

Guidelines

The judges will be looking for originality, rhythm, rhymes, and audience appeal.

The judges will be looking for poet's passion about the subject topic of the poem or a novel approach to everyday topics.

KONKURS

<http://diogen.weebly.com>
<http://stanzadelpoeta.wordpress.com/>


Konkurs-natječaj za karikaturiste**MaxMinusijada**

Pozivamo sve zainteresirane karikaturiste, profesionalce i amaterice, na prvi digitalni konkurs za karikaturu MaxMinus-a, drugi prvoga nedjeljnog elektronskog časopisa za političku satiru, humor, karikaturu i strip na Balkanu (<http://maxminus.weebly.com>).

Pravo sudjelovanja imaju svi građani svijeta, bez obzira na rasu i boju kože, vjersku i stranačku pripadnost, spol i dob. Jedini uvjet su originalne karikature (ne plagijati) u digitalnoj formi.

Tema: 1) Ravнопravnost (medju narodima, ljudima, spolovima itd)

2) Portret karikatura (slobodan izbor)

Nagrade: Prvonagradjene karikature u svakoj kategoriji dobit će diplomu i objavljivanje u specijalnom broju DIOGEN pro-art magazina (<http://diogen.weebly.com>) sa četrdeset radova prvonagradenih autora za svaku od navedenih tema;

Drugo i treće nagradjeni dobijaju diplome MaxMinusijade;

Junior nagrade, za karikaturiste mlade od 18 godina - diploma

Broj radova: maksimalno pet

Format: A4, 200dpi,

Datum za prijem radova: 15. Novembar 2011.

Rezultati će biti objavljeni u decembarskom broju Maxminusa

Radove će procijeniti strucni žiri

Uz radove treba poslati naziv karikatura, godinu nastanka, kracu biografiju i sliku ili autokarikaturu, e-mail adresu i kućnu adresu i broj telefona.

Radovi se primaju na adresu Maxminusa i autora konkursa.

E-mail
sabihadzi@gmail.com
sabihadzi@yahoo.com

hs1@bih.net.ba

petar.pismestrovic@chello.at

pismestrovic@gmx.at

Info: <http://maxminus.weebly.com/maxminusijada-2011.html>

Call

The competition- for cartoonist

MaxMinusijada

We invite all interested cartoonist, professionals and amateurs, to join the first digital competition for cartoons of MaxMinus, the second of the first magazine for political satire, humor, cartoon and comic on Balkan peninsula (<http://maxminus.weebly.com>).

Eligible to participate are the citizens of the world, regardless of race and skin color, religion and party affiliation, gender and age. The only requirement of the original cartoons (no plagiarism) in digital form.

Topics: 1) Gender (among nations and people, gender, etc)
2) Portrait of a caricature (free choice)

Awards: winning cartoons in each category will receive a certificate and publication in a special issue DIOGENES pro-art magazine (<http://diogen.weebly.com>) published forty works of the one who wins the first prize by each of these topics;
The second and third places will be awarded with diploma of MaxMinusijada;
Junior Prize, for the cartoonist to 18 years old - Diploma

Number of papers: a maximum of five

Format: A4, 200dpi,

Date for receipt of papers:
15th November 2011.

Results will be published in the December issue of Maxminus

Works will evaluate the expert jury

Along with the works need to send the

name of the cartoon, the year of origination, short biography and a picture or caricature of yourself, e-mail address, address and phone number.

Papers should be sent to address Maxminusa and competition. authors

E-mail
sabihadzi@gmail.com

sabihadzi@yahoo.com

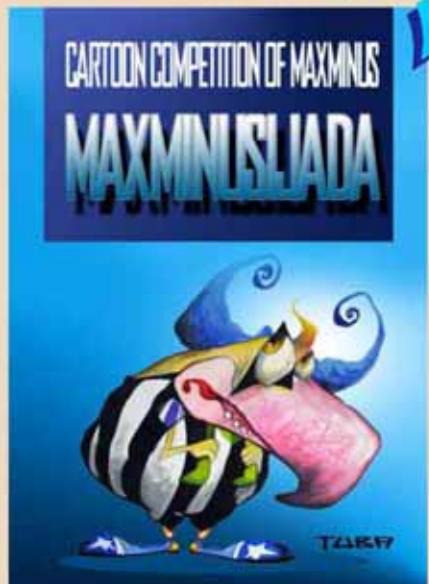
hs1@bih.net.ba

[petar.pismestrovic @chello.at](mailto:petar.pismestrovic@chello.at)

pismestrovic@gmx.at

Info: <http://maxminus.weebly.com/maxminusijada-2011.html>

KONKURS





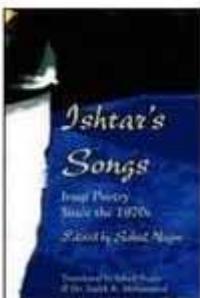




Ishtar's Songs: Iraqi Poetry Since the 1970s

**Soheil Najm,
Editor and
Translator**

Sadek R.
Mohammed,
Translator



Recenzije, uređivanje knjiga, organizacija predstavljanja, PR, WWW predstavljanje, DTP

Sabahudin Hadžialić, književnik i slobodni novinar

Samostalni umjetnik

<http://sabihadzi.weebly.com>

E-mail: sabihadzi@gmail.com ; hs@bih.net.ba

Iraq's poets have suffered imprisonment, exile and death for the truths they have dared to tell. Poetry is not a luxury in Iraq, but a vital part of the struggle for the nation's future. This is poetry that is feared by tyrants and would-be tyrants.

Dan Veach, Poet
Founder and Editor of *The Atlanta Review*

Out of the ashes of decades of war come the voices of those who have survived its stark realities. *Ishtar's Songs* is filled with hope, bitterness, startling beauty and a love of country that defies the vicissitudes of political, social and military upheaval. The poems are beautifully translated and the vision they project - a vision of a resilient people who have suffered for so long and whose history and culture go back thousands of years - is rendered indelibly for future generations. Required reading for every American who wishes to grasp the complexities of Iraqi culture.

Mike Maggio, Poet
Author, *deMOCKracy*

Little one flies and then lands.
What about those who are flying all the time?

This is what poetry is! ...
Imagine heavenly imprints that perish under the heavy attack of
senseless forces. Imagine every day hopes that will never share the
destiny of the Phoenix to be reborn. Iraqi poetry is like the sun light.
Slowly, but surely it warms you up.

Sabahudin Hadžialić, Poet
Translator, Editor *Dlogen pro culture* magazine,
Sarajevo, Bosnia and Herzegovina

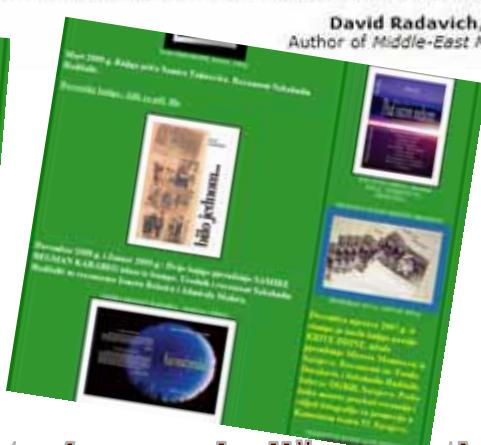
Iraq's painful recent history is vividly personalized in these lyrical poems. The love, hope, anger and despair of these poets bear messages we very much need to hear. What burns brightest among these poems is our common humanity.

Sam Hamill, Poet

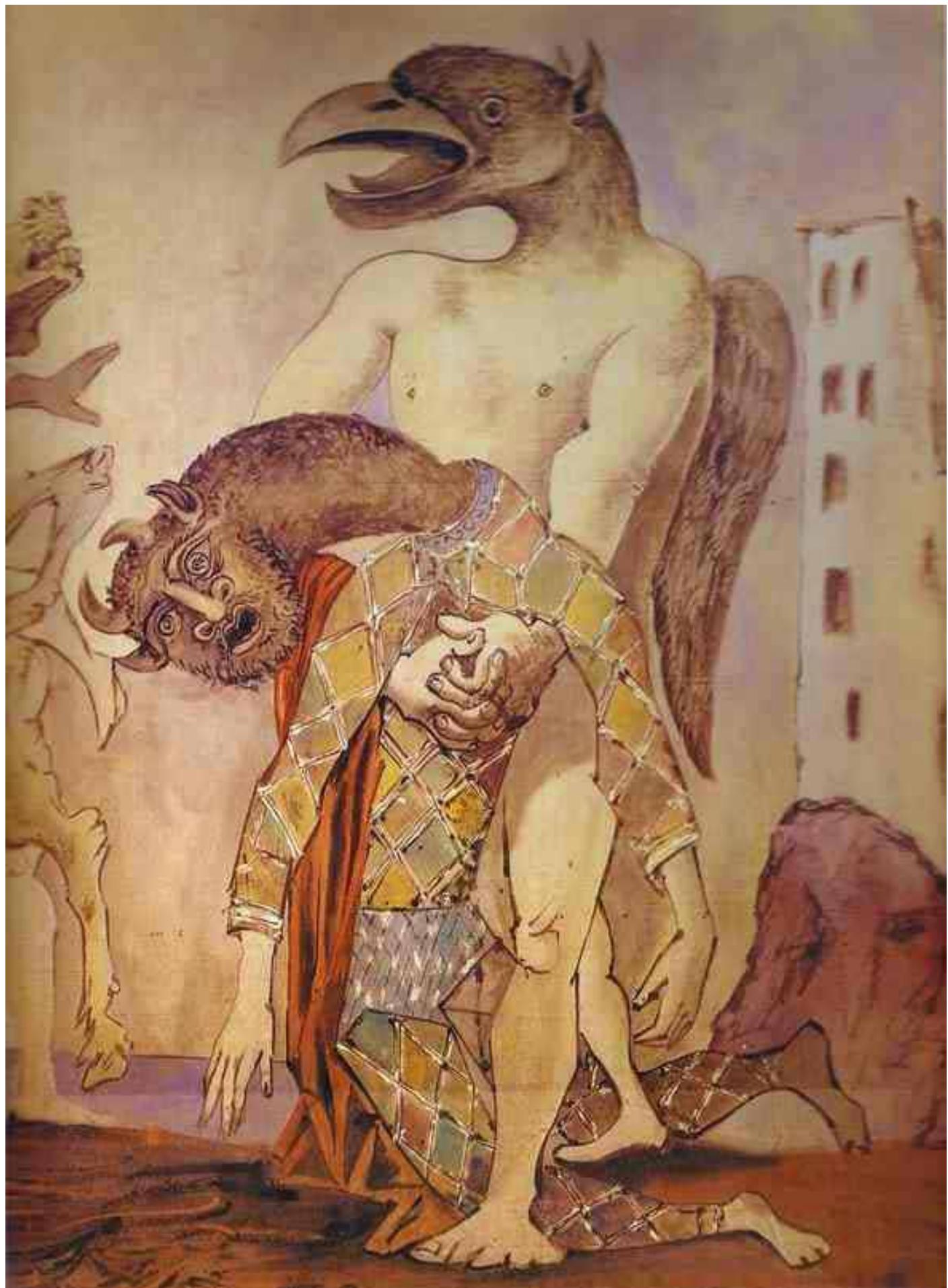
What a marvelous compendium of contemporary poetry - a wide spectrum of Iraqi voices sing of tragedy and irony, love and helplessness. Everybody here is out of work, Adil Abdullah complains, asking, What vast shame will touch their souls in the morning / when they discover by its light / that what they ate yesterday / was the flesh of their sons? Ahmed Adam, killed in Baghdad in 2005, laments with bitter irony, I was late
poorly worn this garment. Rabi Sabih accepts, I have no choice but to be

Twenty years this morning, Saad Eddin asserted, I have no choice but to be / a wolf of words. Striving for some ray of hope, Hussein Ali Yunis declares, now all of us are Don Quixotes. These richly diverse poems offer intensely moving, often searing portraits of a legendary culture torn apart by the tyranny of Saddam Hussein, war against Iran and U.S. led invasions. Here is the deep heart and soul of a nation torn asunder yet somehow still cherishing, striving, celebrating.

David Radavich, Poet
Author of *Middle-East Mezze*

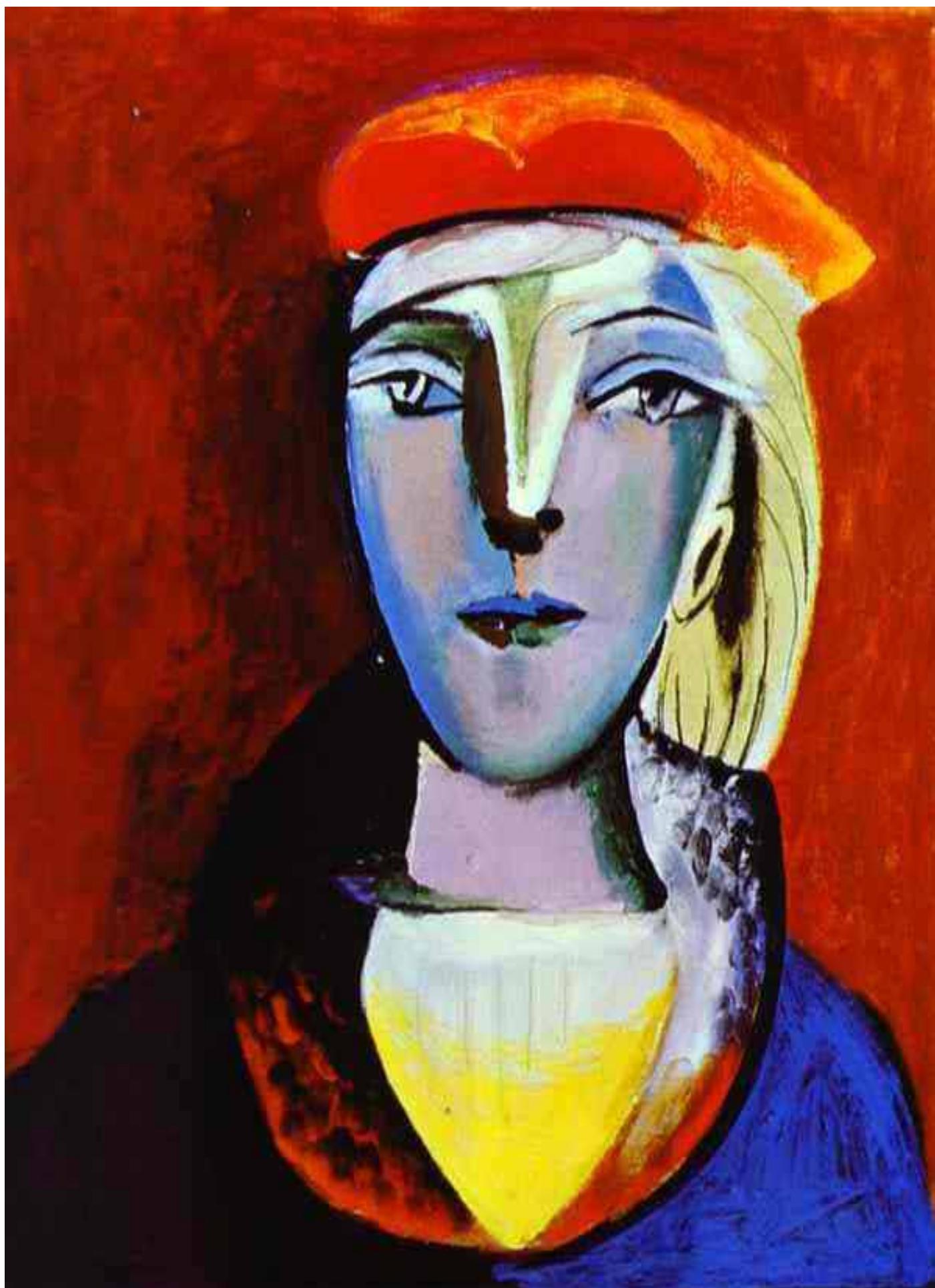


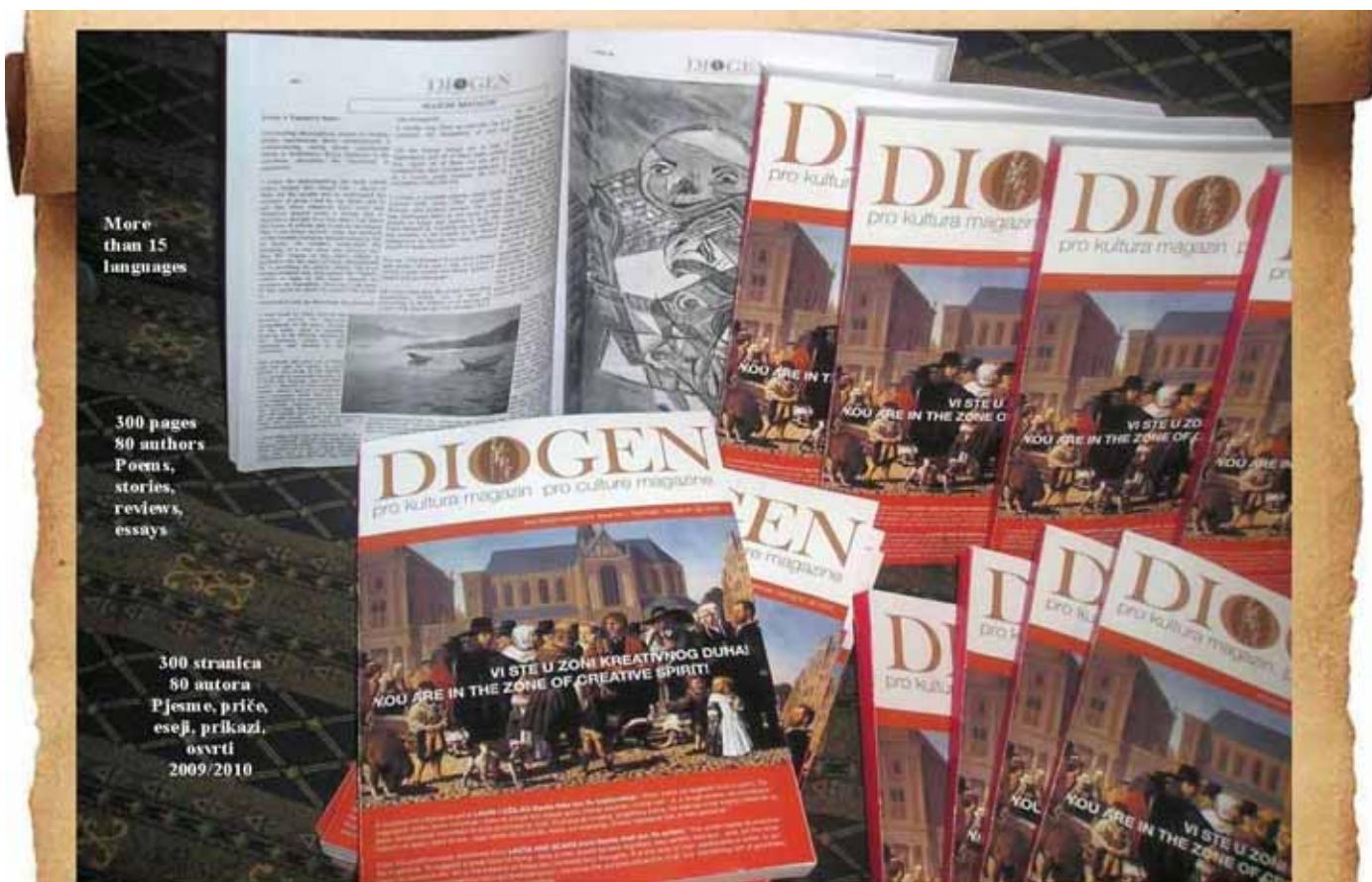
Ne dozvolite amaterizam u književnosti kao umjetnosti!











Iz štampe je izšao PRVI BROJ DIOGEN pro kultura GODIŠNJAK-a (sa autorima predstavljenim na 15 jezika na stranicama... formata A4 na 300 stranica). Obzirom da objavljivanje GODIŠNJAKA na bilo koji način ne finansiraju ili podržavaju bilo koje institucije države Bosne i Hercegovine, ili privatni namjesnič-tajkuni, ovo je pionirski pokušaj da pronađemo čovjeka unutar kulturnih nadanja, a da istovremeno nismo dužni nikome zahvalnost do samim autorima, koje smo predstavili u našem magazinu online na <http://diogen.weebly.com/> tokom perioda septembar 2009-septembar 2010 (više od 80 autora)

Cijena po izlasku iz štampe ovog magazina/knjige koji objavljujemo uz pomoć Izdavačke kuće DHIRA, Kusnacht, Švajcarska (ustupljen ISBN code bez naknade) je 20 KM za BiH, odnosno 10 Eura/Evra za sve vas koji se nalazite van BiH. Poštارина se dodaje na navedenu cijenu (unutar BiH dobijate magazin sa plaćanjem po prijemu dok, ako ste van BiH - prvo izvršite uplatu na naš račun, a zatim vam dostavimo poštom vaš primjerak magazina). Dakle, sada se magazin može naručiti po navedenoj cijeni za jedan primjerak.

Narudzbe na sabihadzi@gmail.com

From the printing just came out the very First issue of DIOGENES pro culture YEARBOOK ANNUAL (of 300 pages in A4 format..with more than 15 languages involved).. Since the publishing of DIOGENES pro culture magazine YEARBOOK ANNUAL in any way was not funded or endorsed by any of the institutions of Bosnia and Herzegovina, neither of any of private reagent-tajcoon, this is a pioneering attempt to find the human being within the cultural hopes and at the same time we are not obliged to anyone except to express gratitude to the authors themselves - to you - whom we presented in our magazine online at <http://diogen.weebly.com/> during the period September 2009-September 2010 (more than 80 authors). Price per press individual issue of the magazine / book, published by Publishing House Dhira, Kusnacht, Switzerland (referred ISBN code free of charge) is 20 KM or 10 euro / euro for all of you who are outside of BiH. Postage is added at the listed price (If you are outside of BiH, first you do the payment on our account and after that we are sending you the copy of magazine/book). So, now the magazine can be ordered at a specified price, from one or more copies.

Orders on: sabihadzi@gmail.com



DIOGEN...MI OBJEDINJUJEMO RAZLIČITOSTI...WE ARE UNIFYING DIVERSITIES

DIOGEN

pro kultura magazin pro culture magazine

as of Sept. 2009



E-mail: sabihadzi@gmail.com

DIOGEN

"SEEKING FOR A POEM" INTERNATIONAL POETRY COMPETITION 2011.

Art

Contact

more...

<http://diogen.weebly.com>

BHS jezici:

Gl i odg. urednik DIOGEN pro kultura magazina, književnik Sabahudin Hadžalić je ko-editor sljedeceg izdanja ANTOLOGIJE POEZIJE PJESNICI ZA MIR U SVIJETU Vol.3. zajedno sa književnikom Dr. Ram Sharmom iz Indije...Vec su odabrani pjesnici koji ce biti predstavljeni u Antologiji...Knjiga izlazi iz stampe tokom 2011.g...

ENGLISH:

Editor in chief of DIOGEN pro culture magazine is co-editor of the next issue of Poetry Anthology POETS FOR WORLD PEACE Vol.3...together with Dr. Ram Sharma from India...It has been already chosen poets to be included within the book...Book will be published during 2011...

Samira Begman i Sabahudin Hadzialic u Antologiji poezije...KANADA..2011.g..Samira Begman and Sabahudin Hadzialic in the Anthology of Poetry in CANADA, 2011.



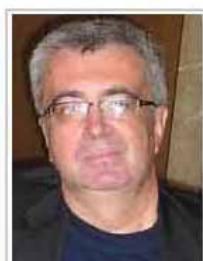
NEW ANTHOLOGY for 2011...WITHIN PREPARATION...CO-EDITORS: Sabahudin Hadzialic, Bosnia and Herzegovina (Europe) and Dr. Ram Sharma, India (Asia)

CO - EDITORS

KO-EDITORI

Sabahudin Hadžalić

Bosnia and Herzegovina



Dr. Ram Sharma,

India



**ANTOLOGIJA POEZIJE
"PJESNICI ZA MIR U SVIJETU"**

DIO 3.

Izdavač: STEPHEN GILL WORLD PEACE ACADEMY,**VESTA PUBLICATIONS, P.O. BOX 1641, Cornwall, Ontario
K6115V6 CANADA**

**AN ANTHOLOGY OF POEMS
"POETS FOR WORLD PEACE"**

Vol.3

Publisher: STEPHEN GILL WORLD PEACE ACADEMY,**VESTA PUBLICATIONS, P.O. BOX 1641, Cornwall, Ontario
K6115V6 CANADA****Co- editor word for the****VOLUME 3 „POETS FOR WORLD PEACE“****MEMORY IS ETERNITY**

How to trust the poets?

How to believe their words?

How to lean on their thoughts?

Easy, very easy: just look at their lives and behaviors and you will be able to separate those with *hollow words* from those with *fulfilled life*. On the other hand, having in front of you poetry from *different* cultures and at the same time with the *same* targeting is a precious gift.

To be a part of the POETS FOR WORLD PEACE is an honor not only for the editors of the book, but also for the poets who told us their story. The story? Yes, story that conveys the message that goes beyond the thoughts. The message that goes beyond the words. The message that goes towards the poetry and peace. The real one.

Having in mind that literature is the art of words, in this book you can find a lot of art focusing towards one goal: understandings. Understandings of love and life, above all. The artfull peace comes within the verses of the poets who would like to unify diversitites among them - through being together. Not just in the book, but also with sharing of so called *our future of the current past*. How? When you go through the poems you will find diversities within the verses, thoughts, rimes, reflections and focusing, but... You will find the sense of humanity , the sense that we all are – mere mortals. But our poems are not. Some of them might be, but the ones in this Anthology are not. Because, the poems in this book carry thepositive message – of love, life and good deeds.

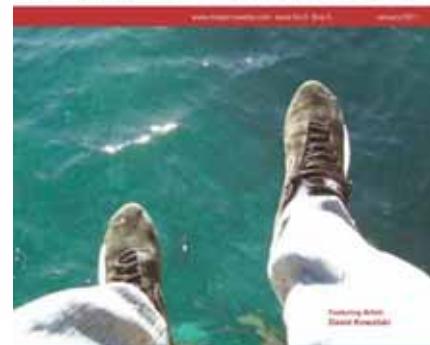
As the Co-editor of this book, I am proud to be a part of this message. Why? To link it with the memories. For the eternity of peace and understandings. For the good ones.

Sabahudin Hadžalić
Writer, poet and freelance journalist

Journalist B.A.
Member of the Association of writers of Bosnia and Herzegovina, Sarajevo, BiH
Member of the Association of writers of Serbia, Belgrade, Serbia
Member of the Croatian association of writers of Herzeg Bosna, Mostar, Bosnia and Herzegovina
Member of the Academy „Ivo Andrić“, Belgrade, Serbia
Ambassador of Poetas del Mundo for Bosnia and Herzegovina, Chile, South America
Member of the BH Journalist association, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina

Editor in chief of DIOGEN pro culture magazine: <http://diogen.weebly.com>
Editor in chief of MaxMinus magazine: <http://maxminus.weebly.com>

DIOGEN
pro kultura magazin pro culture magazine



**DIOGEN pro culture magazine ...
a month for DIOGEN artist ...
and you ...**

PJESNICI/POETS 2011.

Mirjana Bulatović,

Serbia



Nicole Drano Stamberg,

France



Al Amraoui Mohammed,

Morocco



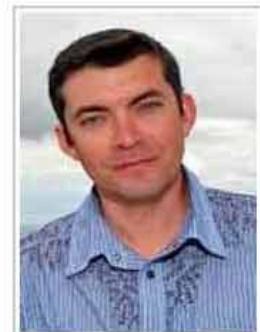
Gustavo Vega,

Spain



Sergey Shcheglov,

Russia



Zoran Matić Mazos

(1960-2010)

Serbia



Susan Bright,

(1945-2010)

USA



Nina Malinovski,

Denmark



Alma Fazil - Obad,

Bosnia and Herzegovina



Samira Begman,

Switzerland

Patrick Sammut,

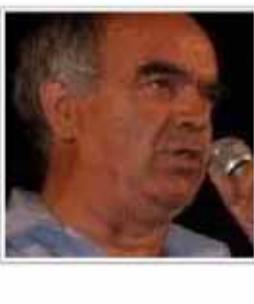
Malta

Jeton Kelmendi

Kosovo

Georges Drano,

France

**Veselin Đeletović****Serbia****Shaip Emerrahu,****Macedonia****Jennifer Greene,****USA****Marina Kljajo - Radić,****Bosnia and Herzegovina****Diti Ronen,****Israel****Jovan Mihajlo,****Serbia****Aron Barić,****Croatia****Elvis Huremović,****Bosnia and Herzegovina****Valerio Orlić,****Croatia****Majo Danilović,****Serbia****Ekrem Ajruli, Macedonia****Samir Tahirović,****Bosnia and Herzegovina**

Mehxid Mehmeti,
Kosovo



Ljubica Vukov Davčik,
Serbia



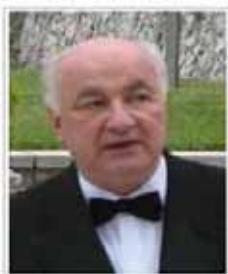
Sanela Kuko Hasović,
Bosnia and Herzegovina



Giuseppe Napolitano,
Italia



Ibrahim Spahić,
Bosnia and Herzegovina



Sanja R. Petrović,
Serbia



Agron Tufa,
Albania



Katica Felštinski,
Croatia



Nihad Mešić River,
Bosnia and Herzegovina



Duška Vrhovac,
Serbia



Elizabeta Stojanovska,
Macedonia



Ali İhsan Bilir,
Turkey



Athanase Vantchev de
Thracy, France



Norton Hodges,
United Kingdom



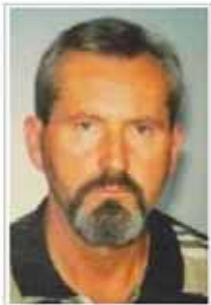
Roman Kissiov,
Bulgaria



Tatjana Debeljački,
Serbia



Ivo Mijo Andrić,
Croatia



Eftichia Kapardeli,
Greece



Nermina Omerbegović,
Bosnia and Herzegovina



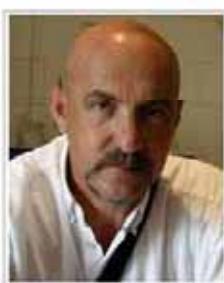
Thór Stefánsson,
Iceland



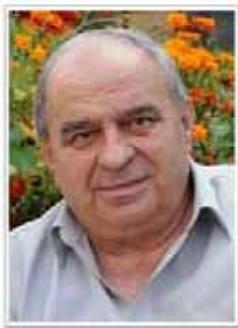
Ljiljana Crnić,
Serbia



Radmilo V.
Radovanović,
Bosnia and Herzegovina



Rajko Glibo,
Croatia



Mirjana Marinković,
Serbia



David Cooke,
United Kingdom



Shernaz Wadia,
India



Angelos Ioannou,
Greece



Koketso Marishane,
South Africa



YOUNG POETS FROM DIOGENES POETES, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina

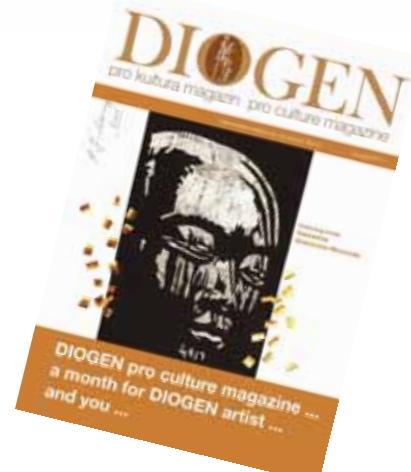
Ena Kožo, **Mirzeta Memišević,** **Dalila Krasnić, Bosnia**
Bosnia and Herzegovina **Bosnia and Herzegovina** **and Herzegovina** **Goran Vrhunc,**
Bosnia and Herzegovina

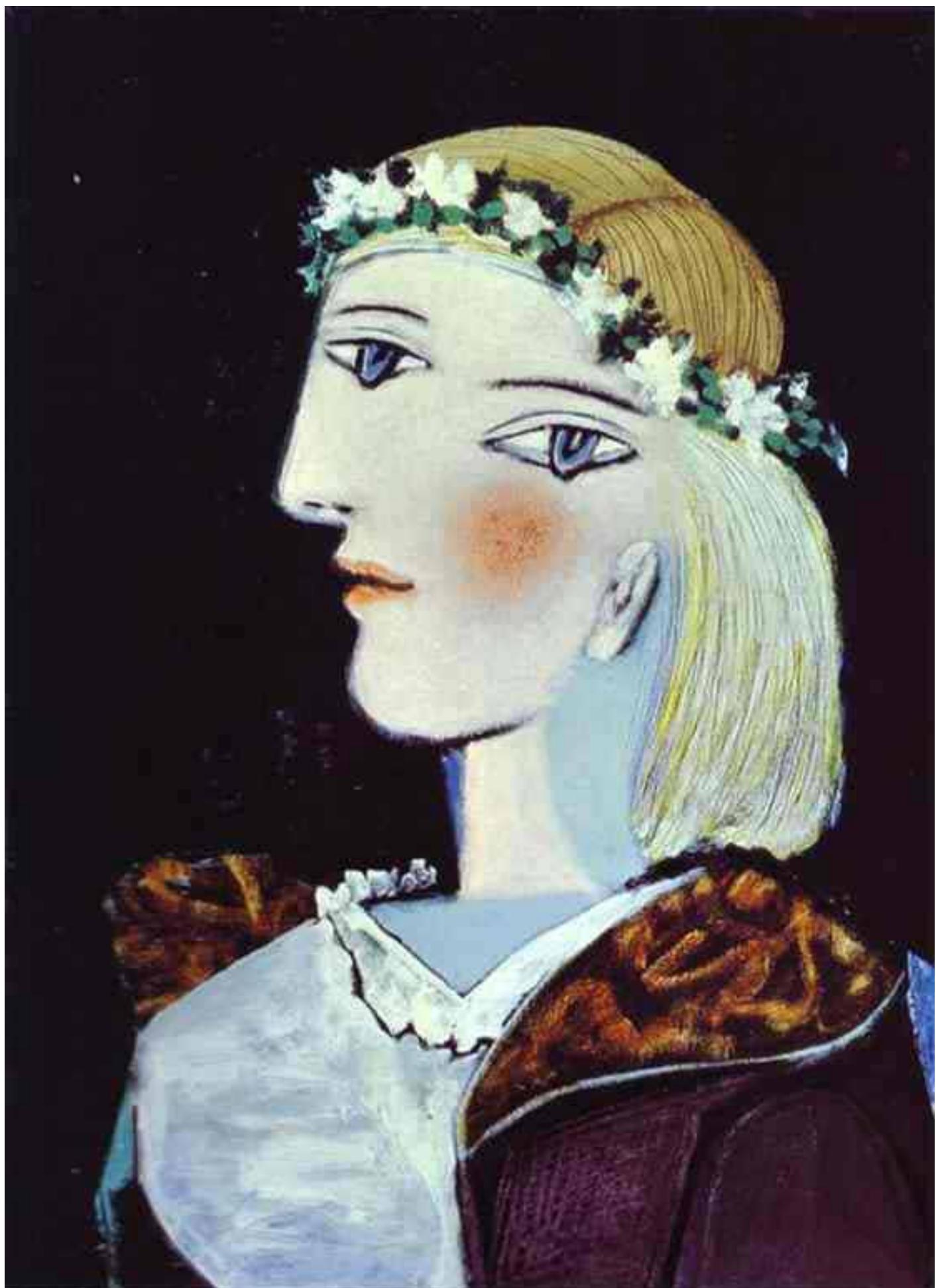


Milan Stančić, **Mirza Okić,** **Naida Hrustemović,** **Srđan Mišić,**
Bosnia and Herzegovina **Bosnia and Herzegovina** **Bosnia and Herzegovina** **Bosnia and Herzegovina**



Indra Mulaahmetović, **Irena Marić,** **Ivana Juklić,** **Jasmin Hasanović,**
Bosnia and Herzegovina **Bosnia and Herzegovina** **Bosnia and Herzegovina** **Bosnia and Herzegovina**



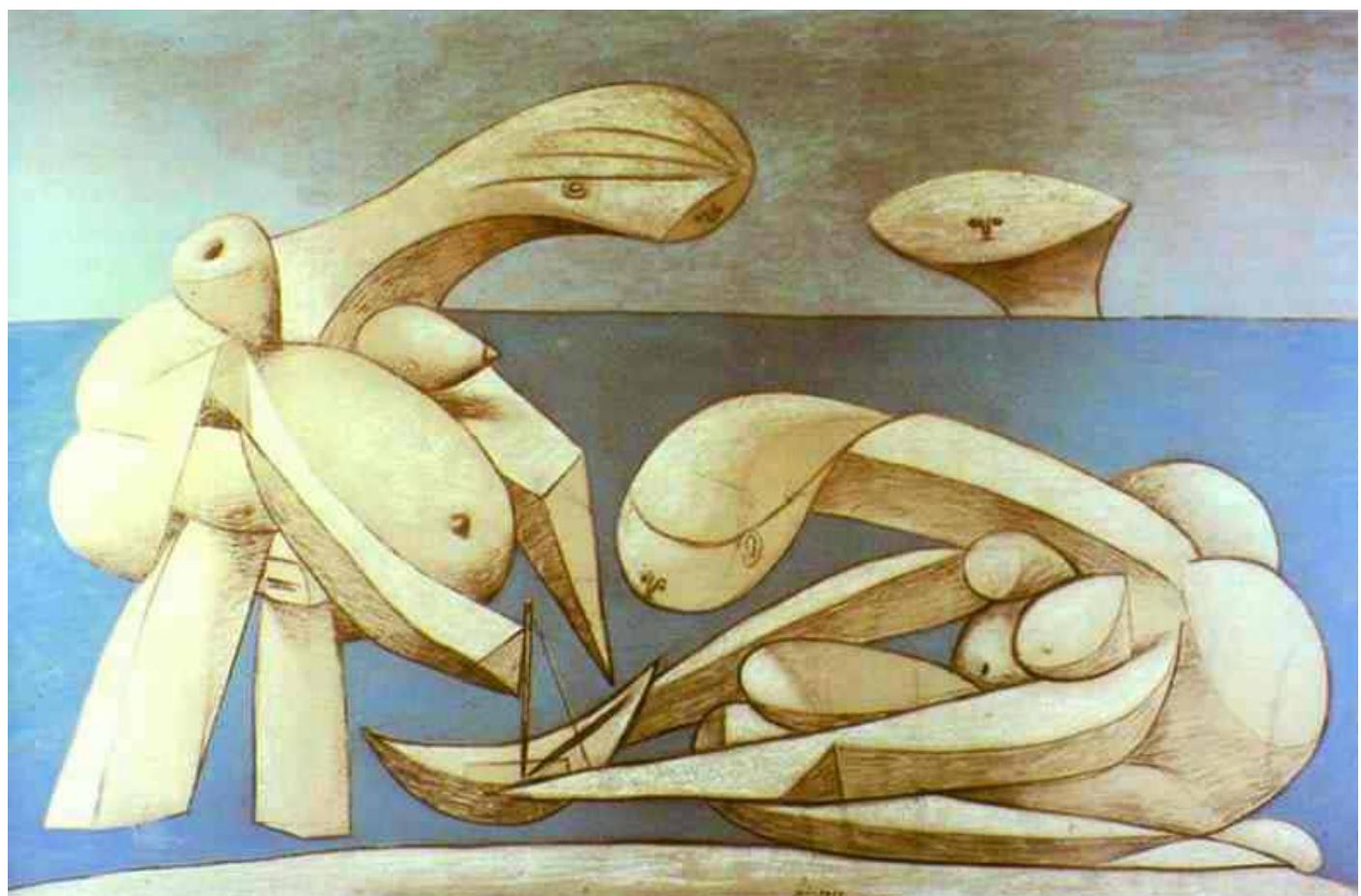






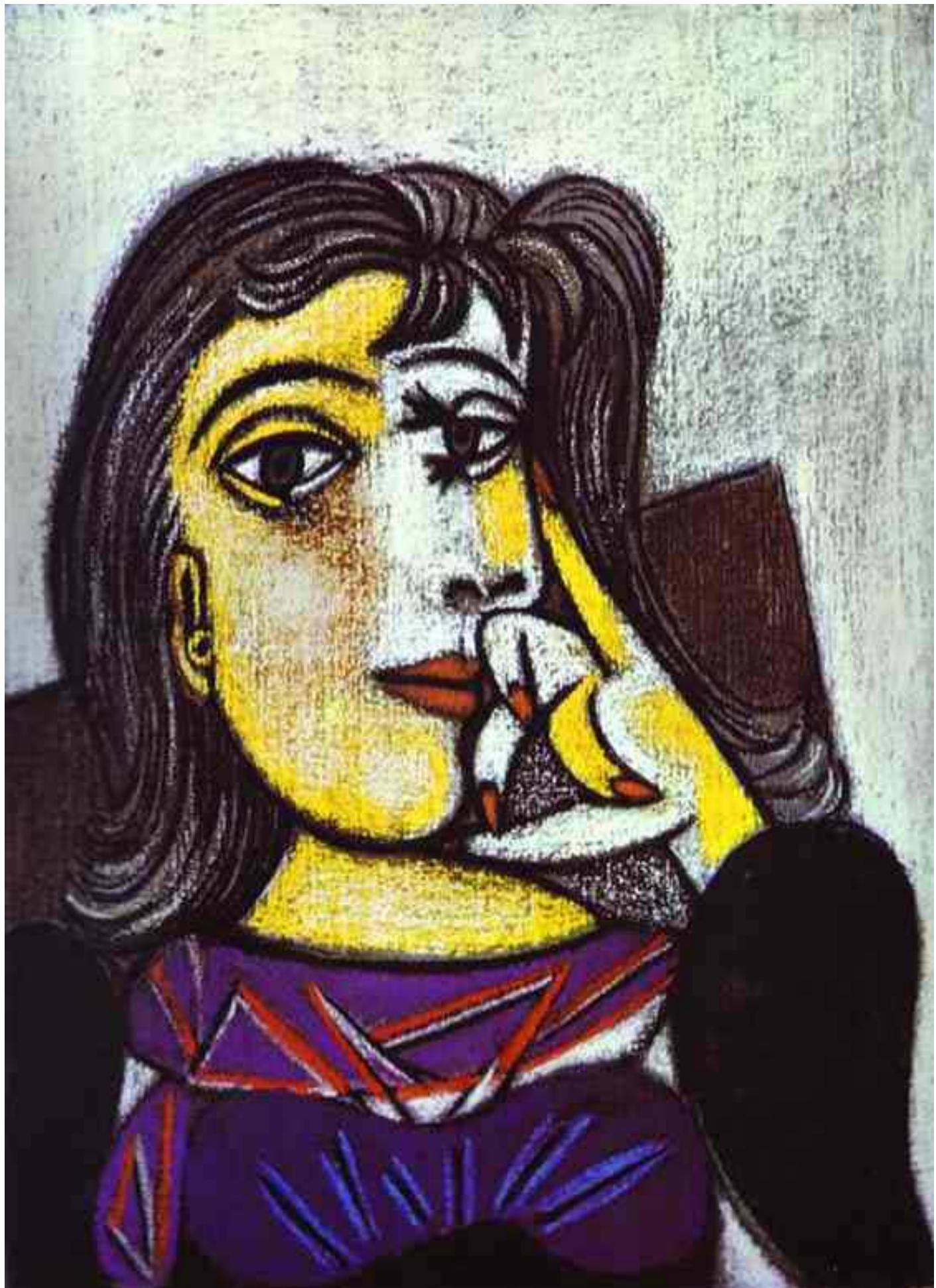








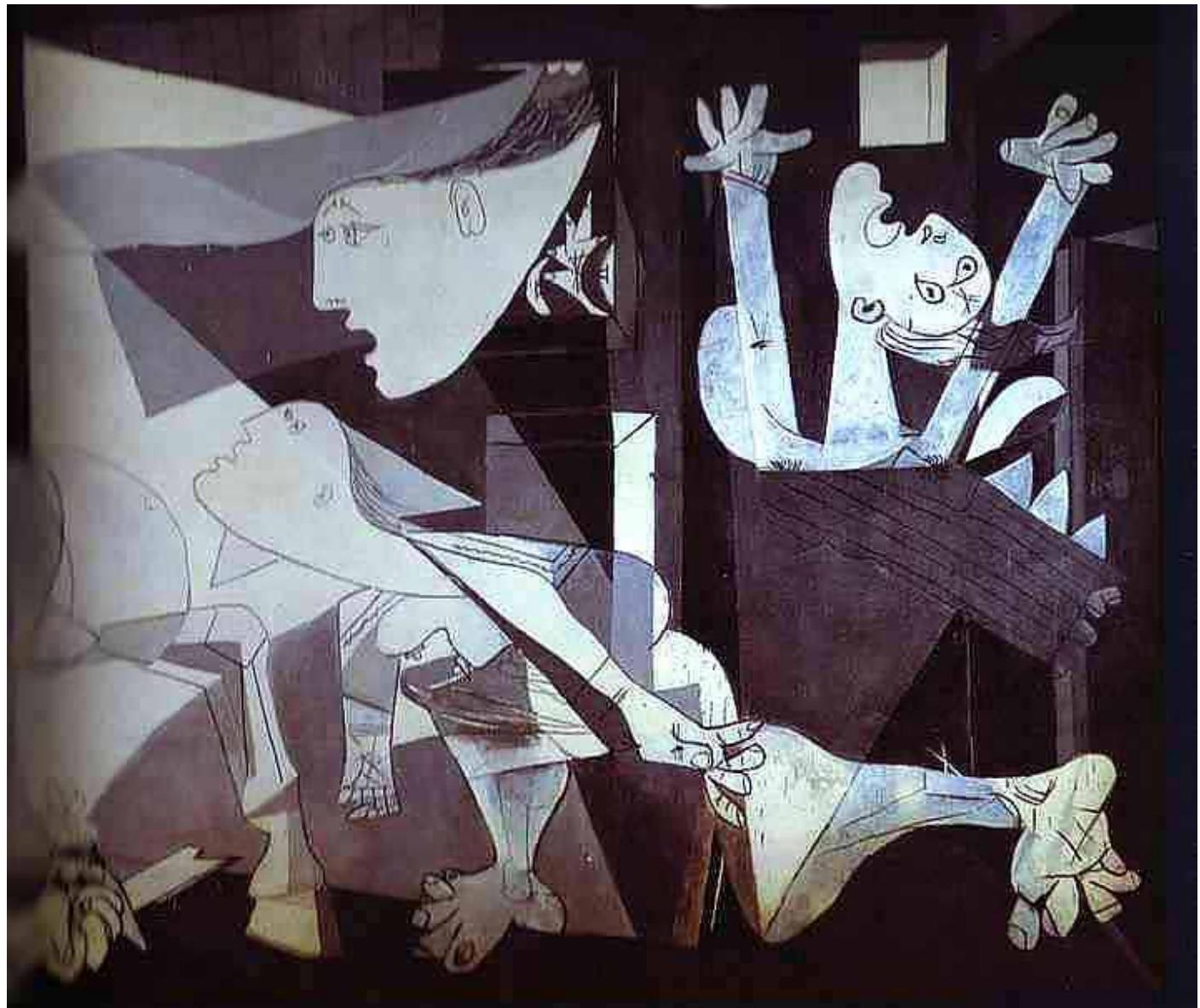






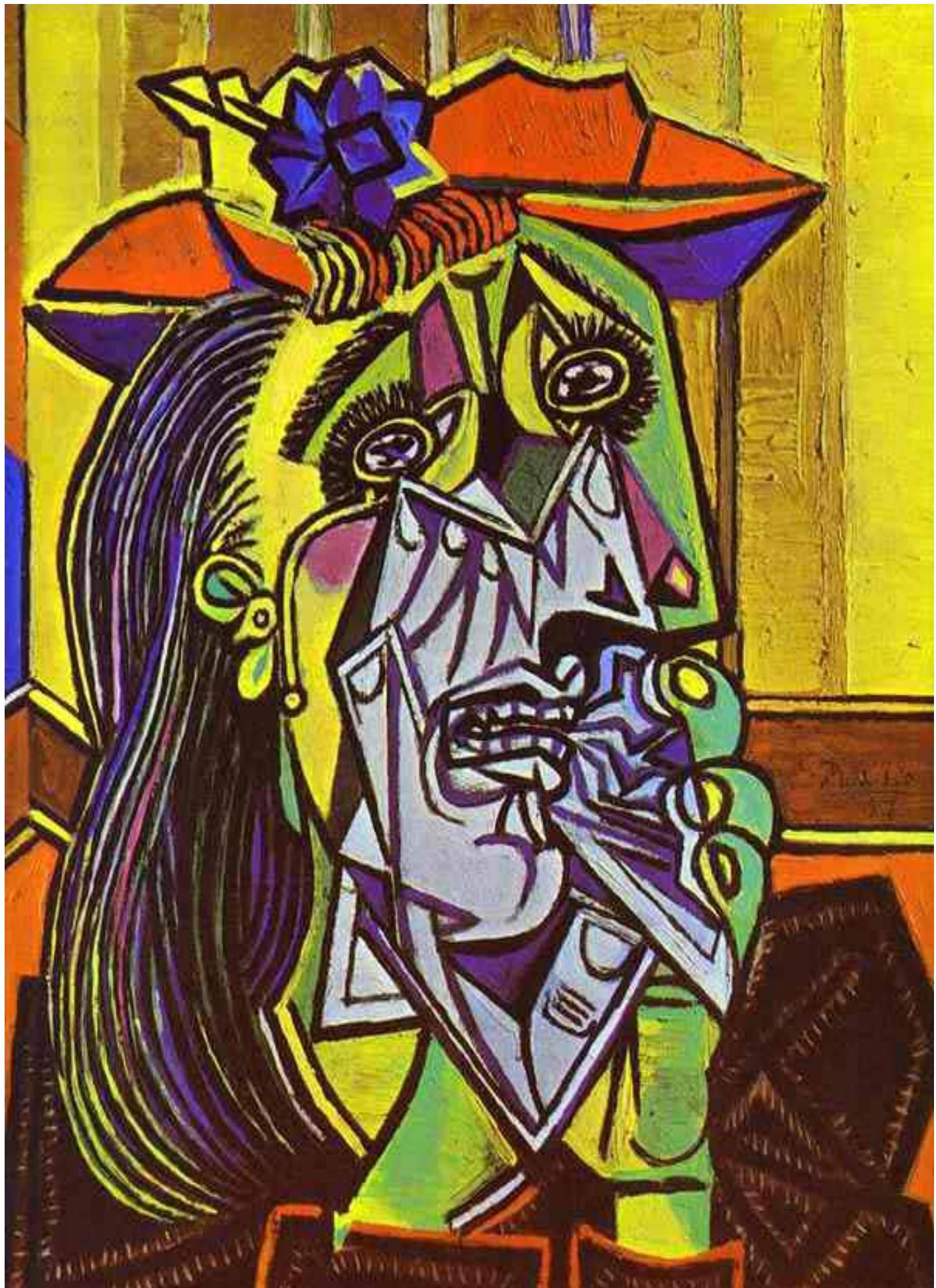
























All about Pablo Picasso on: <http://www.pablopicasso.org/>

Pablo Diego José Francisco de Paula Juan Nepomuceno María de los Remedios Cipriano de la Santísima Trinidad Clito Ruiz y Picasso, znan kao **Pablo Picasso**

(Malaga, 25. Oktobra/listopada 1881. - Mougins, 8. aprila/travnja 1973.), španski/španjolski slikar, jedan od najistaknutijih slikara 20. stoljeća.

Njegova je darovitost bila izuzetna od najranijeg djetinjstva. Njegova prva riječ bila je "piz", skraćeno od lápiz (što je španjolska riječ za olovku). Kada se rodio nije mogao disati, pa mu je dim cigarete bio upuhan u nos.

Nakon što je, igrom slučaja, dovršio očevu sliku golubova, otac mu je predao sve svoje kistove, boje i palete i nikada više nije slikao iz razloga što je slika bila zadržavajuće lijepa.

U Barceloni, gdje je pohađao školu, kao i u Madridu gdje je bio svakodnevni posjetilac/posjetitelj muzeja Prado, ispitivao je sve u vezi sa slikarstvom, a sanjao je i o Parizu, kamo napokon stiže u oktobru/listopadu 1900. godine.

U povijesti slikarstva malo je "državnih udara" koji se smionošću i odjekom mogu mjeriti s onim što ga je Pablo Picasso ostvario 1907. godine, kada je svojim zapanjenim prijateljima pokazao "Gospodice iz Avignona", sliku na kojoj je svijet predočio kao u razbijenu zrcalu. Picasso je bio pokretač i inspirator

slikarskih smjerova kao što su kubizam i sugestivni ekspresionizam koji predstavljaju pravi revolucionarni obrat u modernoj likovnoj umjetnosti.

Ženio se dva puta i imao je mnogo ljubavnica. Imao je četvero djece. Posljednje dijete, Paloma, bila je rođena kada je on imao 68 godina.

Picasso je napravio preko 6,000 slika, skulptura i crteža. Njegove slike danas vrijede milijune. Umro je 1973. kada mu je otkazalo srce za vrijeme napada gripe.

Njegov golemi opus obuhvaća više stvaralačkih faza: "modru", "ružičastu", "kubističku", zatim "klasičnu", "nadrealističku" i "ekspresionističku". Gotovo da nema likovnog područja u kojem Picasso nije izrazio svoj umjetnički kreativni genij.

Bavio se slikarstvom na platnu i na zidu, skulpturom, grafikom i keramikom, izrađivao kolaže i plakate i u svemu tome bio velik. Zakleo se da se neće vratiti u domovinu Španiju/Španjolsku sve dok je na vlasti Francov režim. Svoje se zakletve i pridržavao, tako da je sve do smrti, 8. travnja 1973. godine, živio u

Francuskoj. Picasso je znao izrađivati scenografiju za Djagiljev *Ruski balet*. Poznavao je i francuskog skladatelja Erika Satieja za čije je (neke) baleta napravio scenografije.



Sabahudin Hadžalić Laureat Akademije "Ivo Andrić" iz Beograda, Srbija za 2011.g.

English down below

Sabahudin Hadžalić Laureat Akademije "Ivo Andrić"



Predsjednik i osnivač Akademije "Ivo Andrić", iz Beograda (Srbija) književnik Radomir Smiljanić, obavijestio je bh. književnika Sabahudina Hadžalića, da mu je jednoglasnom odlukom Žirija dodjeljeno priznanje Akademije "Ivo Andrić" za 2011.g.



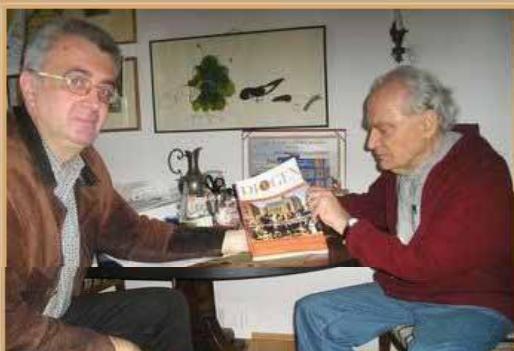
Dana 12.4.2011.g. je predsjednik i osnivač Akademije "Ivo Andrić", književnik Radomir Smiljanić, u svome domu u Beogradu, razgovarao sa književnikom Sabahudinom Hadžalićem, obavjestivši ga da mu je jednoglasnom odlukom Žirija dodjeljeno priznanje Akademije "Ivo Andrić" za 2011.g. Nagradu će književnik Sabahudin Hadžalić primiti na dan dodjele Nobelove nagrade Ivi Andriću, 26.10.2011.g.

U skladu sa planiranim aktivnostima Akademije, književnik Sabahudin Hadžalić će biti predstavljen, zajedno sa ostalim dosadašnjim laureatima, i u specijalnom štampanom izdanju pod naslovom "Andrićeve sazveđe" povodom 50 godina od dodjele Nobelove nagrade Ivi Andriću. Također je u pripremi serijal TV portreta laureata nagrade Akademije "Ivo Andrić" od 11 dokumentarnih TV emisija u produkciji Dokumentarnog programa RTS-a i TV produkcije "Akademije Ivo Andrić" ("Da Vinca Production") u kojem će biti predstavljeno i književno djelo Sabahudina Hadžalića.

Obrazloženje Žirija koje se odnosi na KNJIŽEVNU TRILOGIJU (pjesme: NEOTKANI SIZIF; priče ZEMLJA BEZ SVIESTI i aforizmi NEDOVRSENE DUŠE, Izdavač DHIRA, Kusnacht, Švajcarska, 2010.g.):

„Poezija Sabahudina Hadžalića u knjizi „Neotkani Sizif“ je protkana s različitim vizijama usmerenim borbi opstojnosti bitka javstva unutar svakodnevnih sunovrata koje proživljavamo s povremenom refleksijom i prema ljubavnim reminiscencijama. Njegovo poetsko viđenje je ciljano: post-moderna, urbana poezija čoveka što živeti traži.....Knjiga priča "Zemlja bez svijesti" je konglomerat zajedničkog cilja - razotkrivanja mitova s kojima se svakodnevno suočavamo, neretko uz korištenje svakoursnih alegorija, hiperbola, ali i vlastitih pozitivnih očekivanja, uz

Sabahudin Hadžalić i Radomir Smiljanić



satiričnu potku. U knjizi aforizama "Nedovršene duše", koristeći aforizam i misao kao vrednosni iskaz snažnog odjeka, uz korištenje humorno-satirične note, ali i on pokušava, i uspeva, neka svoja promišljanja preneti drugima uz nadu da to iskoriste dobru stremeći. Istovremeno, njegovo delo je, kao i kod našeg Nobelovca, Ivo Andrića, upozoravajuće i nadahnjujuće, unutar promišljanja da opstojnost književnosti i jeste svakodnevnost upitanosti usmerene prema sveobuhvatnosti sopstvenog poslanja. Književnog, ali i ljudskog, pre svega."

Hadžaliću priznanje Akademije Ivo Andrić

Recommend 7 people recommend this.

UTORAK, 12 APRIL 2011 20:37

f Namjena 7

HRONIKA



Predsjednik i osnivač Akademije "Ivo Andrić", književnik Radomir Smiljanić, u Beogradu je razgovarao s književnikom Sabahudinom Hadžalićem, te ga je obavijestio da mu je jednoglasnom odlukom žirija dodijeljeno priznanje Akademije "Ivo Andrić" za 2011. godinu.

Nagradu će Hadžalić primiti na dan dodjele Nobelove nagrade Ivi Andriću, 26. oktobra 2011. godine, saopćeno je iz DI GEN pro kulture.

U skladu s planiranim aktivnostima Akademije, književnik Sabahudin Hadžalić će biti predstavljen, zajedno sa ostalim dosadašnjim laureatima i u specijalnom štampanom izdanju pod naslovom "Andrićeva sazvjeđe" povodom 50 godina od dodjele Nobelove nagrade Ivi Andriću.

Sabahudin Hadžalić - the Laureate of Ivo Andric Academy, Belgrade Serbia for 2011.

Radomir Smiljanic, writer, president and founder of Ivo Andric Academy met with Sabahudin Hadžalić, the writer and the poet, in his Belgrade residence. During the meeting, Mr Smiljanic informed Mr Hadžalić that the Academy unanimously awarded Mr Hadžalić the Ivo Andrić Award for 2011. The award will be presented on 26 October 2011, the date when Ivo Andrić was awarded the Nobel Prize for Literature.

In line with already defined plans for 2011, Sabahudin Hadžalić, together with the other Laureates to date will be presented in a special printed edition "Andrić's Constellations" dedicated to 50th anniversary of the Nobel Prize award to Ivo Andrić. The Academy is in the process of shooting a TV serial where the Laureates to date will be presented in a form of a documentary via joint cooperation of Radio Television of Serbia (RTS) and "Da VInca Produciton", a TV production of Ivo Andrić Academy. Hadžalić's opus will be presented in one of the documentaries.

The Jury's decision based on the Literature Trilogy (poems: The Sisyphus' Struggle, stories: The Country Without Consciousness and aphorisms: Lost Souls, published by Dhira, KUSnacht, Switzerland 2010) is:

"The poetry of Sabahudin Hadžalić in his book Sisyphus' Struggle is laden with complex concepts depicting struggle for the human side of mankind amidst daily issues alternating it with the idea of love memories. Hadžalić's poetic idea is focused: it is post-modern, urban poetry of a man in search for the meaningful life....The book The Country Without Consciousness represents a joint aim – stripping of myths we struggle with in our daily lives, while often using a range of allegories, hyperbolas and our own expectations all underlined with a satire. In Lost Souls, a book dedicated to aphorisms, Hadžalić uses aphorisms and thoughts as currency, he introduces humour and satire, he tries and succeeds to influence others with the way he understands the world he lives in hoping that his influence will inspire readership to strive for the bigger and better things.

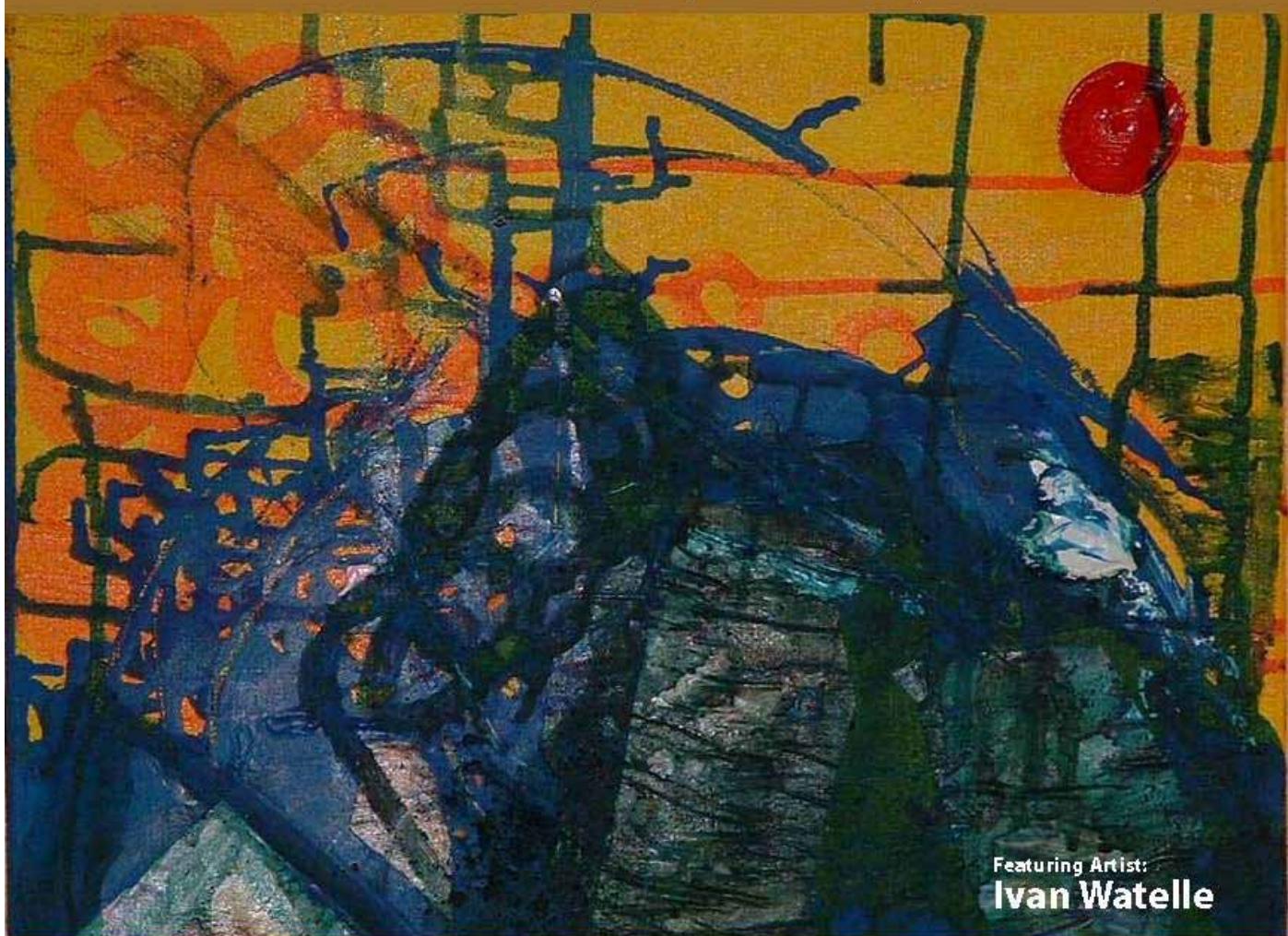
As one can see in Andrić's writing, Hadžalić in his literature conveys a message, he warns, inspires; he demonstrates that the literature stems from the everyday life of a man and then a poet and writer, that it stems from his core—the human core."

DIogen

pro kultura magazin pro culture magazine

www.diogen.weebly.com Issue No.10 Broj 10:

April/2011



Featuring Artist:
Ivan Watelle

**DIogen pro culture magazine ...
a month for DIogen artist ...
and you ...**

Prva E-knjiga...mart 2011.g.
Druga E-knjiga...jun 2011.g.
MAXMINUS**I****AFORIZMI**
 Autor:
 Pavle Popović
MAXMINUS**III****AFORIZMI**
 Autor:
 Pavle Popović

Treća E-knjiga člana redakcije MaxMinus magazina - Pavla Popovića iz Kruševca (Srbija) i Sarajeva (BiH)
 674 stranice...20.7.2011.

Grafičko uređenje korica i dizajn: Stevo Basara, grafički dizajner - ilustrator, DHIRA;

Ilustracija MaxMinus: Marcos Ribeiro Mendes TUBA, Cachoeirinha, State of Rio Grande, Brazil, 2011.

MAXMINUS**III****AFORIZMI**
 Autor:
 Pavle Popović

**DI GEN
TRAŽI ČOVJEKA
POETSKI MARATON**

 Galerija IPC "T", Baščaršija, Sarajevo
 71.00.
 21.3.2011.g.

 Učestvuju poeniči iz:
 Sjeverno Američki Države, Italija,
 Španija, Hrvatska, Bosna i Hercegovina.

 Organizatori:
DI GEN
 pro kultura magazin | pro culture magazine
<http://DiGen.weebly.com>

<http://maxminus.weebly.com> for download

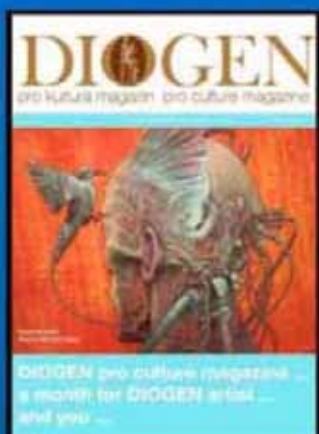
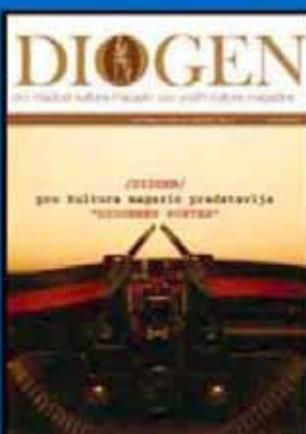
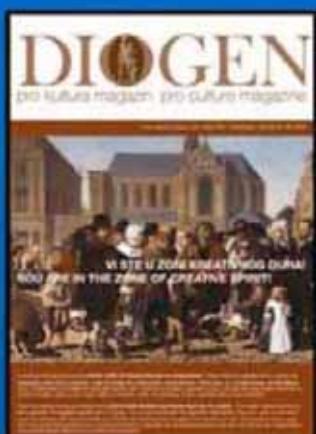
Maxminus je prvi radikalni i divergentni autorski časopis u svetu. Iako je uvek bio otvoren za novosti, Maxminus je takođe bio i jedan od prvih časopisa u svetu koji je uveo i predstavio novi termin "poetski maraton".

MaxMinus, second of the first electronic weekly journal for political satire, humor, cartoons and comics!

PREPORUČUJEMO ZA ČITANJE KAO E-KNJIGU ILI DOWNLOAD KAO pdf. Format sa WWW stranice

<http://diogen.weebly.com> PRVI GODIŠNJAK DIOPEN pro kultura magazina (septembar/rujan 2009 - september/rujan 2010). - od 1. 9. 2010... 300 stranice A4 formata. Također specijalna izdanja DIOPEN pro kultura magazina su online od 1. 10. 2010. g.

We would like to recommend to read as Ebook and/or download as pdf. Format from WWW: <http://diogen.weebly.com>
 FIRST ANNUAL ISSUE of DIOPEN pro culture magazine (September 2009 - September 2010) - since 1. 9. 2010... 7 300 pages of A4 format. Also, as 1. 10. 2010, special editions of DIOPEN are online...



<http://diogen.weebly.com>

DOWNLOAD pdf: <http://www.scribd.com/doc/16694879/DIOPEN-Pro-Kultura-Magazin-No1.pdf>

http://www.4shared.com/document/v3H4UAIM/DIOPEN_pro_kultura_magazin_No1.html

Listajte E-magazine... Read E-magazine

<http://content.yudu.com/Library/A1oybh/DIOPENprokulturamagazin/resources/index.htm?referrerUrl=http%3A%2F%2Fwww.yudu.com%2Fitem%2Fdetails%2F211541%2FDIOPEN-pro-kultura-magazin-DIOPENIS-pro-culture-magazine>

Želite biti Marketing menadžer

MaxMinus magazina...? Kontaktirajte nas i dobijete povoljan angažman u 30 % od vrijednosti donesenog adverta/reklamnog sadržaja. Reklame objavljujemo kako na WWW stranici tako i u magazinu MaxMinus. Kontakt na



Orebic, Croatia
 paradise on Earth during all year long...
 Orebic, Hrvatska...tokom cijele godine
NIE LJETO SVE ŠTO SIJA!
 Contact: +385 20 713 894

<http://www.freewebs.com/orebicvilleunited/index.htm>

FIRST FOUR ISSUES of MaxMinus you can browse and read on PRVA ČETRI BROJA MaxMinus magazina možete
 čitati i listati na
<http://maxminus.weebly.com>

Ako bude adverta bit će naknade za autore!
 A i magazin neće biti besplatni sa advertom!



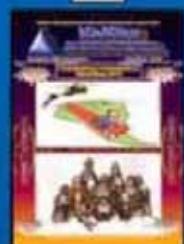
Marketing koji radi za vas 24/7
*Svi drugi su dobri,
 mi smo drugačiji!*

Besplatan primjerak, ako se drugačije ne naredi (free copy, if the order is not given differently)

1



2



3



4



<http://diogenespotes.weebly.com/>


Diogenes Poetes trupa - Sarajevo 2010.

Διογένης ὁ Σινωπεύς



19. DIOGENE POETES susreti... Park penzionera, 30.7.2011... Sarajevo, BiH
 Diogenes Poetes trupa - Sarajevo organizira 19. svoje susrete. Neumorni i sa novim pjesmama i imenima.
 Na devetnaesticu čitaju:

Dana Škrba
 Mirza Okić
 Irena Marić
 Bojana Kulidžan
 Goran Vrhunc
 Mirzeta Memišević
 Selma Durak
 Armin Huseinović
 Ivona Jukić
 Danijela Rogo

Spisak će se do susreta ažurirati nekoliko puta, tj pojavljivat će se nova imena. Malo smo formu promjenili pa je tako.

Dodata i slušajte, gledajte...

Naš web: <http://diogenespotes.weebly.com/>

DI O GEN
pro kultura magazin pro culture magazine

www.diogen.weebly.com Issue No.2. Str.1 November 2010

Featuring Artists:
Marcin Bąkowicz
Sala Montijo

**DIOGEN pro culture magazine ...
a month for DIOGEN artist ...
and you ...**

DI O GEN
pro kultura magazin pro culture magazine

www.diogen.weebly.com Issue No.2. Str.2 November 2010

Featuring Artist:
Sala Montijo

**DIOGEN pro culture magazine ...
a month for DIOGEN artist ...
and you ...**

<http://diogen.weebly.com>

DI O GEN
pro mladost kultura magazin pro youth culture magazine

www.diogen.weebly.com Issue No.1. Str.1 October 2010

**/DIOGEN/
pro kultura magazin predstavlja
"DIOGENES POETES"**

DI O GEN
pro kultura magazin pro culture magazine

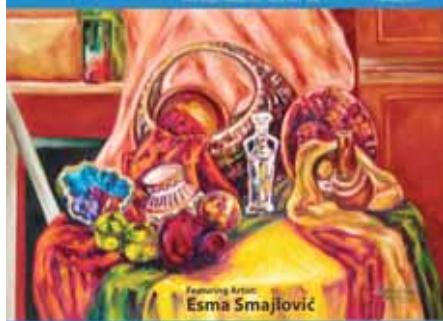
www.diogen.weebly.com Issue No.1. Goldnjak / Annual 01. 09. 2010

Iz posljednje objavljene priče LAUTA I OZLJIDI Donalda Kika (izv.-Yu Anđelović): "Pošto treba vježbati život u svijetu, On negativno vidi temu umjereno - veću i manju biti manje dobiti, manje učiniti, manje zan - a, a drugo je, da se ne pojavi život. Umjesto toga potreban je dobro pozitivne misli. Quodvis in modis, propositio prima, da uviđe ovaj svjetski vlasnik da se odvodi ne spasi, već je svaki mogao reći da odustane, neviđeći od eksploatacije, neviđeći od eksploatacije, neviđeći ni eksploatacije."

From the posthumously published story LAUTA I OZLJIDI from Donald Kik (inv.-Yu veljek): "The writer needs to exercise life in general. To expand a given basis of living - more or less (less), less profit - and, on the other hand, to overcome life. Art is at the balance of these two contradictory thoughts. It is the duty of man, particularly a writer, to go from this world leaving behind not a bad (material) action, because the exploitation is all, but something out of goodness, one of the findings. Each word is written as a posting."

DI GEN

pro kultura magazin pro culture magazine



DI GEN pro culture magazine ...
a month for DI GEN artist ...
and you ...

DI GEN
pro kultura magazin pro culture magazine

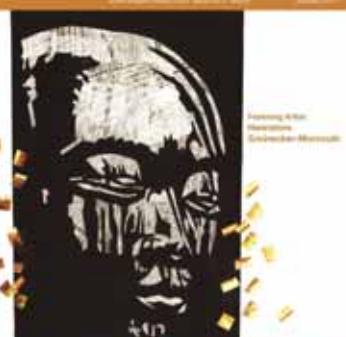
www.diogen.weebly.com issue No.2 (No. 4) December 2010

Featuring Artist: Nine Zippy Hoss

DI GEN pro culture magazine ...
a month for DI GEN artist ...
and you ...

DI GEN

pro kultura magazin pro culture magazine



DI GEN pro culture magazine ...
a month for DI GEN artist ...
and you ...

DI GEN

pro kultura magazin pro culture magazine



DI GEN pro culture magazine ...
a month for DI GEN artist ...
and you ...

DI GEN

pro kultura magazin pro culture magazine

NOVOGODIŠNJE SPECIJALNO IZDANJE / NEW YEAR EVE SPECIAL EDITION
www.diogen.weebly.com issue No.4 (No. 4) 31.12.2010 December/January 2010/11

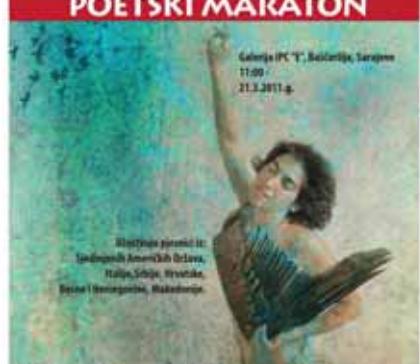


Featuring Artist: Marica Ribeiro Mandes Tuba

MAXMINUS

DI GEN pro culture magazine ...
a month for DI GEN artist ...
and you ...

DI GEN TRAŽI ČOVJEKA POETSKI MARATON



Galerija IPC "T", Belišće, Sarajevo
11:00
21.3.2011.g.

Učestvuju poezisti iz:
Sjeverna Amerika: Belice,
Kanada, Srbija, Hrvatska,
Bosna i Hercegovina, BiH, Mađarska

Organizator:
DI GEN
pro kultura magazin pro culture magazine
www.diogen.weebly.com

MaxMimus, second of the first electronic monthly journal for political satire, humor, cartoons and comics

Od 20.1.2011. i Konkurs za karikaturiste- MAXMINUSIJADA - As of 20.1. 2011... Cartoon Competition also...MAXMINUSIJADA!



Aforizmi, priče,
pjesme, kolumnе

**MaxMinus
plus**

In memoriam

Zoran Matić

Mazos

17.6.2010.-

17.6.2011.

(1960-2010)

Ko jige...



PRVA ex - YU ANTOLOGIJA AFORIZAMA

Karijatura, crtež
strip



World of
satire...

MaxMinus, second of the first electronic monthly journal for political satire, humor, cartoons and comics

Od 20.1.2011. i Konkurs za karikaturiste- MAXMINUSIJADA - As of 20.1. 2011...Cartoon Competition also...MAXMINUSIJADA!

DVIJE E-knjige AFORIZAMA Pavla Popovića
Čestitamo: Sporazum srpskih i slovenačkih satiričara!
VREMENI PLOV KARIKATURE
Satira kao alternativa bez umjetnosti

MAXMINUS
DRUGI PRVOG ELEKTRONSKOG ČASOPISA ZA POLITIČKU SATIRU,
HUMOR, KARIKATURU I STRIP NA BALKANU

Broj 36- Issue No 36, Sarajevo, Bosna i Hercegovina- 01.7.2011.

Aforizmi, priče,
pjesme, kolumnice

25. Dani humora i satire "Vuko Bezarević", Pljevlja, Montenegro
25.6.2011...više od 400 posjetilaca

Karikatura, crtež
strip



I ove godine publiku su nasmijali svojim aforizmima, satiričnim pričama i pjesmama: Aleksandar Baljak, Šćepan Vuković, Slobodan Simić, Sabahudin Hadžialić, Dragan Koprivica, Aleksandar Čotrić, Dragutin Karlo Minić, Savo Martinović, Ratko Orozović, Vladimir Mićković, Ilija Lakušić, Milorad Joknić, Dejan Miličić, Milenko Jović i Rajko Palibrk, kao i



U svakom slučaju smijeha je bilo, kao i aplauza, ali je tokom večeri prilično vladala mrima atmosfera. Posebno je pažnju izazvala satira Ratko Orozovića i Sabahudina Hadžialića, kao i satirične priče Pljevljaka Dejana Miličića i Rajka Palibrka. Burnim aplauzima i smijehom su pozdravljeni i Dragoljub Mitić, kao i Peđa Šuškavčević.

World of
satire...

II SATIRIČNA POZORNICA
MaxMinus 2011

PRVA ex - YU ANTOLOGIJA AFORIZAMA

Neophodna primjerena slika sa drugačijom verzijom (tako da se ne mogu vidjeti razlike)

Višegrad 1200 čitalaca Maxminus magazina

MaxMinus, second of the first electronic monthly for political satire, humor, cartoon and comics on Balkan peninsula... Sarajevo, Bosnia and Herzegovina

*Satira kao alternativa bez umiju!
Satire as alternative to the insanity!*

est. Sept. 2010 - MaxMinus

MaxMinus BROJEVI MAGAZINA / NUMBERS OF THE MAGAZINE MAXMINUSLJADA 2011 PRVA EX.YU ANTOLOGIJA AFORIZAMA

Naši autori...2011...Our authors

USKORO ĆE SVI SARADNICI BITI PREDSTAVLJENI
VERY SOON ALL AUTHORS WILL BE PRESENTED

Septembar/Rujan 2010 - Septembar/Rujan 2011

Zlata Žunić

Tuzla

Bosna i Hercegovina



Andrej Glišić

Beograd/Pančevo

Srbija



Dražen Jergović

Zagreb

Hrvatska



Elvis Huremović

Kalesija/Travnik

Bosna i Hercegovina



Dura Šefer

Ruma,

Srbija



Jasmin Mrkalj

Podlehnik,

Slovenija



Vasil Tolevski

Skopje

Makedonija



Aleksandar Čotrić

Beograd

Srbija



Miodrag Tasić

Srbija/

Švajcarska



Mirjana Marinković

Beograd

Srbija



Ivo Mijo Andrić

Zagreb

Hrvatska



Sanja R. Petrović

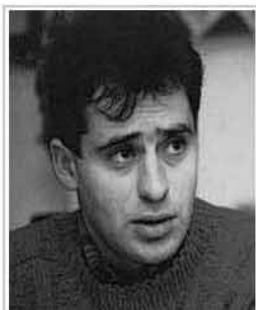
Novi Sad

Srbija



**Peko Lalićić**
 Majdanpek,
 Srbija
**Danica Mašić**
 Novi Sad
 Srbija
**Abdurahman Halilović**
 Rijeka
 Hrvatska
**Ekrem Macić**
 Konjic
 Bosna i Hercegovina
**Ernest Bučinski**
 Banja Luka,
 Bosna i Hercegovina
**Dimitar I. Vilazorski**
 Koper
 Slovenija
**Boban Miletić**
 Knjaževac
 Srbija
**Suno Kovačević**
 Zenica
 Bosna i Hercegovina
**Miladin Berić**
 Banja Luka
 Bosna i Hercegovina

In Memoriam
Zoran Matić Mazos
(1960-2010)

 Paraćin
 Srbija
**Ladislav Babić**
 Čakovec
 Hrvatska
**Jasmina Šikić**
 Beograd
 Srbija

MaxMinus, second of the first electronic monthly for political satire, humor, cartoon and comics on Balkan peninsula... Sarajevo, Bosnia and Herzegovina

*Satira kao alternativa bezumiju!
 Satire as alternative to the insanity!*

est. Sept. 2010 — MaxMinus

MAXMINUS
 DRUGI PRVOG ELEKTRONSKOG ČASOPISA ZA POLITIČKU SATIRU,
 HUMOR, KARIKATURU I STRIP NA BALKANU

MaxMinus BROJEVI MAGAZINA / NUMBERS OF THE MAGAZINE MAXMINUSLJADA 2011 PRVA EX-YU ANTOLOGIJA AFORIZAMA

**Dušan Đorđević**

Vranje,
Srbija

Majo Danilović

Beograd
Srbija

Vladislav Pavičević

Bar
Crna Gora

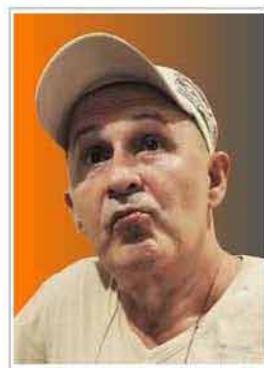
Nikola Čd Pešić

Niš
Srbija

**Marcos Ribeiro Mendes -**

TUBA

Cachoeirinha
Brazil

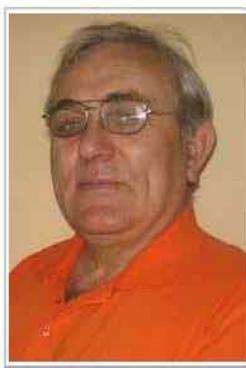
**Zoran Spasojević**

Paske

Kragujevac
Srbija

**Senad Nadarević**

Tuzla
Bosna i Hercegovina

**Aleksandar Blatnik**

Niš
Srbija

**Stanislav Ashmarin**

Ekaterinburg
Russia

**Igor Smirnov**

Moscow
Russia

**Bayram Hajizadeh**

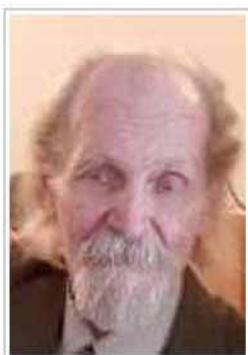
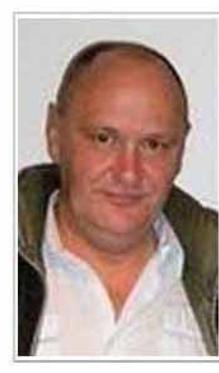
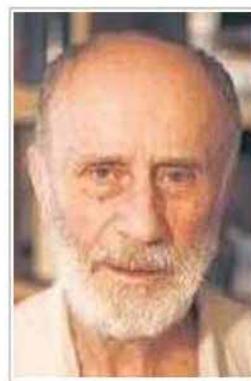
Baku
Azerbaijan

**René Bouschet**

Paris
France

MaxMinus, second of the first electronic monthly for political satire, humor, cartoon and comics on Balkan peninsula... Sarajevo, Bosnia and Herzegovina



**Tošo Borković**Beograd
Srbija**Jordan Pop Iliev**Skopje
Makedonija**Ismail Kera**Prague
Czech Republic**Franja Straka**Beočina (Čerević)
Srbija**Ismail Kar**Antalya
Turkey**Emil Strniša**Split
Hrvatska**Perica Jokić**Berane
Crna Gora**Mitar Mitrović**Beograd
Srbija

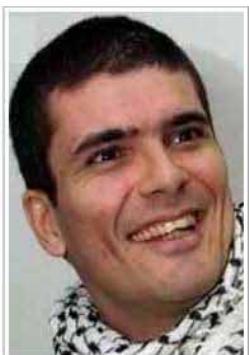
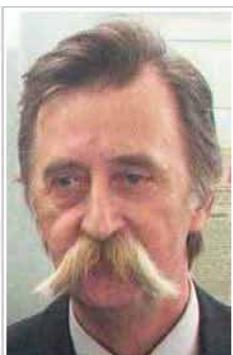
MaxMinus, second of the first electronic monthly for political satire, humor, cartoon and comics on Balkan peninsula... Sarajevo, Bosnia and Herzegovina

Satira kao alternativa bezumijelj!
Satire as alternative to the insanity!

vol. Sept 2010 - MaxMinus

MAXMINUS
DRUGI PRVOG ELEKTRONSKOGA ČASOPISA ZA POLITIČKU SATIRU,
HUMOR, KARIKATURU I STRIP NA BALKANU

MaxMinus | BROZJEVNI BROJACI / NUMBER'S OF THE MAGAZINE | MAXMINUS.COM.BA | 2011 | PRAĆA EX-YU AUTOLEGAZIA AF GRZANIA

Carlos Latuff
 Rio de Janeiro
 Brazil
**Slobodan Žikić**
 Jagodina
 Srbija
**Majed Badra**
 Gaza
 Palestine
**Arsen Gevorgyan**
 Yerevan
 Armenia
**Aleksandr Umyarov**
 Alexander Umyarov
 Moscow
 Russia
**Živojin Denčić**
 Zaječar
 Srbija
**Mladenko Marijanović**
 Vareš
 Bosna i Hercegovina
**Dejan Đorđević**
 Grdelica
 Srbija
**Atanas Krlevski**
 Skopje
 Makedonija
**Raquel Orzuj**
 Montevideo
 Uruguay
**Yaşar Fırat**
 İstanbul
 Turkey
**Nina Ziggy Hadžić**
 Sarajevo
 Bosna i Hercegovina


MaxMinus, second of the first electronic monthly for political satire, humor, cartoon and comics on Balkan peninsula... Sarajevo, Bosnia and Herzegovina

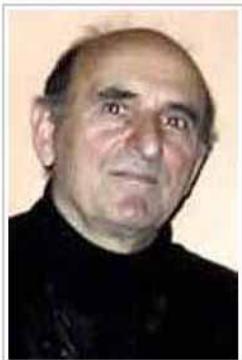
Satira kao alternativa bezumu!
 Satire as alternative to the insanity!

MAXMINUS

DRUGI PIVOD ELEKTRONSKOG ČASOPISA ZA POLITIKU SATIRE, HUMOR, KARIKATURU I STRIP NA BALKANU

Savo Martinović

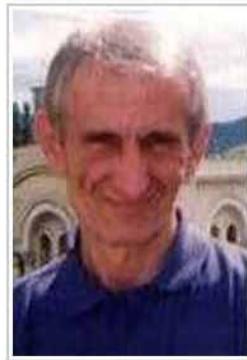
Beograd
Srbija

**Berislav Blagojević**

Banja Luka
Bosna i Hercegovina

**Borislav Mitrović**

Banja Luka
Bosna i Hercegovina

**Dragica Ohashi**

Tokyo
Japan

**Ekrem Ajruli**

Tetovo
Makedonija

**Gianluca Constantini**

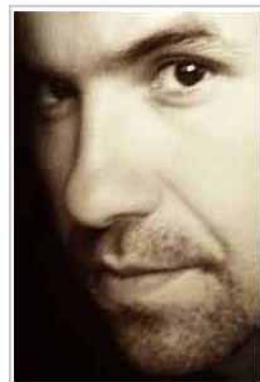
Ravenna
Italy

**Gordana Vlajić**

Pančevo
Srbija

**Marcin Bondarowicz**

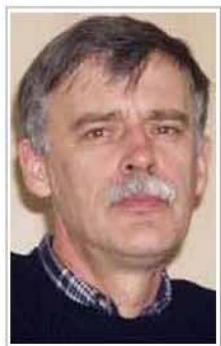
Starachowice
Poland

**Hermíno Felizardo**

Marvão
Portugal

**Hule Hanušić**

Vienna
Austria

**Ines Dedović**

Sarajevo
Bosna i Hercegovina

**Ivan Despotović**

Beograd
Srbija



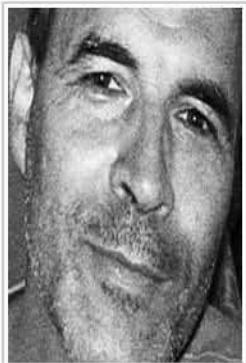
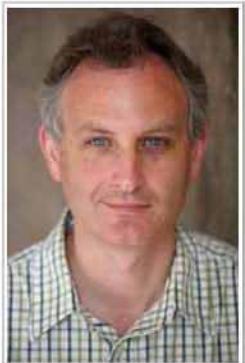
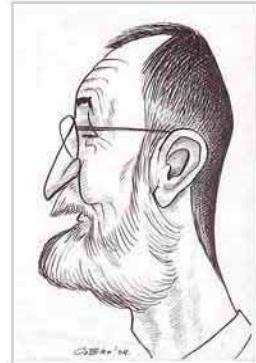
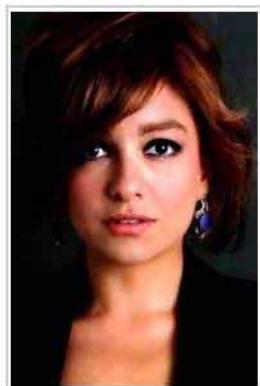
and comics on Balkan peninsula. Sarajevo, Bosnia and Herzegovina

Zajtra kao alternativa bez umijeđu!
Zajtra as alternative to the insanity!

MAXMINUS

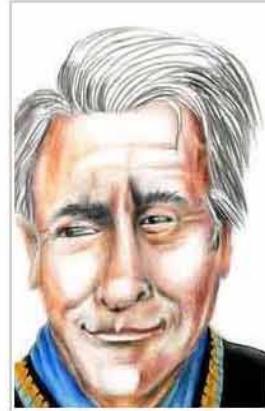
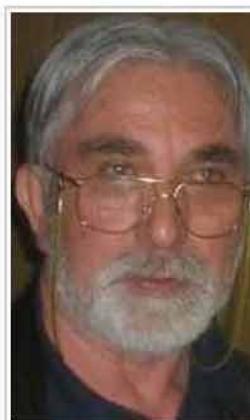
DRUGI PRVODJELENI ELEKTRONSKI ČASOPIS ZA POLITIČKU SATIRU,
HUMOR, KARIKATURU I STRIP NA BALKANU

www.maxminus.com

Jože Kos Grabar
 Maribor
 Slovenija
**James Geary**
 New York
 USA
**Ivan Korponai**
 Ili Karponai
 Njemačka
**Ivan Haramija Hans**
 Čakovec
 Hrvatska
**Kotrha L'ubomir**
 Trenčín
 Slovakia
**Majedeh Motallebi**
 Dubai
 UAE
**Midhat Ajanović**
 Gothenburg
 Sweden
**Milorad Joknić**
 Pljevlja
 Crna Gora
**Miljenko Žuborski**
 Beograd
 Srbija
**Mario Rosanda**
 Pula
 Hrvatska
**Milan Vlajković**
 Paraćin
 Srbija
**Mirjana Grbac**
 Pismestrović, Klagenfurt
 Austria


MaxMinus, second of the first electronic monthly for political satire, humor, cartoon and comics on Balkan peninsula. Sarajevo, Bosnia and Herzegovina



Robert Marić
 Split
 Hrvatska
**Nikola Dragaš**
 Pančevo
 Srbija
**Miroslav Sredanović**
 Beograd
 Srbija
**Miro Georgievski**
 Skopje
 Makedonija
**In Memoriam****Zulfikar Zuko Džumhur**
(1920-1989)
 Konjic
 Bosna i Hercegovina
**Vida Nenadić**
 Užice
 Srbija
**Ratko Orozović**
 Sarajevo
 Bosna i Hercegovina
**Nihad Mešić**
 Tuzla
 Bosna i Hercegovina
**Cristina Sampaio**
 Lisbon
 Portugal
**Ann Telnaes**
 Washington D.C.
 USA
**Pavle Popović**
 Kruševac/Sarajevo
 Srbija/BiH
**Samira Begman**
 Kusnacht (Zürich)
 Switzerland


MAXMINUS, second of the first electronic monthly for political satire, humor, cartoon and comics on Balkan peninsula. Sarajevo, Bosnia and Herzegovina.

Satire kao alternativa bezazura
Cartoon as alternative to the insanity

MAXMINUS

DOKTOR PIVOVAR ELEKTRONIČKOG CARICATURA I POLITIČKU SATIRE
NUGGET, MARINAKU I STRIP NA BALKANU

Zamjenik gl. i odg. urednika/Deputy Editor in chief

MaxMinus magazine

Petar Pismestrović

Klagenfurt, Austria



Foto © Helmut Weichselbraun

Glavni i odg. urednik/Editor in chief

MaxMinus magazine

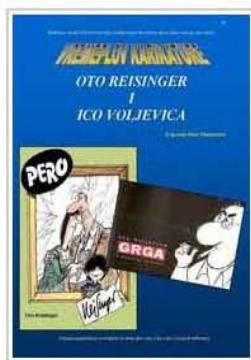
Sabahudin Hadžalić

Sarajevo, Bosna i Hercegovina

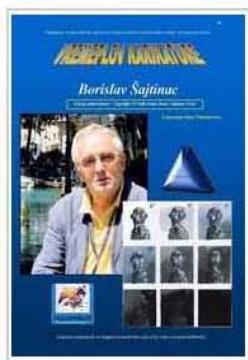


VREMEPOV KARIKATURE / TIME MACHINE OF THE CARTOONS

Oto Reisinger
i Ico Voljevica



Borislav
Šajtinac



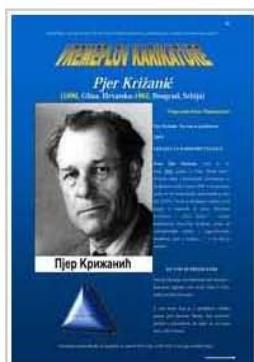
Pavle Paja
Stanković



Zvonimir Gavranović
Gaga



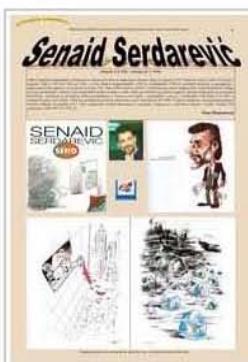
Pjer
Križanić



Aleksandar
Klas



Senaid
Serdarević



Borivoj Dovniković
Bordo



MaxMinus, second of the first electronic monthly for political satire, humor, cartoon and comics on Balkan peninsula. Sarajevo, Bosnia and Herzegovina.

Cetira keš alternativa začasno! Cetira keš alternative to the insanity!

MAXMINUS

TRKOVI PRVAKI ALTERNATIVNIH KAZALICA ZA POLITETSKE SATIRE, HUMOR, KARIKATURE I STRIP NA BALKANU.

DIOPEN...MI OBJEDINUJEMO RAZLIČITOSTI...WE ARE UNIFYING DIVERSITIES



as of Sept. 2009 ©
E-mail: sabihadz@gmail.com

DIOPEN

pro kultura magazin pro culture magazine

Septembar/Rujan 2009.-Septembar/Rujan 2011.

Autori i/ili "Autori"



„Autori“ su lično sti osebujnog karaktera i misli, usmjerenia nadnaravnom obliku sopstvene prezentacije. Neko bi mogao reći kako književnici, da ne kažem pisci, pjesnici, eseisti, itd... svojim poslanjem o slobini ne samo njegašnje već i nas samih, čitalac (ups... zar svi mi potajno negde ne pišemo nešto za sebe?) žele egoistično, samosvesno, isključivo ostaviti sopstveni trag na ovdajšnjem terenu sunovrata što se Svijetom zove. Ne! Pišući urbi et orbi oni prenose zajednička iskustva svih nas. Pretočene i prekrasne slike pejsaža, ljubavi, patnji, jednom riječju življenja... ali i smrti.

Zar i sviće knjige bez obzira kome i kako pripadaju nisu uobičajene između korica? Zar u današnjem vijeku nano-tehnologija unutar oblika digitalni oblik prezentacije duhovnog blaga sve više postaje naša svakodnevница? Zbog koga? Čega? Ne zbog nas.

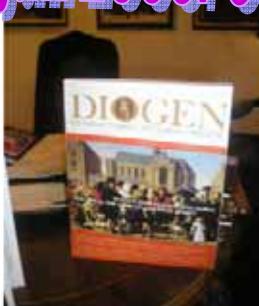
Zbog onih što dolaze. Čitati Šekspira i Bodlera u okruženju virtualne sobe dok glas čitača pretače slogove u naše moždane vijuge je kao šetati prelijepim plažama suncem obasjanim.

Dok nas pjesak peče a sunce žari. Da bi već sljedećeg trenutka bili osyeženi putem dodirom mora/okeana koji i sami jesmo. Onoga ljudskog. Naši autori-AUTORI Diogene su svi oni književnici, da ne kažem pisci, pjesnici, eseisti, itd... koji teže upravo tom savršenstvu.

Da se ne zavaravamo. Rijetko ko će u tome uspijeti. Ali, ko smo mi da sudimo. Buduće generacije će, distancirane od nas, srovnih idotskih spodoba što se ljudima zovu, kada budu „kopali“ po ostacima naših slobina, znati raščlaniti sve to.

Autori nisu ovdje samo zbog sebe samih. Već i radi budućnosti... zajedničke, prije svega.

Sabahudin Hadžalić
Gl. i odg. urednik DIOPEN pro kultura magazin



Authors and/or "Authors"



“Authors” are the peculiar character of the personality and thoughts, directed to the supernatural form of their own presentations. Some might say that writers, not to say prose writers, poets, essayist, with their mission about their fate of not only him / her but also of ourselves; readers (sorry... do we all secretly somewhere write something for ourselves ?) wish egoistic, self-confident, exclusively to leave their own mark on our own falling field - what is the name for the World nowadays. Not Through writing urbi et orbi they convey a common experience for all of us. Transformed and beautiful landscape paintings, love, suffering, in a word ... of living.. but also... death.

Do the holy books, and regardless of whom belong to and how, are formed between the cover? Is the present century of the nanotechnology within the shape of digital form of presentation of the spiritual treasure becomes more and more part of our everyday life? For whom? Of what? Not because of us.

For those who will come. To read Shakespeare and Baudelaire in the virtual room environment while the voice of the reader decent records in our cerebral convolutions is like as walking through the beautiful beaches, sun-illuminated. While we are baked on the sand and the sun makes us red.

But, the next moment of time we would be refreshed with the sensuous touching of the sea / ocean, which we belongs, as we are. The human ones. Our authors-AUTHORS of Diogenes are all the writers, not to say prose writers, poets, essayist, ... who are seeking exactly that perfection.

Please, do not deceive ourselves. Some of us might succeed. But, who are we to judge. Future generations will, distanced from us, crude creatures that are called: people and when they are “digging” the remains of our destiny, know how to analyze that . Authors are not here only because of themselves. They are here for the future ... common, first and foremost.

Sabahudin Hadžalić
Editor in chief of DIOPEN pro culture magazine

Autori DIOPEN pro kultura magazina na sljedećim stranicama...

Objavljeno Published on
25.10.2010 u **25.10.2010 in**
štampanoj **the printed**
verziji **version of**
Godišnjaka **Annual**
magazina **magazine**
2009/2010 **2009/2010**



Objavljeno Published
25.10.2010 **on 25.10.2010**
u štampanoj **in the printed**
verziji **version of**
Godišnjaka **Annual**
magazina **magazine**
2009/2010 **2009/2010**

Bosnia and Herzegovina

 Sabahudin Hadžalić
 Serbia

Bosnia and Herzegovina

 Safiye Begić
 Croatia

Bosnia and Herzegovina

 Zoran Matić Matišić
 Serbia

Bosnia and Herzegovina

 Stevo Bošarić
 Serbia

Bosnia and Herzegovina

 Nihad Međić Rizvić
 Serbia

Bosnia and Herzegovina

 Andrej Glavić
 Serbia

Bosnia and Herzegovina

 Gordana Krežević
 Serbia

Bosnia and Herzegovina

 Majeda Motaleb
 Ukraine

Bosnia and Herzegovina

 Spasoje Ž. Milovanović
 Bosnia and Herzegovina

Bosnia and Herzegovina

 Halyna Kravik (Krulić)

Projekcija filma: 'Danilo Kiš - uspomene i sećanja' from Sabahudin Hadžalić on Vimeo

Hadžalić on Vimeo

Ir postumno objavljene priče LAUTA I OŽILJCI Danila Kiša (eo-Yu književnici). Pisac treba da ragleda život u cjelini. Da nagovjeri veliku temu umrana - kako bi čovjek bio manje gord, manje sebišan, manje sas... a, a druge strane, da osmisljava život. Umjetnost je razmotač iz dvoje protivnjčne misli. Dužnost je čovjeka, pogotovo pišca, da oda za onog svijeta ostavljivši za sobom ne djelo, djelo je sve, nego mrežu od dobrote, netko od sasvima. Svaká napisana riječ je kao poslanje. **POGOLEDAJTE LINK SA VIDEO/FILMSKIM ZAPISIMA TU JE I FILM O DANILU KIŠU SA AUTORSKIM PRAVIMA ZA EMITOVANJE FRENZENJEM NA DIOGEN pro kultura magazin**

Navedene referencije su i sveobuhvatna cilj DIOGEN pro cultura magazina. Mentioned sentences are the comprehensive goal of DIOGEN pro cultura magazine.

From the posthumously published story LAUTA AND SCARS from Danilo Kiš (eo-Yu writer): "The writer needs to «examine» life in general. To suggest a great topic of dying - how a man would be less dignified, less selfish, less evil - and, on the other hand, to conceive life. Art is the balance of these two contradictory thoughts. It is the duty of man, particularly a writer, to go from this world leaving behind not a act/prelude/action, because the act/prelude/action is all, but something out of goodness, one of the findings. Each word is written as a postling." PLEASE, DO CHECK THE LINK WITH VIDEO/MOVIE WRITINGS ON THE SCREEN...YOU WILL FIND THE MOVIE ABOUT DANILO KIŠ WITH EXCLUSIVE COPYRIGHTS FOR BROADCASTING OF DIOGEN pro cultura magazine.



Klikom na što koju od dvoje ponudene oporje (iznad i dole) možete vidjeti prvi

30 stranica (A4 format...300 stranica) PRVOG GODIŠNJAKA DIOGEN pro kultura magazina...2009/2010.g.

Naručite još danas štampanu verziju: sabihadzic@gmail.com

Through the click on any of two offered options (above and down below) you can

see first 30 pages (format A4...300 pages) of the first ANNUAL MAGAZINE

Bosnia and Herzegovina

 Tatjana Đorđević

Bosnia and Herzegovina

 Goran Vranić

Croatia

 Marija Felkate

Bosnia and Herzegovina

 Sullivan, BH

Bosnia and Herzegovina

 Boba Budenja, Croatia

Bosnia and Herzegovina

 Dejan Đorđević

Macedonia

 Kate Jovanovska

Bosnia and Herzegovina

 Slobodan Žikić, Serbia

Norway

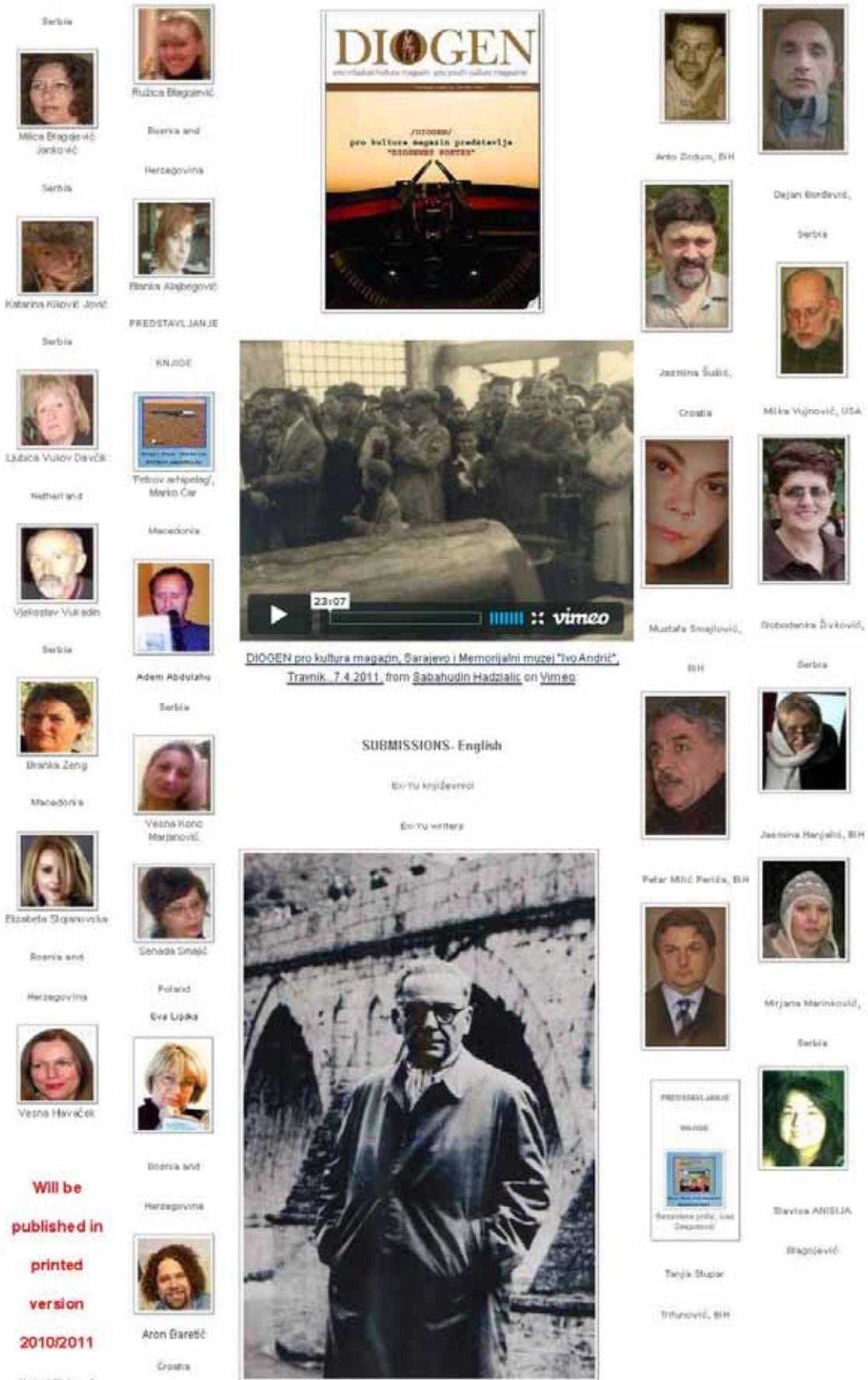
 Radmila V. Radovanović, BH

France

 Ante Stančić, BH

Bosnia and Herzegovina

 Božica Čubrilo





Sabahudin Hadžić i Ivi Andriću 2010.



© Knizzensoft, M. Andrič, 11.10.2010. o., Građanska biblioteka Trnava,
from Lazarus's Library with love

[Click to launch the full edition in a new window](#)
Self Publishing with YUDU



DIOGEN PRO YOUTH - Broj 1
Issue No1 - 02.10.2010



[Click to launch the full edition in a new window](#)
[Online Publishing from YUDU](#)

bioRxiv preprint doi: <https://doi.org/10.1101/2023.09.21.570000>; this version posted September 21, 2023. The copyright holder for this preprint (which was not certified by peer review) is the author/funder, who has granted bioRxiv a license to display the preprint in perpetuity. It is made available under aCC-BY-NC-ND 4.0 International license.

Review Article: Anton Mihnev



["Un niente di tre" - Video by Fert Alyico, Formia, Italy from Sabahudin Hadrić on Vimeo](#)



Journal Pre-proof



Bit će

objavljeno u
Stampanoj
verziji
2010/2011

Croatia
Boris Kukurudžić
Bosnia and Herzegovina
Nina Brnabić Huber
India
Dr. Ravi Sharma
Myra Okuć



Iraq
Suhell Nam
Sri Lanka
Fuko Lalitha



AUTHORS



Bojana Šimić, BH



PREZENTACIJE



Vesna Đorđević, Bojana Šimić



USA

Ognjenka Šimić, BH



Will be
published in
printed
version
2010/2011

POETSKI MARATON 2011.



POETRY MARATHON 2011.

Inženjeri (pjesnici i pisanici) Andrej Grujić i Maja Đorđević sa primjerom

DI GEN pro-kultura magazina u kući Bure Janković na Salakduri, Beograd,

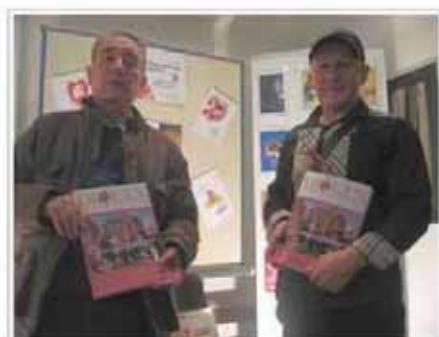
19.11.2010 g. tokom predstavljanja nove knjige poezije Maje Đorđevića "Makar"

to bila slutnja sastanak. DI GEN pro culture magazine in Belgrade,

Serbia.



Bit će
objavljeno u
stampanoj
verziji
2010/2011



Island
Thór Stefánsson



Israel
Amit Or



kultura magazina ispred C.G.Jung instituta u Kusnachtu, i u
Zurichu, Švajcarska 20.11.2010.g.
DIOPEN pro culture magazine in Kusnacht and Zurich,
Switzerland.

Italy
Giuseppe Napolitano



Bosnia and
Herzegovina
Vanja Grindell



Bosnia
and Herzegovina
Mehmed Delović



Serbia
Duška Vrhević



Srbija
Vinko Drača



Bosnia
Veselin Đželatović



Croatia
Miđana Butalović



Serbia
Ante Matić



Ivan Rajević




Književnik Nihad Mešić River-Tuzla, BiH, 29.11.2010.g.



Književnica
Jasmina Hanjalić
Sarajevo, BiH, 29.11.2010.g.

Bosnia and
Herzegovina
Biljan Blašković



Bosnia and
Herzegovina
Ivan Žarković



United States of
America
Jennifer Greene



Austria
Alica Vrdj



Macedonia
Rumen Kassay



Romania
Kazimirovici



Ukraine
Adrienne Verner
de Thiray



USA
Carl Schenck



Bosnia
Jasmina Hanjalić



Bosnia and
Herzegovina
Bogdan Dragojević



Macedonia
Slap Trajkovski



Denmark
Rita Dahlgaard



Bulgaria
Roman Kassay



Poland
Eugeniusz
Kępański

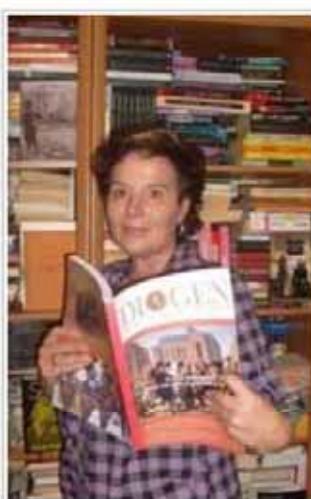
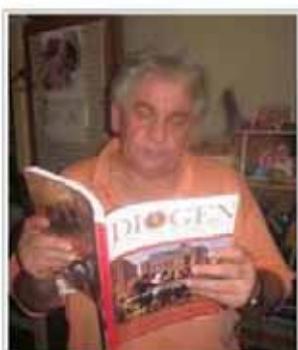


Serbia
and Herzegovina
Jasminović Haddad



USA
Carl Schenck



Književnica**Marija Fekete Sullivan,****Sarajevo, BiH, 29.11.2010.g.****Književnica****Mirzeta Memišević****Sarajevo, BiH, 06.12.2010.g****Književnica Branka Dojkic,****Tivat, Crna Gora, 18.12.2010.g.****Književnik Mustafa Smajlović, Sarajevo, BiH -****30.12.2010.g.**

USA

**James
Brandenburg**

Srbija

**Dakir Habazin Đakić**

Bošna i Hercegovina



Malia

Fabiok Sammut
Bošna i Hercegovina**Milko S. Bežić**Milko S. Bežić
Bošna i Hercegovina**Lidija Pantović Ognjić**

Spain

**Radomir Mićunović**

Croatia



Valerio Orsi

**Fahredin Šehović**

Croatia



Barbara Biačan



Srbija

**Katica Feštinić**

Dulko Domanović

**DIOGEN pro art magazine....za umjetnike/for the artists
and/i poštovaocu/the ones who respects them...**

Uskoro/Soon: 2011/2012: Fra Petar Perica Vidić, Gustavo Vega, Zoran Spasojević, Majedeh Motallebi, Fritz Zbinden...:

<http://diogen.weebly.com/art.html>

Il Foglio Volante La Flugfolio

Mensile letterario e di cultura varia – Monata literatura kaj kultura gazeto

Anno XXVI - N°5 - Maggio 2011

Spedizione in a. p. - 45% - art. 2, comma 20b legge 662/96 - Filiale di Iserna

Il viaggio della parola

Convegno internazionale a Gaeta

Nell'ambito della quarta edizione della manifestazione Yacht Med Festival, si è svolto il 15 aprile a Gaeta un Convegno letterario internazionale dedicato al linguaggio della poesia come trasmissione di valori sovranazionali e denominato *Il Mediterraneo in poesia. Il viaggio della parola*.

La manifestazione, curata dall'Associazione "la stanza del poeta", ha avuto i più importanti ospiti provenienti da dieci Paesi di tutto il bacino del Mediterraneo. Si è articolata in due sessioni, a loro volta divise in un momento di riflessione critica e in una lettura di testi.

La sessione della mattina è stata dedicata a: "La traduzione di poesia", con una tavola rotonda alla quale hanno partecipato Nasos Vaghenis (Grecia), Patrick Sammut (Malta) e Elvana Zaimi (Albania), esperti di traduzione e docenti di lingua e letteratura nei loro Paesi.



Da sin.: Mena Savore, Sabahudin Hadžić, Lindita Emerillahu, Giuseppe Napolitano, Shaip Emerillahu, Gustavo Vega, Georges Drano; in basso: Gabriella Napolitano, Diti Ronen, Mohammed El Amraoui, Nicole Stemberg, Irene Vallone.

La traduzione è fondamento di conoscenza e arricchimento, specie per le lingue minoritarie (come sono per esempio l'albanese e il maltese); va sfatato il vecchio cruccio della fedeltà: si può non essere fedeli all'originale, ma se scatta la "meraviglia estetica" è impossibile sbagliare, e nella lingua di arrivo si avrà un testo anche diverso ma fedele nel "senso" e nel "ritmo" – ed è quello che conta.

La sessione pomeridiana è stata dedicata a "La donna in poesia" con la partecipazione di Samira Negrouche (Algeria), Nicole Stemberg (Francia) e Diti Ronen (Israele), poetesse di rilievo internazionale, impegnate in Associazioni per la promozione dei diritti femminili. Non si può dire con leggerezza che la poesia femminile sia diversa; la vede tale chi considera diversa la donna – una donna che scrive

Giuseppe Napolitano
Continua a pag. 2

2

Il Foglio Volante - La Flugfolio

Segue da pag. 1

invece ha la stessa forza dell'uomo, esprime la stessa capacità.

Altri poeti ospiti del convegno di Gaeta, oltre i partecipanti alla tavola rotonda, sono stati: Mohammed El Amraoui (Marocco), Georges Drano (Francia), Shaip Emerillahu (Macedonia), Sabahudin Hadžić (Bosnia), Amir Or (Israele), Agros Tufa (Albania), Gustavo Vega (Spagna). Non sono purtroppo intervenuti i poeti tunisini Abdelfrajid Youssef e Radhia Chehaibi, pur invitati, per problemi burocratici nel loro Paese. Tutti i poeti hanno letto nella lingua originale le loro poesie che poi sono state proposte in traduzione. Il succedersi delle varie lingue ha creato un tessuto sonoro straordinario, particolarmente apprezzato dal pubblico (scelto e interessato), che ha seguito a tratti con evidente commozione.

Per ricordare come merita la manifestazione poetica di Gaeta, è stato anche pubblicato – nella collana "la stanza del poeta" (col numero 75) – un volume contenente note biografiche e critiche e alcuni testi (in originale e in traduzione) di tutti i poeti partecipanti. Per alcuni di loro si tratta in effetti del battesimo editoriale in Italia, per la maggior parte di una conferma, essendo già apparsi con i loro piccoli libri nella collana della "stanza".

Una simpatica appendice, che ha portato "Il viaggio della parola" a Formia, ha visto il giorno dopo sette poeti (Drano, Stemberg, Ronen, Vega, El Amraoui, Emerillahu e Hadžić) nella Libreria "da Margherita",



Amir Or, Lindita e Shaip Emerillahu, M. El Amraoui, S. Hadžić, Patrick Sammut

In ogni d'incontro ormai abituale per gli amici della poesia nel Golfo di Gaeta. È stata un'occasione particolarmente significativa perché alcuni degli ospiti hanno presentato opere inedite appena tradotte, che molto probabilmente saranno pubblicate anch'esse prima.

«La parola del poeta può dare nuova forza all'unità fra i popoli del Mediterraneo: è una risorsa che non va sprecata»: in queste parole del Sindaco di Gaeta, Antonio Raimondi, che ha porto ai poeti partecipanti il saluto della sua città, è in fin dei conti l'esenza delle ragioni di fondo che hanno caratterizzato il Convegno "Il Mediterraneo in poesia".

Giuseppe Napolitano

DUE LIBRI IN OMAGGIO AGLI ABBONATI

Abbonatevi o rinnovate il vostro abbonamento al *Foglio volante*. Con l'abbonamento, che costa solo 17 euro, oltre a ricevere per dodici mesi il nostro mensile e contribuire a sostenere un periodico che non ha altre forme di entrate se non i contributi degli abbonati, riceverete in omaggio due libri delle Edizioni Eva, per un prezzo di copertina superiore a quello dell'abbonamento. Potrete versare l'importo sul vostro conto corrente postale (n. 98034804 intestato a: Edizioni Eva di Renzo Iannaccone, Via Annunziata Lunga 29, 89079 Venafro - IS) o, se credete, anche in altro modo.



